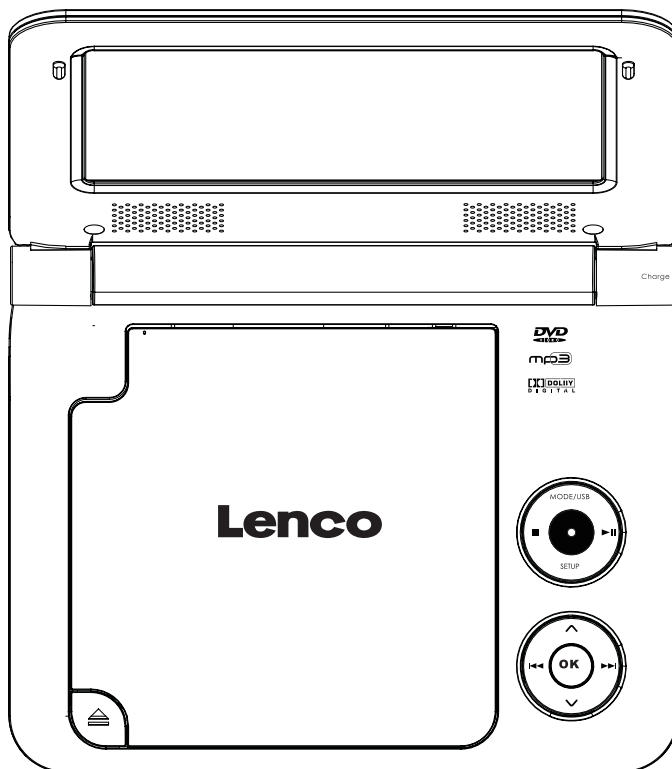


Lenco

Model No: DVP-733

Portable DVD Player

7" Widescreen TFT LCD Portable DVD/CD/MP3 Player





Instruction Manual

Please read this manual carefully before operation.

For information and support, www.lenco.eu

PRECAUTIONS

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF FIRE AND ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK) OF THE UNIT. REFER SERVICING ONLY TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.		

For Customer Use:

Enter below the serial number that is located on the bottom of the unit. Retain this information for future reference.

Model No. _____ DVP-733 _____

Serial No. _____



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and servicing instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:

To prevent fire or shock hazard, do not expose this device to rain or moisture. Dangerous high voltage is present inside the enclosure. Do not open the cabinet.

Handling the cords on this product will expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

CAUTION:

This Digital Video Disc player employs a laser system. To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure or defeat the safety interlocks. When open and the interlocks are defeated, visible laser radiation is present. To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot of outlet and fully insert.

Use of controls, adjustments, or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. **DO NOT STARE INTO THE BEAM.**

NOTICE:

This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

WARNING:

Prolonged exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss. When participating in the traffic listening to an personal music player can make the listener less aware of potential dangers such as approaching cars.

PRECAUTIONS

Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the manual. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

CPRM

Content Protection for Removable Media (CPRM) is a hardware-based technology designed to enforce copy protection restrictions through built-in mechanisms in storage media that would prevent unauthorized file copying.



This player has built-in copy-right protection technology that prevents copying from a DVD disc to any media.

If a video recorder is connected to the player, the video output image will be distorted during recording.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works.
© 1992-1997 Dolby Laboratories. All rights reserved.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. **Read Instructions:** All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
2. **Retain Instructions:** The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed Warnings:** All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow Instructions:** All operating and usage instructions should be followed.
5. **Cleaning:** Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
6. **Attachments:** Use only attachments recommended by the manufacturer. Use of other attachments may be hazardous.
7. **Water and Moisture:** Do not use this product near water (e.g., near a bath tub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in wet basements, or near a swimming pool and the like).
8. **Heat:** The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.
9. **Accessories:** Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. Use only with carts, stands, tripods, brackets, or tables recommended by the manufacturer or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
10. A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.
11. **Ventilation:** Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating. These openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer instructions have been adhered to.
12. **Power Sources:** This product should be operated only from the type of power source indicated on the rating label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power or other sources, refer to the operating instructions.
13. **Power Sources:** Do not connect the power plug to a power outlet other than that which is indicated here and on the label as this may result in the risk of fire or electric shock. Do not handle the power plug with wet hands. Doing so may cause electric shock.
14. **Power Lines:** An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits, as contact with them might be fatal.
15. **Battery:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Battery pack or batteries installed shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
16. **12V Car Power Adaptor:** Disconnect this car power adaptor when not in use. Not for use in 24V vehicles.
17. **Using the unit in a Vehicle :** On no account should this unit be used by the driver of a moving



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

motor vehicle, or left unsecured in the vehicle whilst driving. If this unit is being used by a passenger in your vehicle, be sure that it is secured or held safely, and does not obstruct any safety device (i.e. airbag, seat belt etc.) that is fitted. All passengers should wear seat belts when using this unit in a moving vehicle. If in doubt, please contact your vehicle manufacturer for further advice. Using other car power adaptors could damage the unit.

18. **Using Headphones or Earphones:** Hearing experts advise against the constant use of personal stereos played at high volume. Constant high volume use can lead to hearing loss. If you experience ringing in the ears or hearing loss, discontinue use and seek medical advice.
19. **Grounding or Polarization:** This product may be equipped with a polarized alternating-current line plug that has one blade wider than the other. This plug will only fit into the power outlet in one direction. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the direction of the plug. If the plug should still fail to fit, contact an electrician to replace the obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
20. **Power-Cord Protection:** Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and at the point which they exit from the product.
21. **Protective Attachment Plug:** The product may be equipped with an attachment plug with overload protection. This is a safety feature. See the operating instructions for replacement or directions to reset the protective device. If replacement of the plug is required, be sure the service technician has used a replacement plug that has the same overload protection as the
22. **Lightning:** For added protection for this product, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system during a lightning storm or when it is left unattended and unused for long periods of time. This will prevent damage to the product due to lightning or power-line surges.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

23. **Overloading:** Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.
24. **Object and Liquid Entry:** Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
25. **Servicing:** Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
26. **Damage Requiring Service:** Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions: a) when the power-supply or plug is damaged; b) if liquid has been spilled or if objects have fallen into the product; c) if the product has been exposed to rain or water; d) if the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation; e) if the product has been dropped or damaged in any way; f) when the product exhibits a distinct change in performance—this indicates a need for service.
27. **Replacement Parts:** When replacement parts are required, be sure that your service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
28. **Safety Check:** Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to ensure that the product is in proper operating condition.

TABLE OF CONTENTS

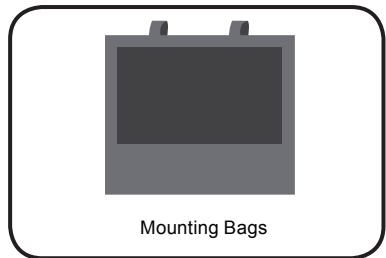
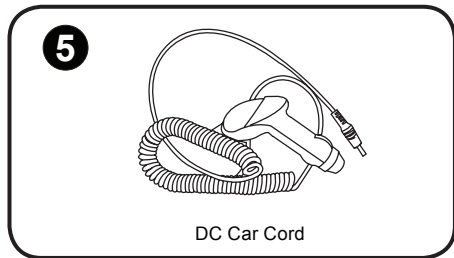
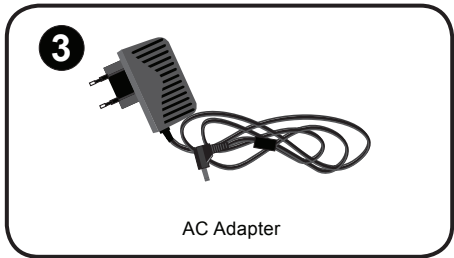
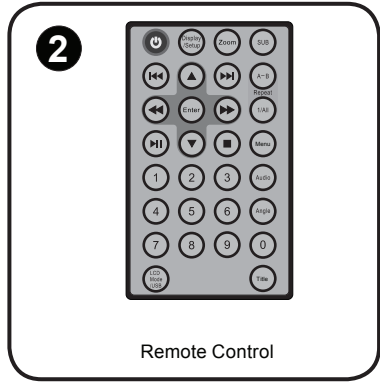
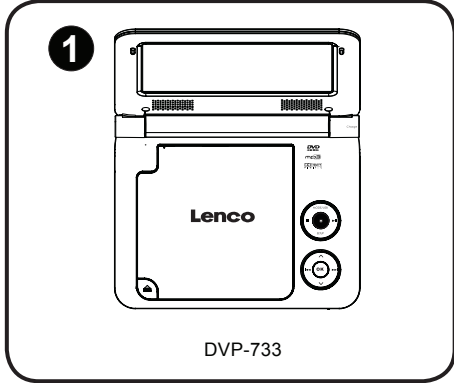
PRECAUTIONS	2
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	4
TABLE OF CONTENTS	7
PACKAGE CONTENTS	9
ABOUT OPTICAL DISCS	10
Disc Requirements	10
Disc Care and Maintenance	10
Handling a Disc	10
Cleaning a Disc	10
LOCATION OF CONTROLS	11
Front View	11
Right View	12
Left View	12
Bottom View	12
Remote Control	13
CONNECTIONS	14
Audio & Video Connections	14
USB Connection	14
Headphone Connection	14
Power Connection	15
Connecting to the wall outlet	15
Using the car plug	15
Using the Built-in battery	15
GETTING STARTED	16
Using the Remote Control	16
Power Supply	16
BASIC OPERATIONS	17
Basic Playback	17
Play/Pause/Stop	17
Next/Previous (Skip)	17
Forward/Reverse (Search)	17
Slow	17
Menu Navigation	17
Numeric Keypad	18
Adjusting the Volume	18
Disc Error Messages	18
Power Management	18
FUNCTION BUTTONS	19
Display / Setup	19
Zoom	19
Multi-Subtitle / Audio / Angle	19
Menu / Title	19

TABLE OF CONTENTS

Repeat A-B Mode	19
Repeat Playback of a chapter / Title / All of a Disc	19
LCD Menu	20
To access the USB mode.....	20
SETUP	21
Language	21
Video	21
Audio	22
Rating.....	22
Misc.....	22
SPECIFICATIONS	23
TROUBLESHOOTING.....	24

PACKAGE CONTENTS



Please make sure the following items are included in the package. If any items are missing, please contact your local dealer.



ABOUT OPTICAL DISCS

Disc Requirements

This DVD player supports playback of the following discs.

Type	Disc Mark	Content Type	Disc Size	Max. Playback Time
DVD-Video Discs		Audio + Video (moving picture)	12 cm	133 min (SS-SL)
				242 min (SS-DL)
				266 min (DS-SL)
				484 min (DS-DL)
Audio Compact Discs (CDs)		Audio	12 cm	74 min
JPEG CDs	--	Still Picture	12 cm	--

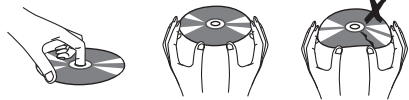
This unit can play back CD-R and CD-RW discs that contain JPEG picture files. Discs not listed above are not supported by this unit (eg, PC CD-ROM, CD-Extra, CD-G, CD-I, etc.)

Disc Care and Maintenance

Optical discs (DVDs, CDs) contain high-density compressed data and need proper handling.

Handling a Disc

- Hold a DVD/CD by its edges. Avoid touching the recorded side of the disc. To remove a DVD/CD from its storage case, press down on the center retention mechanism of the case and lift the disc out.
- Do not subject discs to prolonged exposure to direct sunlight, high humidity, or high temperatures.
- Do not bend or press discs.
- To reduce the risk of scratches, always put discs back in their case after use. Store discs vertically in a cabinet.
- Do not place stickers or labels on either side of a disc.

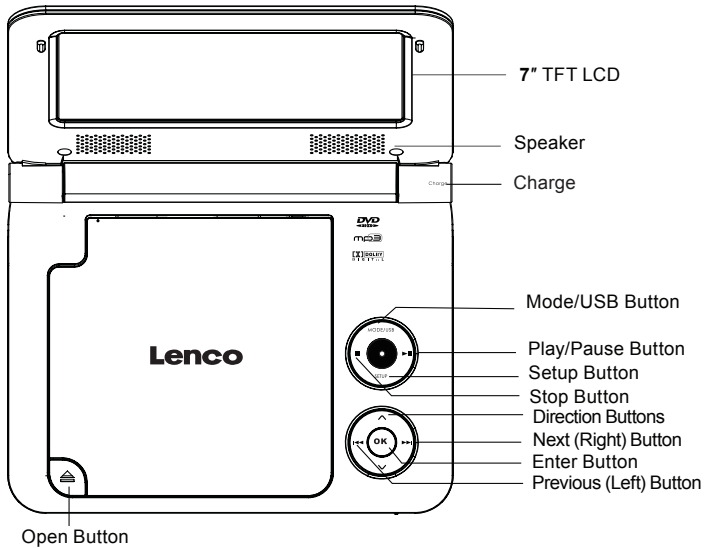


Cleaning a Disc

Use a dry, soft cloth to wipe off any fingerprints and dusts from the playing surface of the disc. Wipe in a straight line radially from the center to the outside edge of the disc. Small dust particles and light stains will not affect playback quality.

- Never use chemicals such as record sprays, anti-static sprays, benzene, or thinners to clean a disc. Doing so will damage the surface of the disc permanently.

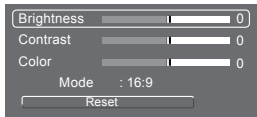
LOCATION OF CONTROLS



Front View

LCD Mode/USB

- Briefly press this button to display the LCD menu.



1. Press up/down direction button to highlight item and then make adjustment by left/right direction button.
 2. Press up/down direction button to select Mode and then press the Enter button to toggle the screen dimension between 16:9 and 4:3.
 3. Select RESET and press ENTER to return the settings of brightness, contrast and color to their factory default settings.
- **To access the USB mode**, insert a USB flash drive into the USB port. In stop mode or with no disc loaded, press and hold LCD Mode/USB button for a short while to display the Disc/USB menu, you can access a DVD/USB using this menu.

Play/Pause button

To start/pause playback of a loaded disc.

Setup

To access the setup menu which various features of the player can be adjusted in.

Stop

Press once to prestop the playback, press twice to stop completely.

Direction / Enter buttons

Press the direction buttons to select an item and press the Enter button to confirm.

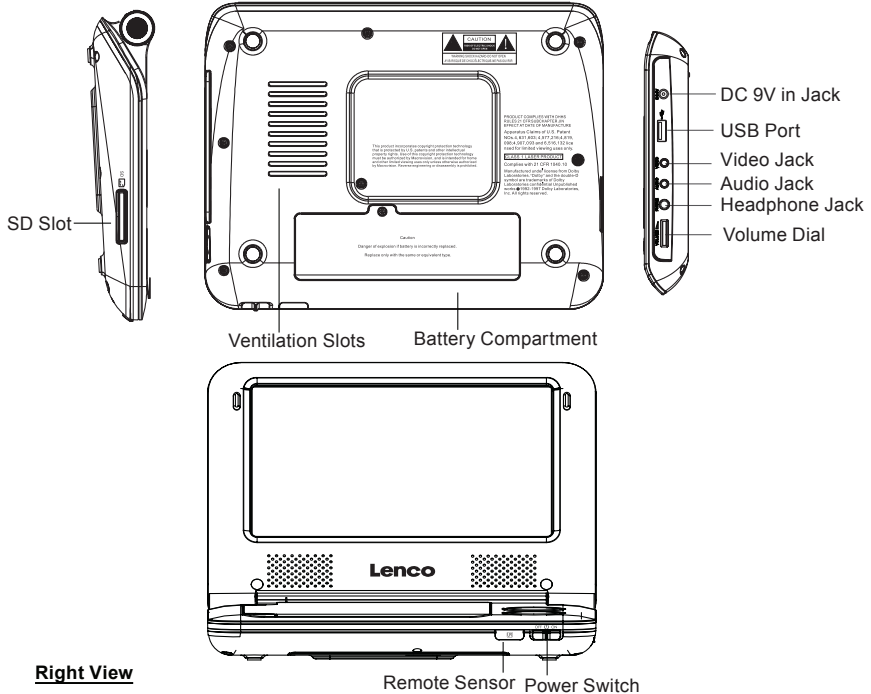
Fast Forward /Reverse

Press the Next button to skip forward one track.

Press the Previous button to skip back one track.

Press and hold the NEXT / PREVIOUS button to fast forward/reverse during video / audio playback.

LOCATION OF CONTROLS



Right View

DC 9V IN Jack

To connect to the AC Adapter / DC 16V Car adapter for power supply.

USB Port

For use with USB flash drives.

Video Jack

To connect to an external TV screen by the AV cable.

Audio Jack

To connect to an external speaker system by the AV cable.

Headphone Jack

Volume Dial

To Adjust the Volume Level.

Bottom View

Ventilation Slots

Battery compartment

Left View

SD Slot

Front View

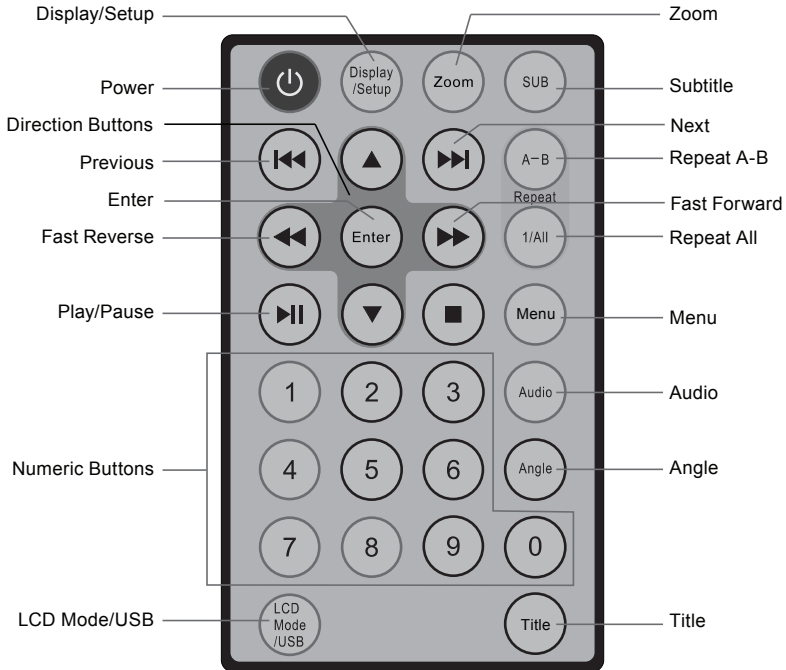
Power Switch

To turn on/off the unit.

Remote Sensor

LOCATION OF CONTROLS

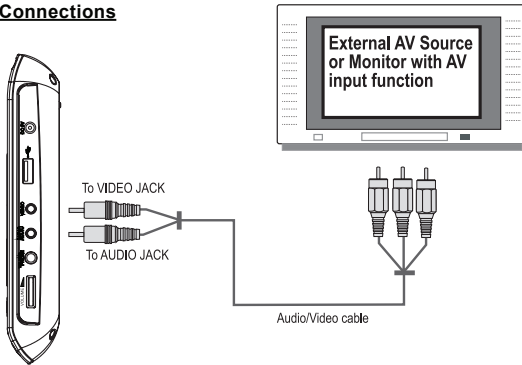
Remote Control



The remote control transmits a directional infrared beam. Be sure to aim the remote control directly at the infrared remote sensor during operation. The sensor may not be able to receive signals properly if the sensor is covered, if there is a large object between the remote control and the sensor, or if it is exposed to direct sunlight or a strong artificial light (e.g., fluorescent or strobe lights). In this case, change the direction of the light or reposition the unit to avoid direct lighting.

CONNECTIONS

Audio and Video Connections

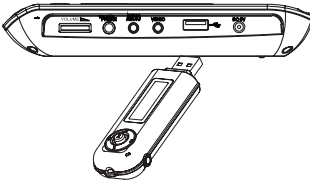


1. Refer to the owner's manual of the external device as well.
2. Before connecting the power source, ensure that all the connections are properly done.

USB Connection

The USB memory stick should be plug in the unit directly. USB extension cable should not be used to avoid failing of data transferring and interference caused.

1. Insert the USB into the USB port on the left panel of the main unit. **With no disc loaded or in stop mode**, press and hold the LCD MODE/USB button to enter source mode. Press the Up/Down direction button to select USB and then press ENTER to access.
2. It takes a short while for the unit's reading data. After the device is detected, the screen will display the working menu, press the direction buttons to select the desired file from the menu and press Play/Pause to start playback.

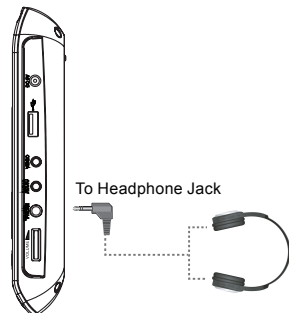


Headphone Connection

Be sure that your unit is at low volume level before connecting the headphones. Increase the volume gradually for your comfortable listening.

CAUTION:

Hearing experts advise against the constant use of personal stereos played at high volume. Constant high volume use can lead to hearing loss. If you experience ringing in the ears or hearing loss, discontinue use and seek medical advise.



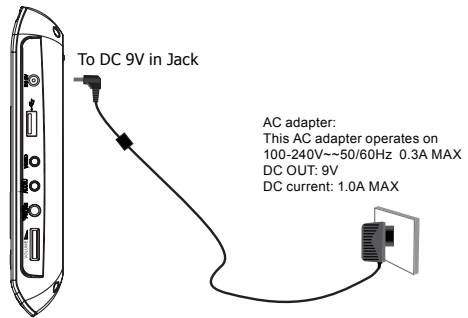
CONNECTIONS

Power Connections

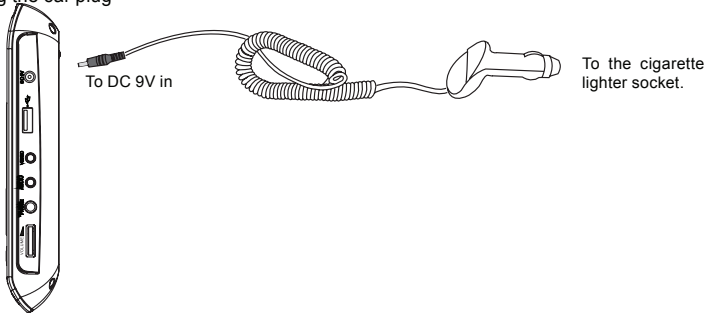
- Connecting to the wall outlet

Caution:

- Do not connect the power plug to a power outlet other than that which is indicated here and on the label as this may result in the risk of fire or electric shock.
- Do not handle the power plug with wet hands. Doing so may cause electric shock.
- Only use AC adapters of the type specified here. Failure to do so may cause a fire or damage the player.



- Using the car plug



Disconnect this car power adaptor when not in use. Not for use in 24V vehicles.

Using the Built-in battery

The unit has a built-in rechargeable battery (lithium-polymer). Charge the built-in battery before using it for the first time. It takes about 4 hours to fully charge the battery.

- Make sure that the power switch is set to the Off position before charging.
- To charge the built-in battery, just connect the AC adapter to the player and a specified wall outlet. See above. (The Battery Charge indicator will light red while it is charging; it will go off when the battery is fully charged.)
- The built-in rechargeable battery can be used for approximately 300 charge-cycles without any noticeable change in performance.
- When the built-in battery power is low, the low battery icon will flash on the upper right corner of the screen for a while, and then the player will turn itself off automatically.

Note:

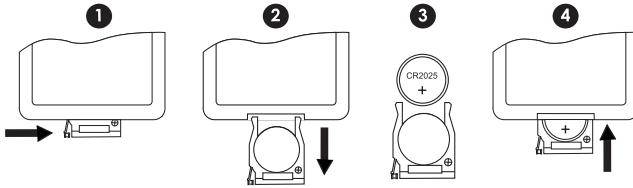
- Use the specified charger.
- Never dispose of in fire or heat up.
- Do not use in high temperature or near heat sources.
- Do not open the cover.
- Refer servicing only to qualified service personnel.
- To get the longest service life of the built-in battery, charge at indoor-temperature.

GETTING STARTED

Using the Remote Control

To load a battery in the remote:

1. Pull in the direction of the arrow.
2. Slide the compartment out.
3. Place the battery in the compartment with the positive side (+) facing up.
4. Push the compartment in to close.



- Point the remote at the remote sensor of the photo frame at a distance of no more than 15" and at an angle no greater than 60 degrees.
- Batteries will last for about one year under typical usage.
- Replace the batteries if the remote is no longer working.
- Do not spill water on the remote control.
- Do not use the remote control for other equipment at the same time.
- Remove the batteries if the remote control will not be in use for an extended period of time.

Power Supply

This unit should be used with 100-240V 50/60Hz AC wall outlets, only. See Power Connections section.

BASIC OPERATIONS

Basic Playback

1. Prepare the connections and power supply.
2. Load a disc.
Press the Open button to open the disc compartment lid. Load a disc with the label-side facing up. Close the lid manually. If a single-sided disc is loaded upside-down, the player will display "BAD DISC".
3. Start playback.
Press Play/Pause button to start playback (some discs may start playing automatically).



Play/Pause/Stop

- Press to play the disc for the first time.
- Press during playback to pause. Press again to resume playback.
- Press during playback to stop the disc ("Pre-Stop"). Press to resume playback.
- Press when the disc is "Pre-Stopped" to stop playback completely. (When is pressed, the disc will start playing from the beginning.)



Next/Previous (Skip)

- Press to skip forward one track (DVD, CD, MP3, etc).
- Press to skip back one track (DVD, CD, MP3, etc).



Forward/Reverse (Search)

Press / to fast-forward / reverse through the disc.

- Each successive press of / will change the rate of fast-forward / reverse playback.

Play → x2 → x4 → x8 → x16



Slow

To slow-forward/reverse through the disc, press the DOWN/UP direction button.

- Each successive press of DOWN/UP direction button will change the rate of slow-motion playback.

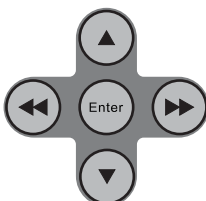
Play → x 1/2 → x 1/4 → x 1/6 → x 1/8



- Press to resume normal playback.

Note:

Audio will be muted during fast-forward, fast-reverse, and slow-motion playback



Menu Navigation

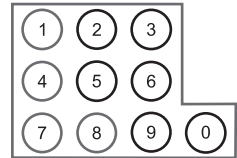
To navigate DVD disc menus or the player's setup menus:

- Press the DIRECTION keys (arrows) to select a desired feature or option in the menu
- Press ENTER to confirm a selection in the menu.
- For some menu options, you may be able to use the numeric keypad to input data.

BASIC OPERATIONS

Numeric Keypad

- Use the numeric keypad to skip directly to a DVD chapter or CD track. (Some discs may not allow direct access function.)
- Use the numeric keypad to input numeric data in menu option fields when possible.



Adjusting the Volume

- Turn the Volume Control dial to adjust the volume level up or down.

Disc Error Messages

The following messages will be displayed on-screen if there is a problem with the format of the loaded disc.

- **WRONG REGIONAL DISC.** The region code of the disc does not match the player's region code (Region 1).
- **WRONG PASSWORD.** The parental rating level of the disc is higher than the parental rating level setting of the player. The player will not play the disc.
- **BAD DISC.** The player is equipped with automatic disc quality detection software. If the player detects a disc that is damaged or has a format problem, it may play the disc at a lower quality or stop play completely, depending on how damaged the disc is.

Note:

DVD disc production quality may vary; some discs may deviate from the industry standard.

Some incorrectly-formatted discs may still play, however, the playback and operational quality of the disc may be substandard.

Power Management

If the player will not be in use for a long period of time, set the Power Switch to the OFF position and unplug the player.

FUNCTION BUTTONS

Display / Setup

Display/Setup

- Press the DISPLAY button once to show playback information.
- Press it twice to enter the player's setup menu. Enter the Setup menu to adjust the player's internal settings, please see the SETUP section for more details.

Zoom

Zoom

Press ZOOM to change the magnification level of the picture.

- During DVD playback, each successive press of ZOOM will change the level of magnification to:
Zoom 1x, Zoom 2x, Zoom 3x, Zoom Off.
- In picture mode, each successive press of ZOOM will change the level of magnification to:
Zoom 1x, Zoom 2x, Zoom 3x, Zoom Off.

When the magnification level is greater than Normal/100%, use the direction keys to pan around the magnified picture.

Note: The picture quality will decrease as the zoom level increases.

SUB

Multi-Subtitle / Audio / Angle

- During playback of a DVD that has been mastered with subtitles, press SUBTITLE to view the available subtitle tracks. (A DVD may have up to 32 selectable subtitles.)
- During playback of a DVD that has been mastered with alternate language/audio tracks, press AUDIO to hear the alternate tracks. (A DVD may have up to 8 selectable audio tracks.)
- During playback of a DVD that has been mastered with multiple angles, press ANGLE to view the available alternate camera angles. (A DVD may have up to 9 selectable angles.)

Audio

Angle

Menu

Menu / Title

Press the MENU button during DVD playback to return to the DVD's Main menu.

Press the TITLE button during DVD playback to return to the DVD's Title menu.

Title

A-B

Repeat A-B Mode

To repeat playback of a specific section of a disc (loop):

1. Press A-B to set the desired start point ("A") of the section to be repeated.
2. Press A-B again to set the desired end point ("B") of the section to be repeated.
3. The section "A-B" will now play repeatedly as a loop. Press A-B again to resume normal playback.

1/All

Repeat Playback of Chapter/Title/ALL of a Disc

Press REPEAT to change the repeat mode of the player. Each successive press of REPEAT will change the mode as follows:

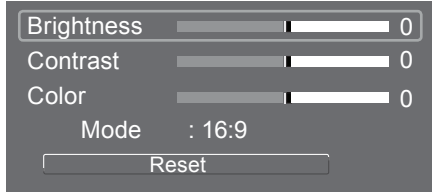
Repeat Chapter → Repeat Title → Repeat Disc → Repeat Off

FUNCTION BUTTONS



LCD Menu

Briefly press this button to display the LCD menu.




1. Press up/down direction button to highlight item and then make adjustment by left/right direction button.
2. Press up/down direction button to select Mode and then press the Enter button to toggle the screen dimension between 16:9 and 4:3.
3. Select RESET and press ENTER to return the settings of brightness, contrast and color to their factory default settings.

To access the USB mode: insert a USB flash drive into the USB port. With no disc loaded or in stop mode, press and hold this button for a short while to display the source mode, you can access a DVD/USB using this menu. See USB Connection section.

SETUP

Display /Setup

Various features of the player can be adjusted in the SETUP menu.

1. Press  twice to enter the player's setup menu.
2. Press the direction buttons to select the desired item.
3. Press ENTER to confirm.



Language

Item	Description	Default Setting
OSD	Sets the language of the player's on-screen display.	English
Subtitle	Sets the default subtitle track of loaded DVDs.	English
Audio	Sets the default language audio track of loaded DVDs.	English
DVD Menu	Sets the default menu language of loaded DVDs.	English

Video

Item	Description	Default Setting
Aspect Ratio	Sets the aspect ratio of the display. 4:3 is used with standard television displays; 16:9 is used with widescreen television displays.	16:9
View Mode	Sets the view mode of DVDs.	Auto Fit
TV System	Sets the player's Video Out signal type. Set this to correspond with your TV's Video System type. NTSC is the standard used in North America.	NTSC

SETUP

Audio

Item	Description	Default Setting
Channel Output	Sets the audio channel mix mode (LT/RT, Stereo).	Stereo

Rating

Item	Description	Default Setting
Parental Control	Sets the maturity rating level of the player. The player will not play any discs rated higher than this setting. This setting is password protected (the default password is: 8888).	Levels 1 to 8. (8: ADULT is default)
Set Password	Change the Parental Ctrl password. Enter the old password, and then the new password. DO NOT FORGET THE PASSWORD; this password cannot be reset.	

Misc

Item	Description	Default Setting
Use Default Settings	Resets all settings to their factory default state. This will not reset the Parental Control password.	Read
Screen saver	The screen saver prevents burn-in damage to the player's screen.	On

SPECIFICATIONS

Power supply	DC 9.0V 1A (AC adapter Terminal)
Power consumption	≤ 6W
Signal system	NTSC /PAL
Video output	1±0.2V (p-p), 75ohm, Negative sync., 3.5 mm mini jack x1
Audio output	1.2 Vrms (1 KHz, 0dB), 3.5 mm mini jack x1
Earphone terminal	3.5mm stereo mini jack x1
Signal /Noise ratio(audio)	90dB typical
Dynamic range(audio)	90dB typical
Panel size	7 inch (16:9)
Resolution	480(H) x 234 (V) (QVGA) Pixels
Laser	Wavelength 650 nm
Operating conditions	Temperature: 0°C to 35°C. Operation status : Horizontal
Dimensions	700g (Main Unit & Batt.)
Weight	20 x 15.7 x 4.3cm (Main Unit & Batt.)

Specifications and manual are subject to change without prior notice.

TROUBLESHOOTING

There is no power to the device.

- Ensure that the Power Switch on the main unit is physically set to the ON position.
- Ensure that the AC adapter cord is securely connected to the player and the proper wall outlet.

The device will not play the disc.

- Ensure that a supported disc is loaded in the player label-side up.
- Ensure that the disc's rating level does not exceed the player's parental rating level.
- Ensure that the disc is not damaged or too dirty.
- Clean the disc or try another disc. Moisture may have condensed inside the player. Remove the disc and leave the player on for 1-2 hours and then try again.

There is no picture.

- Ensure that the TV set has been powered on and is set to the correct AV mode.
- Ensure that the connections between the player and the TV are secure and correct.
- Check if the connection cables are damaged.

The picture is noisy or distorted.

- The disc may be damaged or dirty. Clean the disc or try another one.
- Reset your TV's color system.
- Ensure that the player is connected directly to the TV (and not through a VCR, cable box, satellite receiver, etc.)

The picture is not full-screen.

- Change the aspect ratio setting of your player from the Setup menu.
- Select a different aspect ratio option from the DVD disc menu.

There is no sound or distorted sound.

- Ensure that the TV and amplifier have been turned on and properly set up.
- Ensure that the TV and amplifier connections are secure and correct.
- Try a different Audio track of the DVD by pressing AUDIO.
- Ensure that the MUTE function of the TV, Amplifier, or Player is not engaged.

TROUBLESHOOTING

The remote control doesn't work.

- Ensure that the Power Switch has been physically set to the ON position.
- Ensure that there are no obstacles between the remote and the player.
- Point the remote at the remote sensor on the main unit.
- Ensure that the batteries in the remote retain a charge and have been installed correctly.
- Try replacing the remote's batteries.

Cannot turn the player on using battery power

- To activate the battery power: Turn off the player and then charge the battery by the AC adapter for about 10 seconds.
- See [Using the Built-in battery section](#) on Page 15.

Mounting Bag

Using the Mounting Bag

- The mounting bag is to be used to hold the player in a viewing position when drive a vehicle.
- The bag has lock straps that could wrap around the headrest tightly with the player securely rest inside.



SAFETY WARNING!

- On no account should this unit be used by the driver of a moving motor vehicle, or left unsecured in the vehicle whilst driving.
- If this unit is being used by a passenger in your vehicle, be sure that it is secured or held safely, and does not obstruct any safety device (i.e. airbag, seat belt etc.) that is fitted.
- All passengers should wear seat belts when using this unit in a moving vehicle.
- If in doubt, please contact your vehicle manufacturer for further advice.
- Using other car power adaptors could damage the unit.

NOTE



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

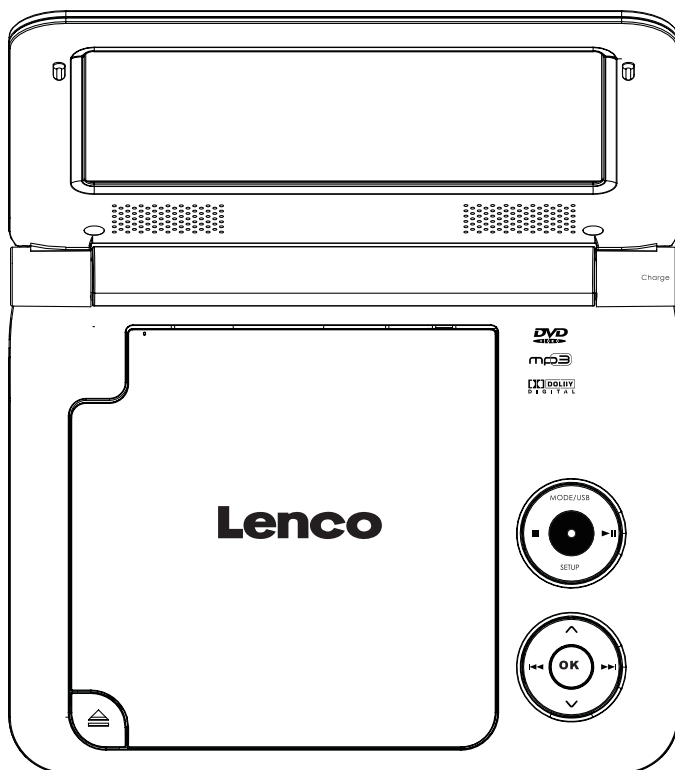


Lenco

Modèle N° : DVP-733

Lecteur DVD portable

Lecteur DVD/CD/MP3 portable avec écran TFT LCD 7 pouces





Manuel d'utilisation

Veillez lire attentivement le présent manuel d'instructions avant utilisation.

Pour information & support technique, www.lenco.eu

Précautions

	ATTENTION <i>RISQUE D'ELECTROCUTION N'OUVREZ PAS</i>	
ATTENTION : AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE BOITIER DE L'UNITE (OU PANNEAU ARRIERE). NE FAITES REPARER L'APPAREIL QUE PAR DU PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIE.		

Destiné au client :

Notez ci-dessous le numéro de série figurant sur la partie inférieure de l'unité. Conservez ces informations pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

N° de modèle. _____ DVP-733 _____

Numéro de série _____



Le symbole avec l'éclair dans le triangle vous prévient de la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du produit. Cette tension peut suffire à provoquer un choc électrique sur les personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral alerte l'utilisateur de la présence d'instructions de fonctionnement ou de maintenance (entretien) importantes dans la documentation accompagnant le produit.

AVERTISSEMENT :

Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. De dangereuses tensions sont présentes à l'intérieur de l'appareil. N'ouvrez pas le boîtier de l'unité. Manier le cordon d'alimentation de ce produit vous expose à du plomb, une substance chimique bien connue de l'état de Californie pouvant causer des cancers, des défauts de naissance ou autres maladies. Lavez-vous les mains après manipulation du cordon.

ATTENTION :

Ce lecteur de disques vidéo numériques emploie un émetteur laser. Afin de prévenir toute exposition directe au rayon laser, ne tentez pas d'ouvrir le boîtier ou de défaire les verrous de sécurité. Une radiation laser invisible est présente lorsque le boîtier est ouvert et les verrous de sécurité défaits.

Afin de prévenir toute électrocution, insérez totalement la large broche de la fiche dans l'emplacement correspondant de la prise de courant murale.

L'utilisation de commandes ou d'optimisations autres que celles spécifiées dans ce manuel peut causer une dangereuse exposition aux radiations. **NE REGARDEZ PAS LE RAYON LASER.**

REMARQUE :

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des documents de méthode de certains brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur est soumise à l'autorisation de

Précautions

Macrovision ; elle est destinée exclusivement à une utilisation domestique et à des opérations limitées de visualisation. L'ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.

CPRM

Le système de protection contre la copie de médias amovibles (CPRM) est une technologie matérielle destinée à renforcer la protection contre la copie via des dispositifs intégrés au média de stockage, prévenant ainsi toute copie de média non autorisée.



Ce lecteur intègre une technologie de protection des copyrights conçue pour empêcher la copie depuis un disque DVD vers tout autre média.

Lorsqu'un enregistreur vidéo est raccordé au lecteur, la vidéo est automatiquement déformée au moment de l'enregistrement.

Fabriqué sous licence par Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories. Travaux confidentiels non publiés.
©1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez les instructions : Lisez la totalité des instructions de sécurité et d'utilisation avant la première utilisation de cette unité.
2. Conservez ces instructions : Conservez les instructions de sécurité et d'utilisation afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
3. Observez tous les avertissements : Tous les avertissements apposés sur le produit et figurant dans ce manuel d'utilisation doivent être observés.
4. Suivez les instructions : Suivez toutes les consignes de sécurité et d'utilisation.
5. Nettoyage : Avant le nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides et d'aérosols. Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage.
6. Pièces : Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non recommandés peut se révéler dangereuse.
7. Eau et humidité : N'utilisez pas cet appareil près de points d'eau (par exemple, à proximité d'une baignoire, d'un évier de cuisine, d'une cuve de buanderie, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou autre environnement de ce type).
8. Chaleur : Le produit doit être installé loin des sources de chaleur telles que des radiateurs, conduits d'air chaud, poêles, fours ou autres produits (amplificateurs inclus) produisant de la chaleur.
9. Accessoires : N'installez pas le système sur un chariot, une table, trépied ou support instable. N'utilisez qu'un chariot, pied, trépied, table ou support recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Les fixations de l'appareil doivent être réalisées conformément aux instructions du fabricant et ne doivent être réalisées qu'avec des accessoires de montage recommandés par le fabriquant.
10. Le déplacement de l'appareil et de son support doit être effectué avec précaution. Les arrêts brutaux, la force excessive ou les surfaces inégales peuvent provoquer la chute de l'appareil et de son support.
11. Ventilation : Les fentes et ouvertures de l'appareil ont pour but d'assurer la ventilation et un fonctionnement fiable du produit, ainsi que de prévenir toute surchauffe. Les ouvertures ne doivent pas être bloquées en installant le produit sur un lit, canapé, tapis ou autres surfaces similaires. Ce produit ne doit pas être installé dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou une étagère à moins qu'une ventilation correcte soit possible ou que l'installation soit effectuée conformément aux consignes d'installation du fabricant.
12. Sources d'alimentation : Raccordez uniquement l'unité à un type d'alimentation électrique indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil. Si vous n'êtes pas sûr du type de tension de votre installation secteur, consultez votre revendeur ou compagnie électrique locale. Pour les produits qui doivent être utilisés avec une batterie ou autre source d'alimentation, référez-vous aux instructions d'utilisation.
13. Sources d'alimentation : Ne raccordez pas la fiche du cordon d'alimentation à une prise de courant d'un type autre que celui décrit dans ce manuel et sur la plaque signalétique du produit, ceci pourrait en effet causer un incendie ou une électrocution. Ne manipulez pas la fiche du cordon avec les mains mouillées. Le non-respect de cette instruction peut causer une électrocution.
14. Lignes électriques : Une antenne extérieure ne doit pas être installée près des fils électriques ou autres circuits de lumière électrique ou de puissance dans lesquels elle pourrait tomber. Employez une précaution extrême lorsque vous installez une antenne extérieure, car tout contact



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

avec câbles et circuits pourrait être fatal.

15. Pile : Un danger d'explosion est présent lorsque les piles sont remplacées de manière incorrecte. Remplacez seulement les piles des piles de type identique ou équivalent. Les batteries ou piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que les rayons de soleil, flammes ou autres sources de chaleur similaires.

16. Adaptateur de courant 12 V pour auto : Déconnectez cet adaptateur de courant pour auto lorsque vous ne l'utilisez pas. Cet adaptateur n'est pas compatible avec les véhicules 24 V.

17. Utilisation de l'unité dans un véhicule : Cette unité ne doit jamais être utilisée par le conducteur d'un véhicule en déplacement ou laissée posée sur un siège du véhicule sans fixations. Lorsque cette unité est utilisée par un passager du véhicule, assurez-vous que l'unité est correctement installée ou tenue fermement, que celle-ci n'entrave aucun dispositif de sécurité du véhicule (ex. airbags, ceinture de sécurité, etc.). Tous les passagers doivent attacher leur ceinture de sécurité lors de l'utilisation de l'unité dans un véhicule en déplacement. En cas de doute, contactez le fabricant de votre véhicule pour davantage d'information. Utiliser un autre type d'adaptateur de courant pour auto peut endommager l'unité.

18. Utilisation d'écouteurs ou de casques d'écoute : Les experts de l'audition déconseillent l'écoute continue d'un lecteur audio personnel à haut niveau de volume. Un niveau de volume élevé constant peut causer la perte de l'ouïe.

Lorsque vous entendez des sifflements ou perdez temporairement l'ouïe, cessez toute utilisation puis consultez un médecin.

19. Mise à la terre ou polarisation : Ce produit peut être équipé d'une fiche polarisée CA, possédant une broche plus large que les deux autres. Cette fiche ne s'adapte que dans un sens. Il s'agit d'un dispositif de sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise de courant, retournez la fiche puis réessayez. Si la fiche ne peut être insérée dans votre prise de courant, consultez un électricien pour le remplacement de la prise de courant obsolète. Ne désassemblez pas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée.

20. Protection du cordon d'alimentation : Les cordons électriques doivent être disposés de manière à ce que personne ne marche dessus et qu'aucun objet de repose dessus, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et aux points de sortie de l'appareil.

21. Fiche de protection : Le produit est équipé d'une prise possédant un dispositif de protection contre la surcharge. Il s'agit d'un dispositif de sécurité. Référez-vous au mode d'emploi pour le remplacement de la prise ou pour sa réinitialisation. Lorsque le remplacement de la fiche est nécessaire, assurez-vous que le technicien utilise une prise de remplacement spécifiée par le fabricant et qui possède la même protection de surcharge que la prise originale.

22. Orages : Pour une protection additionnelle pendant un orage ou lorsque l'appareil est sans surveillance ou non utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise de courant et déconnectez l'antenne ou le câble. Cela permettra de prévenir tout dommage lié aux orages et aux surtensions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

23. Surcharge : Ne surchargez pas les prises de courant murales, les rallonges et les réceptacles, ceci peut causer un incendie ou une électrocution.

24. Insertion d'objets et de liquides : N'introduisez aucun objet étranger à travers les orifices de ventilation de cet appareil. Ceux-ci pourraient en effet entrer en contact avec de dangereux points de tension et créer un court-circuit et se résulter par une électrocution ou un incendie. Ne versez aucun liquide sur le produit.

25. Entretien : N'essayez pas de réparer ce produit vous-même, d'ouvrir ou retirer les couvercles, car vous pourriez vous exposer à de dangereuses tensions et autres dangers. Ne faites réparer l'appareil que par du personnel d'entretien qualifié.

26. Dommages exigeant une réparation : Débranchez l'appareil de la prise murale et apportez-le à un réparateur dans les cas suivants : a) Lorsque le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé ; b) un liquide a été renversé ou un objet s'est introduit dans l'appareil ; c) l'appareil a été exposé à l'eau ou à la pluie ; d) l'appareil ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez les instructions d'utilisation. Ne réglez que les commandes couvertes par les instructions d'utilisation, car un mauvais réglage d'autres commandes risque d'endommager l'appareil, ce qui demande souvent un travail de réparation important par un technicien qualifié pour rétablir le fonctionnement normal de l'unité ; e) Lorsque l'appareil est tombé ou si son boîtier est endommagé ; f) Lorsque les performances de l'appareil chutent significativement, indiquant qu'il a besoin d'être réparé.

27. Pièces de rechange : Lorsque le remplacement de certaines pièces est nécessaire, assurez-vous que le technicien de maintenance utilise des pièces de rechange spécifiées par le constructeur ou des pièces qui ont les mêmes caractéristiques que les pièces originales. Toute pièce non recommandée par le fabricant peut causer un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.

28. Vérification : Une fois la réparation achevée, demandez au technicien d'effectuer des tests de sécurité afin d'assurer une utilisation sûre et de prévenir tout risque lié aux incendies, électrocutions et autres dangers.

TABLE DES MATIERES

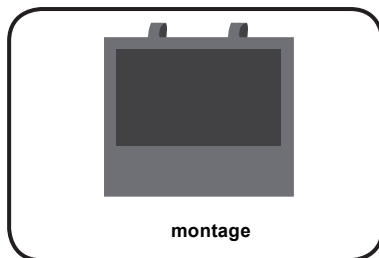
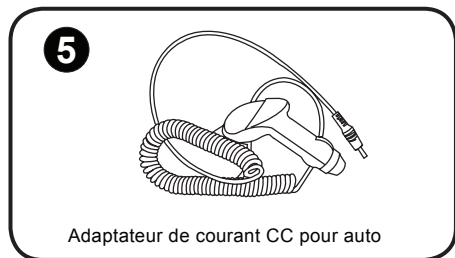
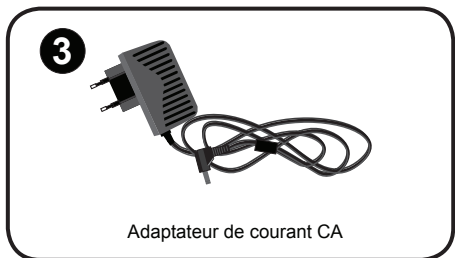
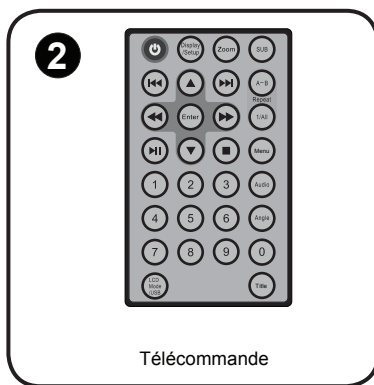
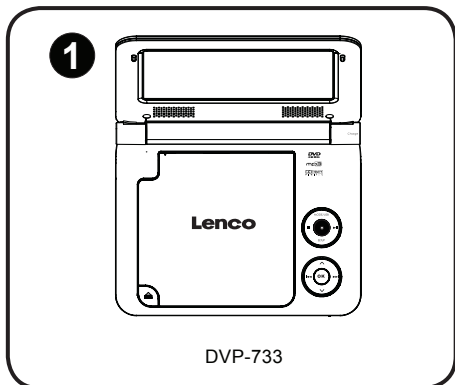
PRECAUTIONS	2
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	4
TABLE DES MATIERES	7
CONTENU DE L'EMBALLAGE	9
A PROPOS DES DISQUES OPTIQUES	10
Exigences liées aux disques	10
Soin et entretien des disques.....	10
Manipulation des disques	10
Nettoyage des disques	10
EMPLACEMENT DES COMMANDES	11
Vue de face.....	11
Vue latérale droite	12
Vue latérale gauche	12
Vue de dessous	12
Télécommande	13
RACCORDEMENTS	14
Raccordements audio et vidéo	14
Raccordement USB.....	14
Raccordement d'une paire d'écouteurs	14
Mise sous tension	15
Raccordement à une prise de courant murale.....	15
Mode opératoire de l'adaptateur de courant pour auto	15
Mode opératoire de la batterie intégrée.....	15
PREMIERS PAS.....	16
Mode opératoire de la télécommande	16
Alimentation électrique	16
MODE OPERATOIRE BASIQUE	17
Lecture basique.....	17
Lecture/Pause/Arrêt	17
Suivant /Précédent (saut).....	17
Avance rapide/rembobinage (recherche).....	17
Ralenti.....	17
Navigation dans les menus.....	17
Clavier numérique.....	18
Réglage du volume	18
Messages d'erreur liés aux disques	18
Conseils de gestion d'énergie	18
TOUCHES DE FONCTION	19
Affichage / Configuration	19
Zoom	19
Langues de sous-titres / Langues de doublage / Angles.....	19
Menu / Titre.....	19

TABLE DES MATIERES

Mode de répétition.A-B.....	19
Répétition de la lecture d'un chapitre/d'un titre/du disque entier	19
Menu LCD	20
Pour accéder au mode USB.....	20
CONFIGURATION	21
Langue	21
Vidéo	21
Audio	22
Niveau de limitation de lecture	22
Divers	22
SPECIFICATIONS.....	23
DEPANNAGE	24

Contenu de l'emballage

Veillez vous assurer d'être en possession des éléments suivants. Si un élément est manquant, contactez votre revendeur local.



A PROPOS DES DISQUES OPTIQUES

Exigences liées aux disques

Ce lecteur DVD supporte la lecture des disques suivants.

Type	Logo	Type de données	Taille du disque	Durée de lecture maximale
Disque vidéo DVD		Audio + vidéo (vidéo)	12 cm	133 mins (SS-SL)
				242 mins (SS-DL)
				266 mins (DS-SL)
				484 mins (DS-DL)
Disques compacts audio (CD)		Son	12 cm	74 mins
CD image JPEG	--	Images	12 cm	--

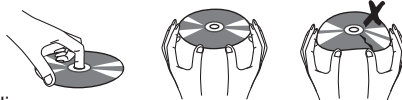
Cette unité peut lire les disques CD-R et CD-RW contenant des images JPEG. Les types de disque non listés ci-dessus ne sont pas supportés par l'unité (ex. : LOGICIELS, CD-extra, CD-G, CD-I, etc.)

Soin et entretien des disques optiques

Les disques DVD et CD contiennent des données de haute densité compressées nécessitant un maniement minutieux.

Manipulation des disques

- Tenez vos disques DVD/CD par les bords.
Ne touchez pas la face enregistrée du disque.
Pour retirer un disque DVD/CD de son boîtier, appuyez sur le point central du boîtier puis levez le disque.
- N'exposez pas vos disques à une exposition prolongée aux rayons de soleil, à une humidité ou température élevée.
- Ne pliez pas vos disques, n'y exercez aucune pression.
- Afin de réduire les risques de rayures, remettez vos disques dans leurs boîtiers après utilisation. Rangez verticalement vos disques dans une étagère.
- Ne collez rien sur vos disques.



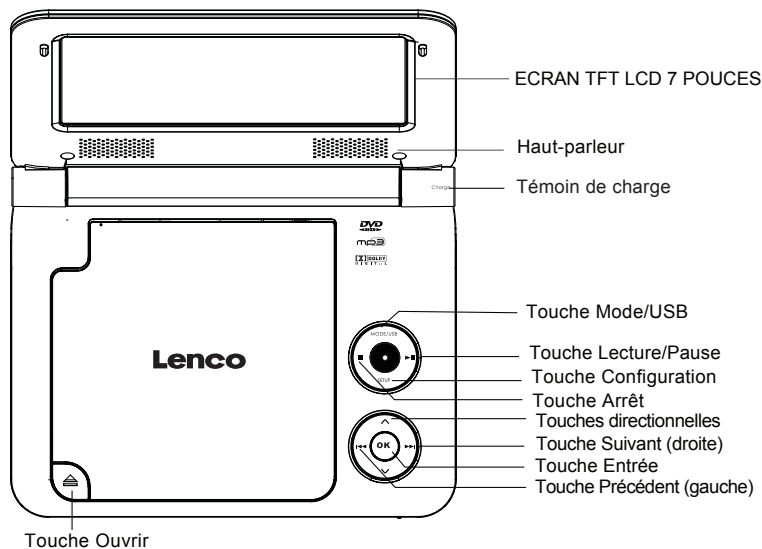
Nettoyage des disques

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer les traces de doigt et la poussière présentes sur la surface du disque.

Nettoyez le disque en partant du centre vers les bords. Les petites tâches et particules de poussière n'affectent pas la qualité de lecture.

- N'utilisez jamais de produits chimiques tels que des aérosols de nettoyage pour CD, des aérosols antistatiques, des produits contenant du benzène ou des diluants pour nettoyer vos disques. Ceci peut endommager la surface du disque de manière permanente.

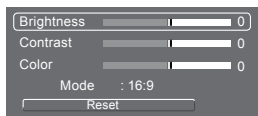
EMPLACEMENT DES COMMANDES



Vue de face

Mode LCD/USB

- Appuyez brièvement sur cette touche pour afficher le menu LCD.



- Utilisez les touches directionnelles haut/bas pour mettre en surbrillance une option puis effectuez le réglage via les touches directionnelles gauche/droite.
 - Utilisez les touches directionnelles haut/bas pour sélectionner l'option Mode puis utilisez la touche Entrée pour basculer entre le format d'affichage 16:9 et 4:3.
 - Sélectionnez l'option REINITIALISER puis appuyez sur la touche ENTREE pour réinitialiser les réglages de la luminosité, du contraste et des couleurs.
- Pour accéder au mode USB, raccordez une clé USB au connecteur USB. En mode Arrêt ou lorsqu'aucun disque n'est inséré, pressez et maintenez enfoncée la touche Mode LCD/USB pendant quelques secondes pour afficher le menu Disque/USB, vous pouvez activer le mode DVD/USB via ce menu.

Touche Play / Pause

Permet de lancer/mettre en pause la lecture du disque chargé.

Configuration

Permet d'accéder au menu Configuration du lecteur, ce menu permet de configurer une variété de fonctionnalités du lecteur.

Arrêt

Appuyez une fois sur cette touche pour interrompre la lecture, appuyez deux fois sur cette touche pour entièrement arrêter la lecture.

Touches directionnelles / Entrée

Utilisez les touches directionnelles pour sélectionner une option, appuyez sur la touche Entrée pour confirmer.

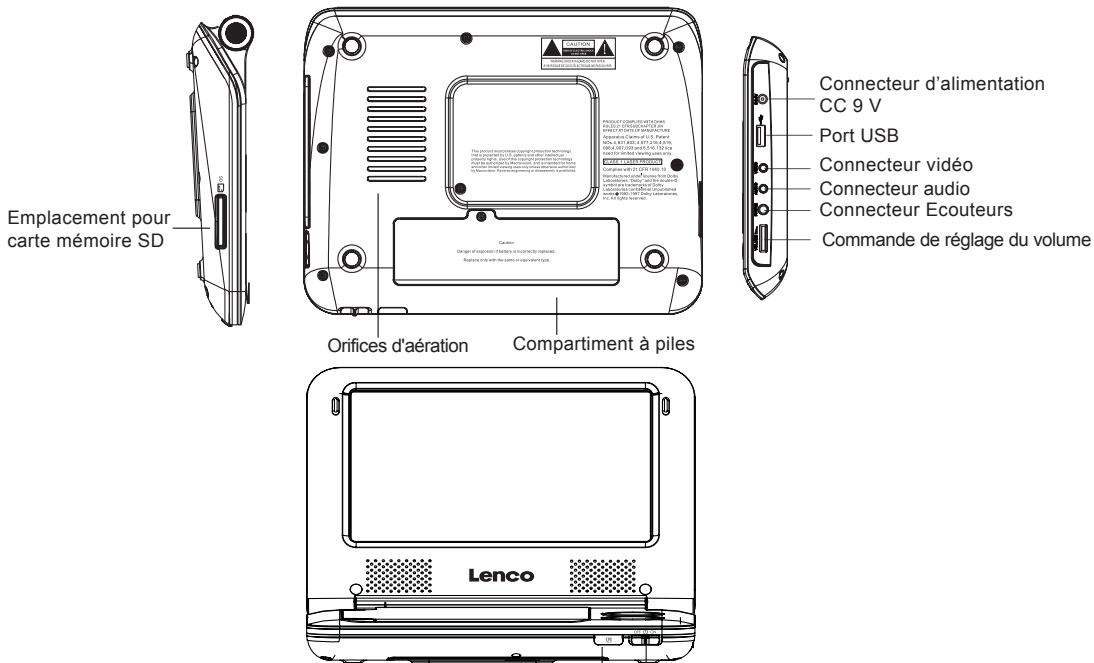
Avance rapide/rembobinage

Appuyez sur la touche Suivant pour sélectionner la piste suivante.

Appuyez sur la touche Précédent pour sélectionner la piste précédente.

Pressez et maintenez enfoncée la touche SUIVANT/PRECEDENT pour effectuer une avance rapide/rembobinage sur la vidéo/musique.

EMPLACEMENT DES COMMANDES



Vue latérale droite

Connecteur d'alimentation CC 9 V

Permet de raccorder l'adaptateur de courant CA / auto CC 16 V.

Port USB

Permet de raccorder une clé USB.

Connecteur vidéo

Permet de raccorder un téléviseur externe via le cordon AV.

Connecteur audio

Permet de raccorder un système de haut-parleurs externe via le cordon AV.

Connecteur Ecouteurs

Commande de réglage du volume

Permet de régler le volume.

Vue de dessous

Orifices d'aération

Compartiment à piles

Vue latérale gauche

Emplacement pour carte mémoire SD

Vue de face

Commutateur d'alimentation

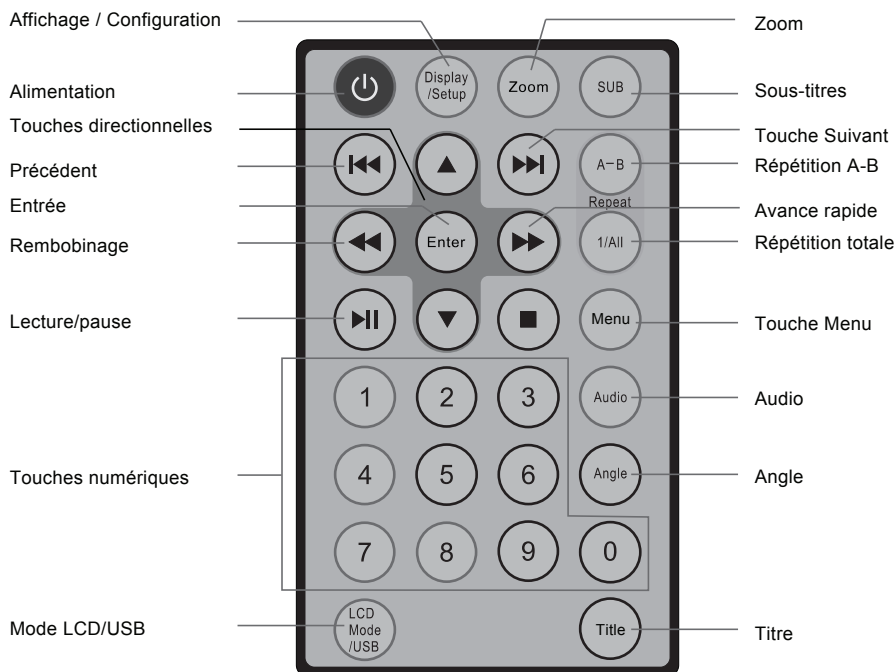
Permet de mettre en marche/éteindre l'unité.

Récepteur de la télécommande

Récepteur de la télécommande
Commutateur d'alimentation

EMPLACEMENT DES COMMANDES

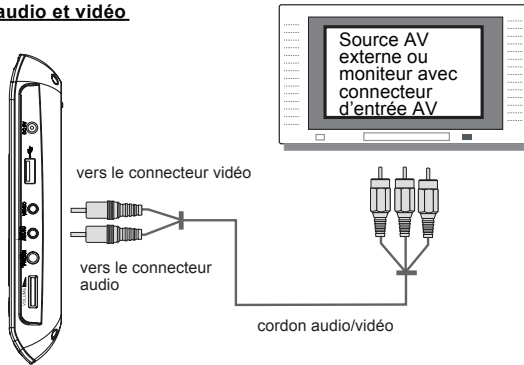
Télécommande



La télécommande fonctionne par transmission de signaux infrarouges directionnels. Assurez-vous de directement pointer la télécommande vers le récepteur de la télécommande. Le récepteur de la télécommande peut dysfonctionner lorsque celui-ci est couvert, lorsqu'un obstacle est présent entre la télécommande et celui-ci ou lorsqu'exposé à une forte source de lumière naturelle ou artificielle (ex., lumière fluorescente ou stroboscopique). Si cela se produit, modifiez la direction de la lumière ou installez l'unité à un autre endroit afin de prévenir toute exposition à la lumière.

RACCORDEMENTS

Raccordements audio et vidéo



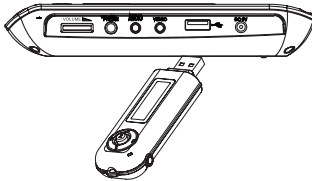
1. Référez-vous également au manuel d'utilisation de l'équipement externe.
2. Assurez-vous que tous les raccordements ont été correctement effectués avant de mettre l'unité sous tension.

Raccordement d'un équipement USB externe

Raccordez directement votre disque amovible USB à l'unité.

N'utilisez pas de rallonges USB, ceci permet de prévenir toute interférence et perte de données.

1. Raccordez l'équipement USB au connecteur USB situé sur le panneau latéral gauche de l'unité principale. Lorsqu'aucun disque n'est inséré ou en mode Arrêt, pressez et maintenez enfoncée la touche MODE LCD/USB pour accéder au mode de sélection de la source d'entrée. Utilisez les touches directionnelles haut/bas pour sélectionner USB puis appuyez sur la touche ENTREE pour y accéder.
2. L'identification du périphérique et de son contenu nécessite un court instant. Une fois l'équipement identifié, le menu s'affiche, utilisez les touches directionnelles pour sélectionner le fichier désiré à partir du menu puis utilisez les touches Lecture/Pause pour démarrer la lecture.

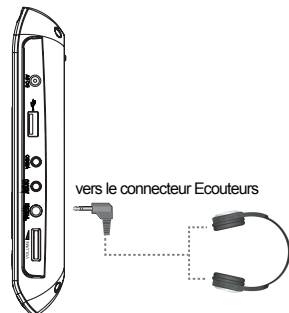


Raccordement d'une paire d'écouteurs

Assurez-vous de diminuer le volume avant de raccorder vos écouteurs. Augmentez graduellement le volume sur un niveau d'écoute confortable.

ATTENTION :

Les experts de l'audition déconseillent l'écoute continue d'un lecteur audio personnel à haut niveau de volume. Un niveau de volume élevé constant peut causer la perte de l'ouïe. Lorsque vous entendez des sifflements ou perdez temporairement l'ouïe, cessez toute utilisation puis consultez un médecin.



RACCORDEMENTS

Raccordement à une source d'alimentation

- Raccordement à une prise de courant murale

Attention :

- Ne raccordez pas la fiche du cordon d'alimentation à une prise de courant d'un type autre que celui décrit dans ce manuel et sur la plaque signalétique du produit, ceci pourrait en effet causer un incendie ou une électrocution.
- Ne manipulez pas la fiche du cordon avec les mains mouillées. Le non-respect de cette instruction peut causer une électrocution.
- Utilisez seulement un adaptateur de courant CA de type spécifié ici. Le non-respect de cette instruction peut causer un incendie ou endommager le lecteur.
- Mode opératoire de l'adaptateur de courant pour auto



vers le connecteur d'alimentation CC 9 V

Adaptateur de courant CA :
Cet adaptateur de courant CA doit être raccordé à une prise de courant 100-240 V ~ 50/60 Hz 0.3 A maximum
Connecteur de sortie CC : 9 V
Courant CC = 1.0 A MAX



- Using the car plug



To DC 9V in



Vers le connecteur allume-cigare de votre auto



Déconnectez cet adaptateur de courant pour auto lorsque vous ne l'utilisez pas. Cet adaptateur n'est pas compatible avec les véhicules 24 V.

Mode opératoire de la batterie intégrée

L'unité intègre une batterie rechargeable (lithium-polymère). Chargez la batterie intégrée avant toute utilisation de l'unité. Environ 4 heures sont nécessaires pour entièrement charger la batterie.

- Avant de débiter la charge de la batterie, vérifiez que le commutateur d'alimentation est positionné sur OFF.
- Pour charger la batterie intégrée, il vous suffit de raccorder l'adaptateur de courant CA au lecteur et à une prise de courant. Voir ci-dessus. (Le témoin de charge de la batterie s'allume en rouge lors de la charge ; celui-ci s'éteint une fois la charge terminée.)
- La batterie rechargeable intégrée peut être rechargée environ 300 fois sans affecter les performances de l'unité.
- Lorsque le niveau de charge de la batterie intégrée est faible, l'indicateur de batterie faible clignote sur la partie supérieure droite de l'écran, le lecteur s'éteint ensuite automatiquement.

Remarque :

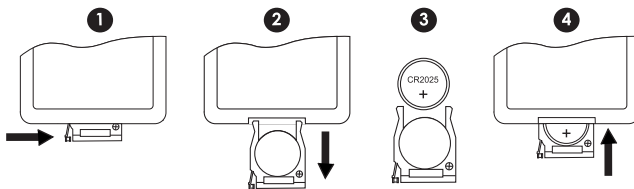
- Utilisez seulement le chargeur fourni.
- Ne faites jamais chauffer les piles, ne les incinerez pas.
- N'exposez pas l'unité à des températures élevées et des sources de chaleur.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'unité.
- Ne faites réparer l'appareil que par du personnel d'entretien qualifié.
- Afin de garantir une longue durée de service de la batterie intégrée, chargez celle-ci à température ambiante.

PREMIERS PAS

Mode opératoire de la télécommande

Installation de la pile de la télécommande :

1. Appuyez sur l'emplacement indiqué par la flèche.
2. Sortez le tiroir à pile.
3. Installez la pile dans le tiroir en dirigeant la borne positive de la pile (+) vers le haut.
4. Remplacez le tiroir à pile dans la télécommande.



- Pointez la télécommande vers le récepteur de l'unité en maintenant la télécommande dans un rayon de 15" et un angle inférieur à 60 degrés par rapport à l'unité.
- La pile offre une autonomie de un an lorsqu'utilisée normalement.
- Remplacez les piles lorsque la télécommande ne fonctionne pas.
- Ne versez pas d'eau sur la télécommande.
- N'utilisez pas simultanément cette télécommande et la télécommande d'un autre équipement.
- Retirez les piles de la télécommande lorsque vous pensez ne plus utiliser celle-ci pendant une période prolongée.

Alimentation

Cette unité doit seulement être raccordée à une prise de courant 100-240 V 50/60 Hz CA. Référez-vous à la section Raccordement à une source d'alimentation.

MODE OPERATOIRE BASIQUE

Lecture basique

1. Effectuez tous les raccordements.
2. Chargez un disque.
Appuyez sur la touche OUVERTURE pour ouvrir le couvercle du lecteur CD. Chargez un disque en dirigeant la face imprimée du disque vers le haut. Refermez manuellement le couvercle. Lorsque vous insérez un disque simple face dans la mauvaise direction, "BAD DISC" s'affiche.
3. Démarrer la lecture.
Appuyez sur la touche Lecture/Pause pour démarrer la lecture (la lecture de certains disques se lance automatiquement).



Lecture/Pause/Arrêt

- Appuyez sur la touche pour lancer la lecture du disque.
- En cours de lecture, appuyez sur la touche pour mettre en pause la lecture. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
- En cours de lecture, appuyez sur la touche pour arrêter la lecture du disque (mode "Pré Arrêt"). Appuyez sur la touche pour reprendre la lecture.
- En mode "Pré Arrêt", appuyez sur la touche pour entièrement arrêter la lecture du disque. (Appuyez sur cette touche pour reprendre la lecture du disque à partir du début.)



Suivant /Précédent (saut)

- Appuyez sur la touche pour sélectionner la piste suivante (DVD, CD, MP3, etc).
- Appuyez sur la touche pour sélectionner la piste précédente (DVD, CD, MP3, etc).



Avance rapide/rembobinage (recherche)

Utilisez les touches / pour effectuer une avance rapide/un rembobinage sur le disque.

- Chaque pression de la touche / permet de modifier la vitesse d'avance rapide/de rembobinage.

Play → x2 → x4 → x8 → x16



Lecture au ralenti

Pour activer la lecture au ralenti vers l'avant ou l'arrière, utilisez les touches directionnelles haut/bas.

- Chaque pression de la touche directionnelle haut/bas permet de modifier la vitesse de ralenti.

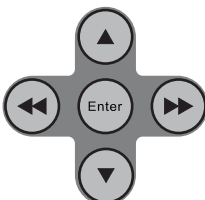
Play → x 1/2 → x 1/4 → x 1/6 → x 1/8



- Appuyez sur la touche pour reprendre la lecture à vitesse normale.

Remarque :

Le son est coupé lors de l'avance rapide, le rembobinage et la lecture au ralenti.



Navigation dans les menus

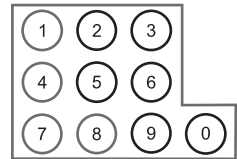
Pour naviguer dans le menu du disque DVD ou le menu Configuration du lecteur.

- Utilisez les touches directionnelles (fléchées) pour sélectionner une fonction ou une option du menu.
- Appuyez sur la touche ENTREE pour confirmer votre sélection dans le menu.
- Pour certains menus comportant des options numérotées, il est possible d'utiliser le clavier numérique pour choisir une option.

MODE OPERATOIRE BASIQUE

Clavier numérique

- Utilisez le clavier numérique pour directement accéder à une piste du CD/chapitre du disque DVD. (Cette fonction est incompatible avec certains disques).
- Lors du réglage de certaines options, utilisez le clavier numérique pour saisir des chiffres dans un champ de saisie.



Réglage du volume

- Utilisez la commande de réglage du volume pour régler le volume.

Messages d'erreur liés aux disques

Les messages suivants s'affichent lors d'un problème lié au format du disque inséré.

- **ZONE INCORRECTE** : le code zonal du disque ne correspond pas à celui du lecteur (Zone 1).
- **MOT DE PASSE INCORRECT** : Le niveau de limitation de lecture de l'option Contrôle parental du lecteur est d'un niveau supérieur à celui du disque inséré. Il est alors impossible de lire le disque inséré.
- **DISQUE INCORRECT** : Le lecteur est équipé d'un logiciel d'identification de disques. Lorsque le lecteur détecte un disque endommagé ou de format incompatible, la lecture à une qualité inférieure démarrer ou s'arrête, ceci varie selon le niveau de dommages du disque.

Remarque :

La qualité de production des disques DVD varie ; certains disques sont différents de la norme de l'industrie. Certains disques incorrectement formatés peuvent être lus, la lecture et le fonctionnement de ces disques peuvent cependant être de qualité inférieure.

Conseils de gestion d'énergie

Lorsque vous pensez ne plus utiliser le lecteur pendant une période prolongée, positionnez le commutateur d'alimentation sur OFF puis débranchez le cordon d'alimentation.

TOUCHES DE FONCTION

Display / Setup

Affichage / Configuration

- Appuyez une fois sur la touche AFFICHAGE pour afficher les informations de lecture.
- Appuyez deux fois sur cette touche pour accéder au menu Configuration du lecteur. Accédez au menu Configuration pour configurer les paramètres du lecteur, veuillez vous référer à la section CONFIGURATION pour davantage de détails.

Zoom

Zoom

Appuyez sur la touche ZOOM pour modifier le niveau de zoom de l'image.

- En cours de lecture d'un disque DVD, chaque pression de la touche ZOOM permet de modifier le niveau de zoom de la manière suivante :
Zoom 1x, Zoom 2x, Zoom 3x, Zoom Off.
- En mode Image, chaque pression de la touche ZOOM permet de modifier le niveau de zoom de la manière suivante :
Zoom 1x, Zoom 2x, Zoom 3x, Zoom Off.

Lorsque le niveau de zoom est normal ou 100%, utilisez les touches directionnelles pour vous déplacer sur l'image.

Remarque : La qualité d'image diminue lorsque vous agrandissez l'image.

SUB

Audio

Angle

Langues de sous-titres / Langues de doublage / Angles

- En cours de lecture d'un disque DVD offrant le choix de plusieurs langues de sous-titres, appuyez sur la touche SOUS-TITRES pour afficher le choix des langues de sous-titres. (Un disque DVD peut contenir jusqu'à 32 langues de sous-titres.)
- En cours de lecture d'un disque DVD offrant le choix de plusieurs langues de doublage, appuyez sur la touche AUDIO pour afficher le choix des langues de doublage. (Un disque DVD peut contenir jusqu'à 8 langues de doublage.)
- En cours de lecture d'un disque DVD offrant le choix de plusieurs angles de caméra, appuyez sur la touche ANGLE pour afficher le choix des angles de caméra. (Un disque DVD peut contenir jusqu'à 9 angles de caméra.)

Menu

Titre

Menu / Titre

En cours de lecture d'un disque DVD, appuyez sur la touche MENU pour revenir au menu principal du disque DVD.

En cours de lecture d'un disque DVD, appuyez sur la touche TITRE pour revenir au menu Titre du disque DVD.

A-B

Mode Répétition A-B

Permet d'activer la répétition de la lecture d'un segment du disque (lecture en boucle) :

1. Appuyez sur la touche A-B pour définir le point de début de la répétition ("A") du segment à répéter.
2. Appuyez à nouveau sur la touche A-B pour définir le point de début de la répétition ("B") du segment à répéter.
3. Le segment "A-B" est lu en boucle. Appuyez à nouveau sur la touche A-B pour reprendre la lecture normale.

1/All

Répétition de la lecture d'un chapitre/d'un titre/du disque entier

Appuyez sur la touche REPETITION pour sélectionner un mode de répétition. Chaque pression de la touche REPETITION permet de modifier le mode de répétition de la manière suivante :

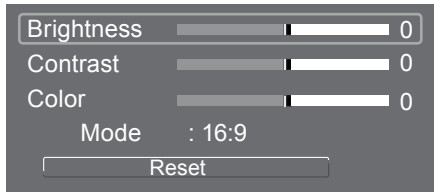
Répétition du chapitre → Répétition du titre → Répétition du disque → Répétition désactivée

TOUCHES DE FONCTION



Menu LCD

Appuyez brièvement sur cette touche pour afficher le menu LCD.



1. Utilisez les touches directionnelles haut/bas pour mettre en surbrillance une option puis effectuez le réglage via les touches directionnelles gauche/droite.
2. Utilisez les touches directionnelles haut/bas pour sélectionner l'option Mode puis utilisez la touche Entrée pour basculer entre le format d'affichage 16:9 et 4:3.
3. Sélectionnez l'option REINITIALISER puis appuyez sur la touche ENTREE pour réinitialiser les réglages de la luminosité, du contraste et des couleurs.


Pour accéder au mode USB Raccordez une clé USB au connecteur USB. En mode Arrêt ou lorsqu'aucun disque n'est inséré, pressez et maintenez enfoncée cette touche pendant quelques secondes pour afficher le menu de sélection de la source d'entrée, vous pouvez activer le mode DVD/USB via ce menu. Référez-vous à la section Raccordement d'un périphérique USB.

La clé USB doit être connectée directement à l'unité. Le câble d'extension USB ne devrait pas être utilisé afin d'éviter les erreurs de transfert de données et les interférences

CONFIGURATION



Plusieurs fonctionnalités du lecteur peuvent être configurées via le menu CONFIGURATION.

1. Appuyez deux fois sur la touche  pour accéder au menu Configuration du lecteur.
2. Sélectionnez l'option de votre choix via les touches directionnelles.
3. Appuyez sur la touche ENTREE pour confirmer.



Language

Elément	Description	Paramètre par défaut
OSD	Permet de sélectionner la langue d'affichage des informations.	Anglais
Sous-titres	Permet de définir la langue de sous-titres par défaut des disques DVD	Anglais
Audio	Permet de définir la langue de doublage par défaut des disques DVD	Anglais
MENU DVD	Permet de définir la langue Menu par défaut des disques DVD	Anglais

Vidéo

Elément	Description	Paramètre par défaut
Format d'affichage	Permet de configurer le format d'affichage de l'écran. 4:3 est adapté aux téléviseurs standards. 16:9 est adapté aux téléviseurs panoramiques.	16:9
Mode d'affichage	Permet de définir le mode d'affichage des disques DVD.	Ajustement automatique
Format de signal TV	Permet de définir le format de signal de sortie du lecteur. Sélectionnez un format de signal identique à celui de votre téléviseur. NTSC est répandu en Amérique du Nord	NTSC

CONFIGURATION

Audio

Élément	Description	Paramètre par défaut
Piste sont	Permet de définir un mode de remixage (PSG/PSD, Stéréo).	Chaîne stéréo

Niveau

Élément	Description	Paramètre par défaut
Contrôle parental	Permet de définir le niveau de limitation de lecture du lecteur. La lecture de disques ayant un niveau de limitation de lecture supérieur à celui de l'option Contrôle parental du lecteur sera impossible. Cette option est protégée par mot de passe (le mot de passe par défaut est : 8888).	Les niveaux de 1 à 8 sont disponibles. (8: ADULTES est le niveau de limitation de lecture sélectionné par défaut)
Réglage du mot de passe	Permet de modifier le mot de passe de l'option Contrôle parental. Saisissez l'ancien mot de passe puis le nouveau mot de passe. N'oubliez pas votre mot de passe car celui-ci ne peut être réinitialisé.	

Divers

Élément	Description	Paramètre par défaut
Restauration de la configuration d'origine	Permet de rétablir la configuration par défaut du lecteur. Cette option ne permet pas de réinitialiser le mot de passe de l'option Contrôle parental.	Lecture
Ecran de veille	L'écran de veille protège l'écran du lecteur DVD de tout dommage.	Activé

CONFIGURATION

Alimentation électrique	CC 9 V 1 A (connecteur d'alimentation CA)
Consommation d'énergie	<= 6 W
Formats de signal compatibles	NTSC/PAL
Sortie vidéo	1±0.2V(P-P) 75 ohms, synchronisation négative, 1 connecteur mini audio 3,5 mm
Sortie audio	1,2 Vrms (1 KHz, 0 dB), 1 connecteur mini audio 3,5 mm
Connecteur Ecouteurs	1 connecteur mini stéréo 3,5 mm
Rapport signal/bruit (audio)	90 dB typique
Gamme dynamique (audio)	90 dB typique
Taille du panneau	7 pouces (16:9)
Résolution	480 (H) X 234 (V) pixels (QVGA)
Emetteur laser	Longueur d'onde de 650 nm
Conditions de fonctionnement	Température : 0°C à 35°C. Installation : Installation horizontale
Dimensions	700 g (unité principale avec la batterie)
Poids	20 x 15,7 x 4,3 cm (unité principale avec la batterie)

GUIDE DE DEPANNAGE

Impossible de mettre en marche l'unité.

- Assurez-vous que le commutateur d'alimentation de l'unité principale est positionné sur ON.
- Assurez-vous que l'adaptateur de courant CA est fermement connecté au lecteur et à la prise de courant.

Impossible de lire le disque inséré.

- Assurez-vous que le disque inséré est supporté et que sa face imprimée est dirigée vers le haut.
- Assurez-vous que le niveau de limitation de lecture du disque n'excède pas celui de l'option Contrôle parental du lecteur.
- Assurez-vous que le disque n'est pas sale ou endommagé.
- Nettoyez le disque ou essayez un autre disque. De la condensation s'est formée à l'intérieur du lecteur. Retirez le disque, laissez sécher la condensation pendant une à deux heures puis réessayez.

Aucune image n'est affichée.

- Assurez-vous que le téléviseur est allumé et que la correcte source d'entrée est sélectionnée.
- Assurez-vous que les raccordements effectués entre le lecteur et le téléviseur sont fermes et corrects.
- Vérifiez l'état des cordons.

L'image est parasitée ou déformée.

- Le disque est sale ou endommagé. Nettoyez le disque ou essayez un autre disque.
- Réinitialisez le système de couleurs du téléviseur.
- Assurez-vous que le lecteur est directement raccordé à un téléviseur (et non via un magnétoscope, récepteur câble ou satellite, etc.)

L'image n'est pas affichée en plein écran.

- Modifiez le format d'affichage du lecteur depuis le menu Configuration.
- Sélectionnez un autre format d'affichage depuis le menu du disque DVD.

Aucun son présent ou son déformé.

- Assurez-vous que le téléviseur et l'amplificateur sont allumés et correctement configurés.
- Assurez-vous que l'amplificateur et le téléviseur sont correctement et fermement raccordés.
- Sélectionnez une autre langue de doublage du disque DVD via la touche AUDIO.
- Assurez-vous que la fonction MUET de l'amplificateur, du téléviseur ou du lecteur est désactivée.

GUIDE DE DEPANNAGE

Impossible de mettre en marche l'unité.

- Assurez-vous que le commutateur d'alimentation de l'unité principale est positionné sur ON.
- Assurez-vous que l'adaptateur de courant CA est fermement connecté au lecteur et à la prise de courant.

Impossible de lire le disque inséré.

- Assurez-vous que le disque inséré est supporté et que sa face imprimée est dirigée vers le haut.
- Assurez-vous que le niveau de limitation de lecture du disque n'excède pas celui de l'option Contrôle parental du lecteur.
- Assurez-vous que le disque n'est pas sale ou endommagé.
- Nettoyez le disque ou essayez un autre disque. De la condensation s'est formée à l'intérieur du lecteur. Retirez le disque, laissez sécher la condensation pendant une à deux heures puis réessayez.

Aucune image n'est affichée.

- Assurez-vous que le téléviseur est allumé et que la correcte source d'entrée est sélectionnée.
- Assurez-vous que les raccordements effectués entre le lecteur et le téléviseur sont fermes et corrects.
- Vérifiez l'état des cordons.

L'image est parasitée ou déformée.

- Le disque est sale ou endommagé. Nettoyez le disque ou essayez un autre disque.
- Réinitialisez le système de couleurs du téléviseur.
- Assurez-vous que le lecteur est directement raccordé à un téléviseur (et non via un magnétoscope, récepteur câble ou satellite, etc.)

L'image n'est pas affichée en plein écran.

- Modifiez le format d'affichage du lecteur depuis le menu Configuration.
- Sélectionnez un autre format d'affichage depuis le menu du disque DVD.

Aucun son présent ou son déformé.

- Assurez-vous que le téléviseur et l'amplificateur sont allumés et correctement configurés.
- Assurez-vous que l'amplificateur et le téléviseur sont correctement et fermement raccordés.
- Sélectionnez une autre langue de doublage du disque DVD via la touche AUDIO.
- Assurez-vous que la fonction MUET de l'amplificateur, du téléviseur ou du lecteur est désactivée.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Assurez-vous que le commutateur d'alimentation de l'unité principale est positionné sur ON.
- Assurez-vous qu'aucun obstacle n'est présent entre la télécommande et le lecteur.
- Pointez directement la télécommande vers le récepteur de l'unité.
- Assurez-vous que les piles de la télécommande sont chargées et correctement installées.
- Remplacez les piles de la télécommande.

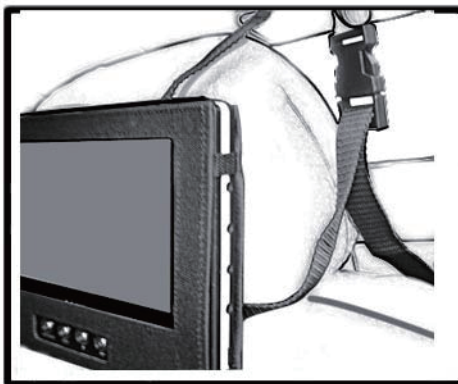
Impossible de mettre en marche le lecteur ou d'utiliser la batterie intégrée

- Pour activer l'alimentation par la batterie : Eteignez le lecteur puis mettez en charge la batterie via l'adaptateur de courant CA pendant 10 heures.
- Référez-vous à la section Mode opératoire de la batterie intégrée à la page 15.

MONTAGE

Mode opératoire du sac de montage

- Le sac de montage permet de soutenir le lecteur afin de visionner un film dans votre véhicule.
- Le sac dispose de sangles pouvant être installées sur l'appui-tête de votre véhicule, celles-ci permettent de maintenir le lecteur en place.



AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ !

- Cette unité ne doit jamais être utilisée par le conducteur d'un véhicule en déplacement ou laissée posée sur un siège du véhicule sans fixations.
- Lorsque cette unité est utilisée par un passager du véhicule, assurez-vous que l'unité est correctement installée ou tenue fermement, que celle-ci n'entrave aucun dispositif de sécurité du véhicule (ex. airbags, ceinture de sécurité etc.).
- Tous les passagers doivent attacher leur ceinture de sécurité lors de l'utilisation de l'unité dans un véhicule en déplacement.
- En cas de doute, contactez le fabricant de votre véhicule pour davantage d'information.
- Utilisez un autre type d'adaptateur de courant pour auto peut endommager l'unité.

REMARQUE



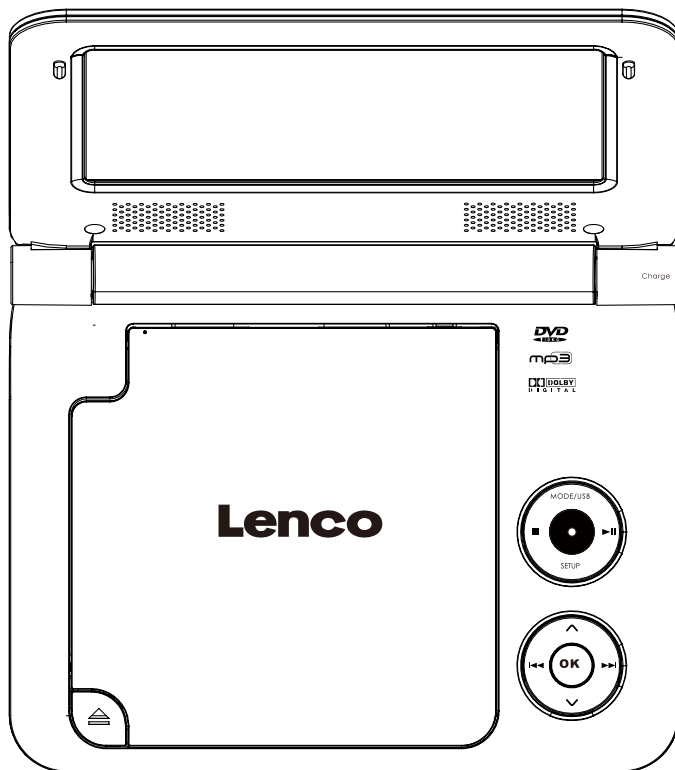
Si à l'avenir vous devez vous débarrasser de ce produit, veuillez noter que :
Les produits électriques ne peuvent pas être jetés avec le reste des déchets ménagers. Si possible, amenez l'appareil à un centre de recyclage. Vérifiez auprès de votre municipalité ou de votre détaillant pour en savoir plus sur le recyclage. (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques).



Lenco

Núm. de modelo: DVP-733

Reproductor portátil de discos DVD/CD MP3 con pantalla ancha TFT
LCD de 7"



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Por favor lea este manual detenidamente antes de usar el equipo

Para obtener información y apoyo, www.lenco.eu

PRECAUCIÓN

PRECAUCIONES

No realice ningún cambio o modificación al equipo que no estén especificados en el manual. Si se realizan dichos cambios o modificaciones, se le podría pedir que deje de usar el equipo.

CPRM

La Protección de Contenido para Medios Extraíbles (CPRM) es una tecnología basada en hardware diseñada para reforzar las restricciones de protección de copia a través de mecanismos incorporados en el almacenamiento de medios que prevenirían frente a la copia no autorizada de ficheros.



Este reproductor tiene un sistema de protección que no permite copiar de un DVD o de un medio de difusión.

Si se conecta un grabador de video al reproductor la salida de imagen sera distorsionada durante la grabación.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratorios. Dolby el símbolo de la doble -D son marcas registradas de Dolby Laboratorios.
Trabajos confidenciales no publicados.
© 1992-1997 Dolby Laboratorios. Reservados todos los derechos.

Importantes Instrucciones de Seguridad

1. Lea las instrucciones: Todas las instrucciones de uso y seguridad deben leerse antes de utilizar el producto.
2. Conserve las instrucciones: Las instrucciones de uso y seguridad deben conservarse para futuras consultas.
3. Respete las advertencias: Todas las advertencias en el producto y las instrucciones de uso deben respetarse.
4. Siga las instrucciones: Todas las instrucciones de uso y seguridad deben seguirse.
5. Limpieza: Desconecte este producto de la toma de corriente antes de limpiar. No utilice líquidos limpiadores ni limpiadores de aerosol. Use un paño húmedo para limpiar.
6. Accesorios: Use sólo accesorios recomendados por el fabricante. El uso de otros accesorios podría ser peligroso.
7. Agua y humedad: No utilice este producto cerca de agua (p. ej. cerca de una bañera, lavamanos, fregadero, pila para lavar; en un sótano húmedo, cerca de una piscina o lugares semejantes).
8. Calor: El producto debe estar alejado de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, quemadores y otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
9. Bases: No coloque este producto en un mueble móvil, trípode, repisa o mesa inestable. Utilícelo únicamente con un mueble móvil, base, trípode, repisa o mesa recomendado por el fabricante o vendido con el producto. El montaje del producto debe seguir las instrucciones del fabricante, y los accesorios de montaje utilizados deben estar recomendados por el mismo.
10. La combinación del producto con un mueble móvil debe moverse con cuidado. Paradas repentinas, fuerza excesiva y superficies desniveladas pueden ocasionar que la combinación del producto con un mueble móvil se vuelque.
11. Ventilación: Las ranuras y aberturas del aparato son para su ventilación y para asegurar un funcionamiento confiable, evitando sobrecalentamiento. Las aberturas nunca deberán bloquearse al colocar el producto sobre una cama, sofá, alfombra o superficies similares. Este producto no debe colocarse en instalaciones empotradas como estanterías o repisas a menos que exista una ventilación adecuada o se hayan seguido las instrucciones del fabricante.
12. Suministro eléctrico: Este producto sólo debe utilizarse con el tipo de suministro eléctrico indicado en la etiqueta de clasificación. Si no está seguro del tipo de suministro eléctrico de su casa, consulte con su distribuidor del producto o compañía eléctrica local. En el caso de productos que utilicen corriente por baterías, u otras fuentes, consulte las instrucciones de uso.
13. Fuentes de alimentación: No conecte el cable de alimentación a una toma de corriente que no se indique aquí y en la etiqueta ya que esto podría ocasionar un riesgo de incendio o descarga eléctrica. No maneje el cable de alimentación con las manos mojadas. Hacerlo podría ocasionar una descarga eléctrica.



Importantes Instrucciones de Seguridad

14. Líneas de corriente: No se debe instalar un sistema de antena exterior en las proximidades o por encima de líneas de corriente u otros circuitos eléctricos o de luz, o allí donde pueda caer sobre dichas líneas de corriente o circuitos. Cuando instale un sistema de antena exterior, extreme las precauciones para evitar tocar las líneas de corriente o circuitos, ya que el contacto con ellos podría ser mortal.

15. Batería: Peligro de explosión si la batería se cambia incorrectamente. Cambie únicamente por una igual o de tipo equivalente. El paquete de pilas o las baterías instaladas no deben exponerse a calor excesivo como el de la luz solar, el fuego y otros elementos.

16. Adaptador de corriente de 12V para coches: Desconecte este adaptador para coches cuando no esté en uso. No es para usarse con vehículos de 24V.

17. Uso de la unidad en un vehículo: El conductor de un vehículo en movimiento no deberá de modo alguno utilizar esta unidad, ni deberá dejarse insegura en el vehículo al conducir. Si esta unidad la está usando un pasajero del vehículo, asegúrese de que esté bien sujeta o fija, y que no obstruya ningún dispositivo de seguridad (p. ej. bolsas de aire, cinturones de seguridad, etc.). Todos los pasajeros deberán traer cinturones de seguridad cuando usen esta unidad en un vehículo en movimiento. Si tiene dudas, por favor contacte con el fabricante de su vehículo para mayor información. El uso de otros adaptadores para coches podría dañar la unidad.

18. Uso de auriculares o cascos: Los expertos del oído advierten contra el uso constante de estéreos personales a volúmenes altos. Un volumen alto constante podría ocasionar sordera.

Si está experimentando zumbido en los oídos o sordera, deje de usar y busque atención médica.

19. Toma de tierra o polarización: Este producto podría estar equipado con una clavija AC polarizada, que tiene una punta más ancha que la otra. Esta clavija sólo puede insertarse en la toma de corriente de una sola forma. Esta es una medida de seguridad. Si no puede insertar completamente la clavija en la toma, intente voltear la clavija. Si aún no puede insertarla, contacte con un electricista para reemplazar la toma obsoleta. No anule el propósito de seguridad de la clavija polarizada.

20. Protección del cable de alimentación: Los cables de alimentación deben guiarse de modo que no sean susceptibles de ser pisados o pellizcados por objetos colocados sobre o contra ellos, especialmente en las clavijas, tomas y el lugar donde salen del aparato.

21. Clavija acoplada protectora: El producto está equipado con una clavija acoplada con protección contra sobrecargas. Se trata de una medida de seguridad. Consulte el manual de instrucciones para sustituir o reajustar el dispositivo protector. Si necesita cambiarse la clavija, asegúrese de que el técnico de servicio haya utilizado una clavija sustituta especificada por el fabricante que tenga la misma protección contra sobrecarga que la clavija original.

Importantes Instrucciones de Seguridad

22. Tormentas eléctricas: Para mayor protección del aparato durante tormentas eléctricas, o cuando deja de usarse durante largos periodos de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente de la pared y desconecte el sistema de antena o cables. Esto prevendrá daños al producto debido a rayos y subidas de tensión.
23. Sobrecargas: No sobrecargue las tomas de pared, alargadores ni distribuidores integrales ya que puede resultar en riesgos de incendio o descarga eléctrica.
24. Entrada de objetos o entrada de líquidos: Nunca inserte objetos de ningún tipo dentro de este producto a través de las aberturas ya que pueden tocar puntos de voltaje peligroso o partes de cortocircuito y resultar en incendios o descargas eléctricas. Nunca derrame líquidos de ningún tipo sobre el producto.
25. Trabajos de servicio: No intente reparar este producto usted mismo puesto que al abrir o quitar cubiertas puede exponerse a voltajes peligrosos u otros peligros. Refiera todo trabajo de reparación y mantenimiento a personal de servicio calificado.
26. Daños que requieren trabajo de servicio: Desconecte este producto de la toma de pared y refiera el trabajo de servicio a personal de servicio calificado en las siguientes condiciones: a) Cuando el cable de alimentación o la clavija tengan daños, b) si se ha derramado líquido, o han caído objetos dentro del producto, c) si el producto ha sido expuesto a lluvia o agua, d) si el producto no funciona correctamente siguiendo las instrucciones de uso. Ajuste únicamente aquellos controles que estén contenidos dentro de las instrucciones de uso ya que un ajuste equivocado de otros controles puede resultar en daños y frecuentemente necesitará trabajo extensivo de parte de un técnico calificado para lograr restaurar el funcionamiento normal del producto; e) si el producto se ha caído o dañado de cualquier forma, y f) cuando el producto exhiba un cambio notable en su funcionamiento—esto indica que necesita un trabajo de servicio.
27. Piezas de repuesto: Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el servicio técnico haya empleado repuestos especificados por el fabricante o de las mismas características que la parte original. Sustituciones no autorizadas pueden resultar en incendios, descargas eléctricas y otros accidentes.
28. Pruebas de seguridad: Una vez completado cualquier trabajo de servicio o reparación al producto, pida al técnico que realice pruebas de seguridad para garantizar que el producto se encuentra en sus condiciones normales de funcionamiento.

TABLA DE CONTENIDOS

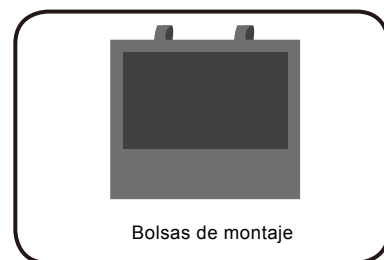
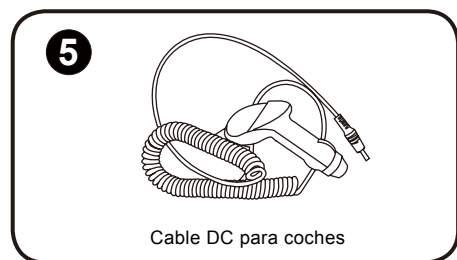
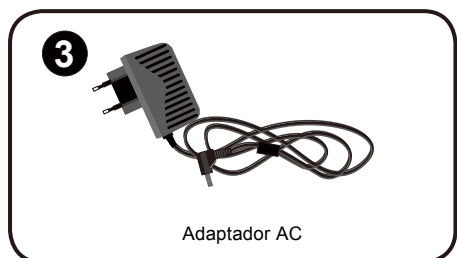
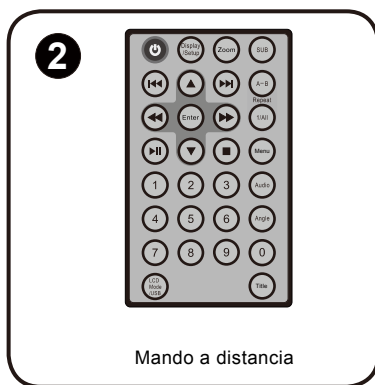
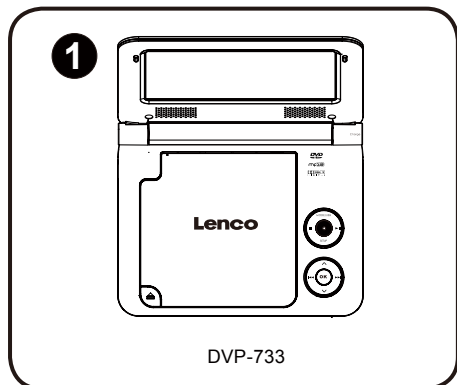
PRECAUCIONES	2
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTE.....	4
TABLA DEL CONTENIDO.....	7
CONTENIDO DEL EMBALAJE	9
SOBRE DISCOS OPTICOS	10
Requisitos de los discos	10
Cuidados y mantenimiento de los discos	10
Manejo de los discos	10
Limpieza de los discos.....	10
LOCALIZACION DE LOS CONTROLES	11
Vista Frontal.....	11
Vista derecha.....	12
Vista Izquierda	12
Vista inferior.....	12
Control remoto	13
CONEXIONES	14
Conexiones Audio/Video	14
Conexión USB	14
Conexión de los auriculares	14
Conexión a la fuente de alimentación	15
Conexión a un enchufe de la pared.....	15
Usando el enchufe para el coche	15
Usando la batería incorporada	15
PARA COMENZAR	16
Usando el control remoto.....	16
Corriente eléctrica	16
FUNCIONAMIENTO BASICO	17
Reproducción básica	17
Reproducción/ Pausa/ Parada	17
Anterior/Siguiente (salto)	17
Avance / Retroceso (búsqueda)	17
Cámara lenta	17
Menu de navegación.....	17
Botones numéricos	18
Ajuste del volumen.....	18
Mensajes de error del disco	18
Ahorro de energía.....	18
FUNCIONES DE LOS BOTONES	19
pantalla /Configuración.....	19
Zoom	19
Multi ángulo/ Subtítulos/ Audio	19
Menu/ Título	19

INDICE DEL CONTENIDO

Función de repetición A-B	19
Repetición de reproducción de un capítulo/ título/ Todo el disco.....	19
Menu LCD	20
Para acceder al modo USB	20
AJUSTES	21
Idioma	21
Video	21
Audio	22
Censura.....	22
Miscelaneos.....	22
ESPECIFICACIONES	23
POSIBLES PROBLEMAS.....	24

CONTENIDO DEL EMBALAJE Y CARACTERISTICAS

Por favor asegúrese que los artículos que se muestran abajo están incluidos dentro del embalaje. Si faltase algo, por favor contacte con la tienda donde haya comprado este producto.



SOBRE DISCOS OPTICOS

Discos compatibles

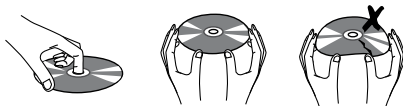
Pueden usarse los siguientes discos con este reproductor de DVD.

Tipo	Etiqueta del disco	Contenido	Tamaño del disco	Tiempo máximo de reproducción
Discos DVD vídeo		Audio + Vídeo (imagen en movimiento)	12 cm	133 min (SS-SL)
				242 min (SS-DL)
				266 min (DS-SL)
				484 min (DS-DL)
CD de audio		Audio	12 cm	74 minutos
JPEG CDs	--	Imagen parada	12 cm	--

Además, esta unidad puede reproducir discos CD-R o CD-RW que contengan títulos de audio, o archivos de imágenes JPEG. No podrá reproducir otros tipos de discos que no estén en la lista anterior. (Los discos PC CD-ROM, CD-Extra, CD-G y CD-I no son compatibles con este reproductor.)

Cuidados y mantenimiento de los discos

Los discos de vídeo contienen datos comprimidos a alta densidad por lo que es necesario manejarlos con cuidado.



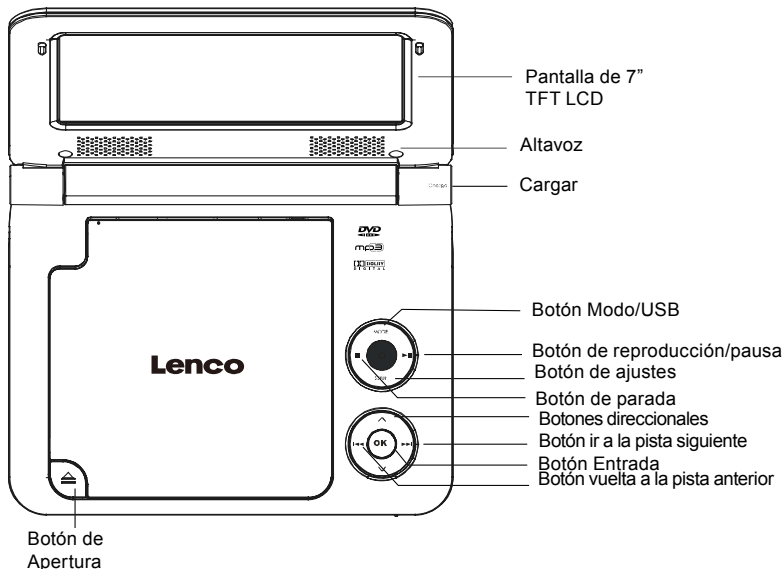
Manejo de los discos

- Agarre los discos DVD/CD por los bordes. Evite tocar la superficie grabada de los discos. Para sacar los discos DVD/CD de sus cajas, pulse en el centro del soporte de sujeción de la caja y saque el disco.
- No someta los discos a prolongadas exposiciones a la luz solar directa, alta humedad o altas temperaturas.
- No doble o presione los discos.
- Para reducir el riesgo de arañazos, vuelva a poner siempre los discos en sus cajas después de usarlos. Guarde los discos en posición vertical
- No ponga etiquetas o pegatinas en ningún lado del disco.

Limpieza de los discos

- Use un trapo seco y limpio para borrar cualquier huella digital o polvo en la superficie grabada del disco. Limpie en línea recta desde el centro del disco hacia el exterior. Las pequeñas partículas de polvo o pequeñas manchas no afectarán la calidad de reproducción del disco.
 - Nunca use productos químicos como pulverizadores para discos, pulverizadores anti-estáticos, benceno, o disolventes para la limpieza de los discos. Si lo hace dañará permanentemente la superficie del disco.

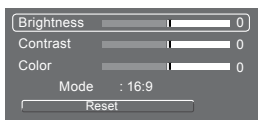
LOCALIZACION DE LOS CONTROLES



Vista frontal

LCD Modo/USB

Pulse este botón para visualizar el menú LCD



1. Pulse el botón direccional arriba/abajo para resaltar la opción deseada después realice el ajuste usando el botón direccional izquierda/derecha
2. Pulse el botón arriba/abajo para seleccionar Mode y después el botón Enter para cambiar el tamaño de la pantalla entre 16:9 y 4:3
3. Seleccione RESET y pulse ENTER para volver a los ajustes de brillo, contraste y color a los parámetros de fábrica.

Para acceder al modo USB, inserte la unidad flash USB en el puerto USB. En el modo parada o sin ningún disco cargado, pulse y mantenga el botón LCD Modo/USB durante un instante para mostrar el menú Disco/USB, puede acceder al DVD/USB usando este menú.

Botón Reproducción/pausa

Para comenzar o hacer una pausa durante la reproducción del disco cargado

Ajuste

Para acceder a las distintas opciones del menú y realizar ajustes del reproductor.

Stop

Pulse una vez para hacer una pausa en la reproducción y dos veces para parar por completo.

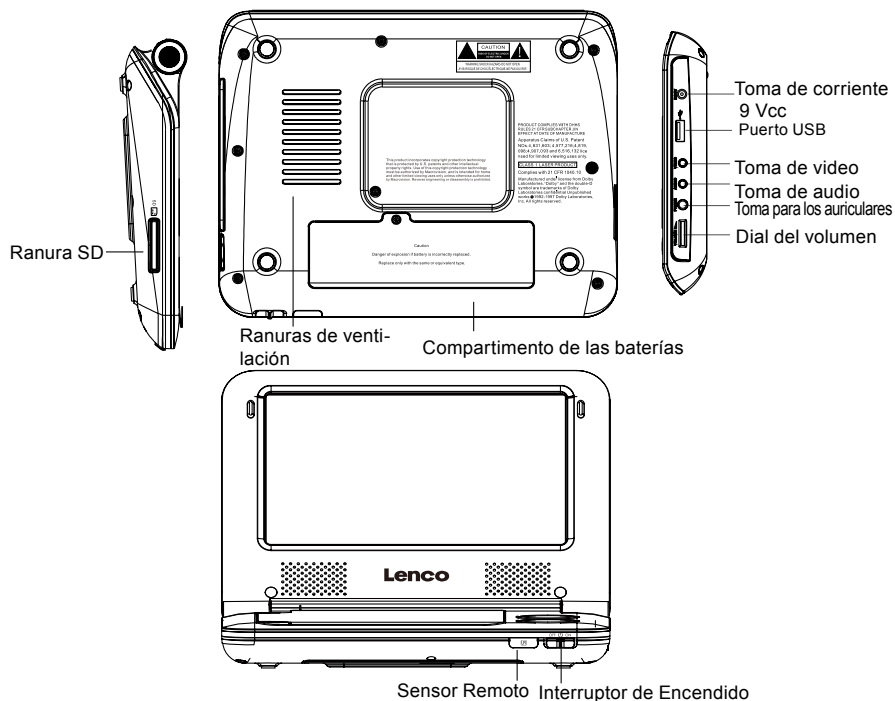
Botones Arriba/abajo/izquierda/derecha/entrada

Pulse los botones direccionales para seleccionar y pulse ENTER para confirmar

Avance/retroceso rápido

Para avanzar/retroceder rápidamente durante la reproducción de un video/audio.

LOCALIZACION DE LOS CONTROLES



Vista derecha

Toma de 9 Vcc

Para conectar el adaptador ca / 9Vcc adaptador para el coche

Puerto USB

Para usar las unidades flash USB.

Toma de video

Para conectar un televisor externo usando el cable AV

Toma de audio

Para conectar a un sistema de altavoces externo usando el cable AV

Toma para los auriculares

Dial de volumen

Para ajustar el nivel del volumen

Vista inferior

Ranuras de ventilación

Compartimento de las baterías

Vista Izquierda

Ranura SD

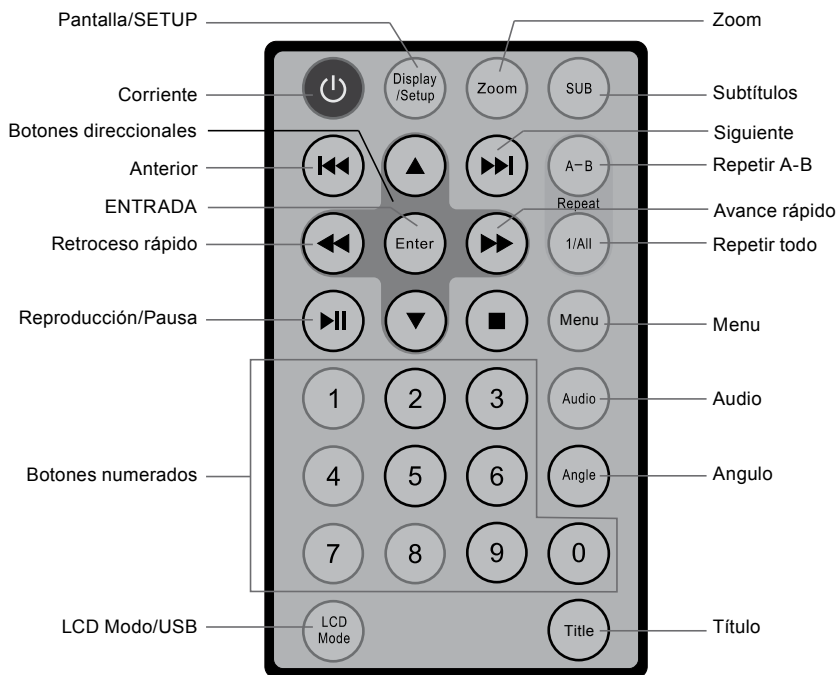
Vista frontal

Interruptor de Encendido

Sensor Remoto

LOCALIZACION DE LOS CONTROLES

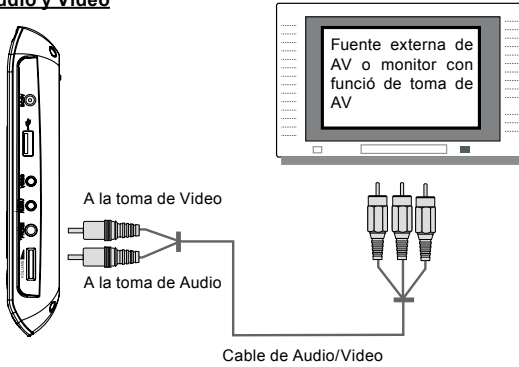
Control remoto



El mando a distancia transmite un haz infrarrojo direccional. Asegúrese de apuntar el mando a distancia directamente al sensor infrarrojo cuando usa el equipo. Si el sensor está tapado o si se interpone un objeto grande entre el mando a distancia y el sensor, este último no podrá recibir las señales. Tampoco podrá recibir las señales correctamente si se lo expone a la luz solar directa o a una luz artificial muy intensa (como la de una lámpara fluorescente o estroboscópica). En este caso, cambie la dirección de la luz o coloque la unidad en otro lugar para evitar la exposición directa a la luz.

CONEXIONES

Conexiones de Audio y Video

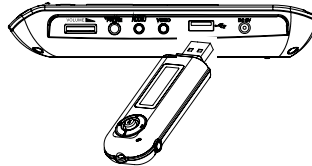


1. Refierase también al manual de instrucciones del aparato externo
2. Antes de conectar la fuente de alimentación, asegúrese que ha realizado correctamente todas las conexiones.

Conexión USB

El dispositivo de memoria USB debe conectarse directamente a la unidad. No debe utilizarse ningún cable de extensión USB con el fin de evitar interferencias y errores en la transferencia de datos.

1. Inserte el USB en el puerto USB en el panel izquierdo de la unidad principal. Sin ningún disco cargado o en modo parada, pulse y mantenga el botón LCD MODO/USB para entrar en el modo fuente. Pulse el botón de dirección Arriba/Abajo para seleccionar USB y luego pulse INTRO (ENTER) para acceder.
2. La unidad tarda un rato mientras lee los datos. Después de haber detectado el dispositivo, la pantalla mostrará el menú de trabajo, pulse los botones de dirección para seleccionar el fichero deseado desde el menú y pulse Reproducir/Pausar para empezar la reproducción.

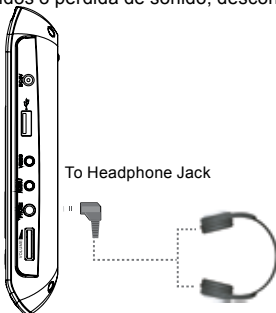


Conexión de los auriculares

Asegúrese que su unidad está en un nivel bajo de volumen antes de conectar los auriculares. Incremente el volumen gradualmente hasta un nivel de escucha confortable.

PRECAUCION:

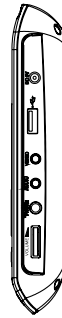
Los expertos en audición no recomiendan el uso prolongado de aparatos estéreos personales a volumen muy alto. La exposición constante a volúmenes altos puede ocasionar pérdida de audición. Si usted experimenta zumbidos en los oídos o pérdida de sonido, descontinúe el uso y visite a su médico



CONEXIONES

Conexiones de la fuente de alimentación

- Conexiones de la fuente de alimentación
 - Precaución:
 - No enchufe el aparato en una toma diferente de la especificada en la etiqueta ya que puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.
 - No enchufe ni desenchufe el aparato con las manos mojadas ya que, de hacerlo, puede sufrir una descarga eléctrica.
 - No use un adaptador de ca no especificado ya que, de hacerlo, puede producirse un incendio o dañarse el reproductor.
 - Usando el enchufe para el coche

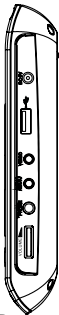


A la entrada de 9 Vcc

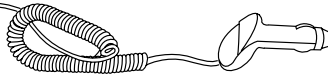
Adaptador de ca:
Este adaptador de ca funciona
a 100-240V~50/60Hz .
SALIDA DE cc: 9Vcc
Corriente cc: 1,0A Max



- A la entrada de 9 Vcc



- A la entrada de 9 Vcc



A la toma del encendedor del coche



Desconecte el enchufe para coche cuando no se este usando. No es para usar con vehiculos de 24 Vcc

Usando la batería incorporada

La unidad tiene una batería recargable incorporada (Litium-Polymer) Cargue la batería incorporada antes de usar por primera vez. Toma aproximadamente 4 horas para cargarse por completo.

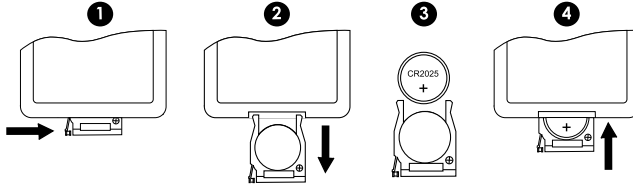
- Asegúrese que el interruptor de corriente esté apagado antes de cargar.
- Para cargar la batería incorporada, simplemente conecte el adaptador ca al reproductor y a un enchufe de la red eléctrica, ver arriba. (El piloto indicador de carga se enciende de color rojo mientras se está cargando y se apaga cuando la batería está totalmente cargada.)
- La batería se puede recargar hasta 300 veces sin que por ello baje su rendimiento.
- Cuando la carga de la batería incorporada sea baja, el indicador de baja carga de la batería parpadeará en la parte superior derecha de la pantalla durante un tiempo, y después el reproductor se apagará automáticamente.
- Note:
- Use el cargador especificado
- Nunca tire las baterías al fuego o las caliente
- No usar cerca de lugares a altas temperaturas o cerca de fuentes de calor.
- No abrir la tapa.
- Refiera su servicio a personal cualificado de servicio solamente
- Riesgo de explosión si se cambia incorrectamente la batería. Cámbiela solamente por otra del mismo tipo o equivalente
- Cuando se usa la batería incorporada, la temperatura ambiente deberá ser de 5°C (41° F) a 35° C (95°F)
- Para asegurar la mayor vida a su batería incorporada, cárguela a temperaturas en el interior.
- La batería que este aparato usa puede arder o provocar una quemadura química peligrosa si no es tratada debidamente. No recargue, desmonte, incinere o caliente las baterías (- 212°F).

PARA EMPEZAR

Uso del control remoto

Como poner la batería en el control remoto

1. Tire hacia usted en el sentido de la flecha
2. Deslice el compartimento hacia afuera
3. Ponga la batería en el compartimento con el polo positivo (+) mirando hacia arriba
4. Empuje el compartimnto hacia adentro para cerrarlo.



- Apunte el control remoto al sensor remoto del marco de fotos a una distancia no mayor de 15' y a un ángulo no mayor de 60 grados.
- Las baterías duraran aproximadamente un año usandose normalmente.
- Cámbie la batería si el control remoto deja de funcionar.
- No deje caer agua dentro del control remoto.
- No use el control remoto para otro equipo al mismo tiempo.
- Saque la batería si no va a usar el control remoto durante un largo periodo de tiempo.
- AVISO
- La batería que este aparato usa puede arder o provocar una quemadura química peligrosa si no es tratada debidamente. No recargue, desmonte, incinere o caliente las baterías (- 212°F).
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños

Fuente de alimentación

Esta unidad solo se debe usar enchufandola a una toma de corriente de 100 – 240V~50/60Hz.

FUNCIONAMIENTO BASICO

Reproducción básica de un disco

1. Encienda el reproductor

Deslice el interruptor de corriente POWER hasta la posición ON para encender el reproductor.

2. Cargue un disco

Deslice el cierre de la tapa del compartimiento del disco para abrirlo e introduzca un disco con la etiqueta hacia arriba. Cierre manualmente la tapa. (la tapa hará un click al cerrar)

* Si el disco grabado solo en un lado está colocado incorrectamente boca abajo, la palabra "NO DISC" o "BAD DISC" aparecerá en la pantalla del reproductor.

3. Comienzo de la reproducción

Pulse PLAY para comenzar la reproducción (algunos discos comienzan automáticamente)



Play/Pause/Stop (Reproducir/Pausa/Parar)

- Presione el botón de Play para comenzar a reproducir por primera vez
- Presiónelo durante la reproducción para hacer una pausa en la reproducción. Presione una vez más para continuar con la reproducción del disco.
- Pulse el botón durante la reproducción para parar el disco ((Pre-Stop)). Pulse el botón para resumir la reproducción al mismo tiempo-punto donde se interrumpió.
- Pulse el botón cuando el disco esté parado ("Pre-Stop") para parar por completo la reproducción. (Cuando se pulse , la reproducción del disco comenzará desde el principio).



Skip Previous/Next (Salto hacia adelante y hacia atrás)

- Presione el botón para saltar hacia atrás una pista (DVD, CD, MP3 etc.) .
- Presione el botón para saltar hacia adelante una pista (DVD, CD, MP3 etc.)



Reverse/ Forward (Search) Atrás / Adelante (Búsqueda)

Presione el botón / para una búsqueda rápida hacia adelante/atrás en el disco .

- Repetidamente presione el botón / para aumentar la velocidad de búsqueda adelante/atrás. Play → x2 → x4 → x8 → x16



Slow (Cámara lenta)

Pulse SLOW para avanzar/retroceder lentamente, pulse el botón direccional DOWN/UP

Cada vez que se pulse el botón DOWN/UP el radio de reproducción a cámara lenta cambiara.

Pulse para volver a la reproducción normal.

Play → x 1/2 → x 1/4 → x 1/6 → x 1/8

- Pulse para volver a la reproducción normal

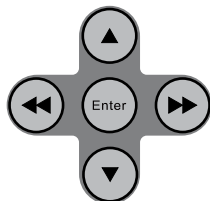
Nota:

El audio enmudecerá durante el avance rápido, retroceso rápido, y la reproducción a cámara lenta

Menu de navegación

Para navegar a través de los menus de los discos DVD o los menus de configuración del reproductor:

- Pulse los botones direccionales (flechas) para seleccionar la opción deseada en el menu.
- Pulse ENTER para confirmar la selección en el menu.
- Para algunas opciones del menu se podran usar los botones numéricos para introducir datos.

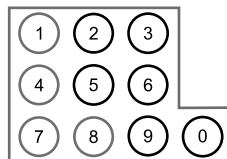


FUNCIONAMIENTO BASICO

Menu de navegaci3n

Para navegar a trav3s de los menus de los discos DVD o los menus de configuraci3n del reproductor:

- Pulse los botones direccionales (flechas) para seleccionar la opci3n deseada en el menu.
- Pulse ENTER para confirmar la selecci3n en el menu.
- Para algunas opciones del menu se podran usar los botones num3ricos para introducir datos.



Teclado num3rico

- Use el teclado num3rico para saltar directamente a un capitulo de un DVD o a una pista de un CD.
- Use el teclado num3rico para introducir datos num3ricos en diversas opciones del menu cuando estas lo permitan.

Teclado num3rico

- Pulse VOL+ o VOL- para ajustar el nivel de volumen

Mensajes de error de los discos

Se visualizar3n los siguientes mensajes en la pantalla si el disco cargado tiene problemas de formato:

“DISC REGION INCORRECT” (“**Regi3n del disco incorrecta**”)

El c3digo de la regi3n del disco no coincide con el del reproductor (regi3n 1)

“INCORRECT PASSWORD” (“**Contrasea incorrecta**”)

El nivel de seguridad del disco es m3s alto que el del reproductor. El disco no se reproducir3.

“BAD DISC” (“**Disco incorrecto**”)

El reproductor est3 equipado con un programa para detectar autom3ticamente la calidad del disco. Cuando el reproductor detecta un problema o un disco daaado, puede reproducir el disco a una calidad m3s baja o detener por completo la reproducci3n, seg3n el nivel del daaado detectado en el disco.

Nota:

La calidad de producci3n de los discos DVD var3a. Algunos discos no cumplen con los est3ndares de la industria. Algunos discos mal formateados se podran reproducir, pero la reproducci3n y calidad de funcionamiento seran sub-estandar.

Control de la energ3a

Si no va a usar el reproductor durante un per3odo prolongado, ponga el interruptor de corriente en la posici3n OFF, desenchufe la unidad y quite las bater3as del control remoto.

FUNCIONES DE LOS BOTONES

Display /Setup

PANTALLA / AJUSTE

- Pulse el botón DISPLAY para visualizar la información sobre la reproducción
- Pulselo dos veces para entrar en el menu de ajustes del reproductor, Entre en el menu de ajustes para realizar ajustes internos del reproductor, por favor léa la sección SETU (AJUSTES) para más detalles

Zoom

Zoom

Pulse ZOOM para cambiar el tamaño de la imagen .

Durante la reproducción de un disco DVD, cada vez que se pulse ZOOM cambiará el nivel de aumento de la imagen a :ZOOM 1X, ZOOM 2X, ZOOM 3X, ZOOM OFF

Durante la reproducción de un disco JPEG CD, cada vez que se pulse ZOOM cambiará el nivel de aumento de la imagen a: ZOOM 1X, ZOOM 2X, ZOOM 3X, ZOOM OFF

Cuando el nivel de aumento de la imagen es mayor del 100% normal, use los botones de navegación para mover la imagen aumentada.

Cuando el nivel de aumento de la imagen es del 100%, use los botones de navegación para girar la imagen durante la reproducción de JPEG CD.

SUB

Multi-Subtítulo / audio / Angulo

- Durante la reproducción de un DVD que ha sido elaborado con subtítulos, pulse • SUBTITLE para ver las pistas de subtítulos disponibles. (Un DVD puede tener hasta 32 subtítulos seleccionables.)
- Durante la reproducción de un DVD que ha sido diseñado con idioma alternativo / pistas de audio, pulse AUDIO para escuchar las pistas alternativas. (Un DVD puede tener hasta 8 pistas de audio seleccionables.)
- Durante la reproducción de un DVD que ha sido dominado con múltiples ángulos, pulse ANGLE para ver la las alternativas de ángulos que dispone la cámara. (Un DVD puede tener hasta 9 ángulos seleccionables.)
- Nota: La calidad de la imagen decrece Cuando el nivel de zoom aumenta.

Audio

Angle

Menu

Menu/ Título

Durante la reproducción de un DVD, pulse el botón MENU para volver al menu principal del DVD.

Durante la reproducción de un DVD, pulse el botón TITLE para volver al menu del titulos del disco.

Title

A-B

Función de repetición A-B

Para repetir la reproducción de una sección específica de un disco (vuelta):

- 1.Pulse A-B para seleccionar el punto de comienzo ("A") de la sección que se quiera repetir.
- 2.Pulse una vez más A-B paraseleccionar el punto final de la sección a repetir ("B")
- 3.La sección "A-B" se repetirá continuamente. Vuelva a pulsar A-B para volver a la reproducción normal.

1/All

Función de Repetición de reproducción de un capítulo/Título/TODO de un disco.

Pulse REPEAT para cambiar el modo de repetición del reproductor. Cada pulsación sucesiva de REPEAT cambiará la modalidad de la siguiente manera:

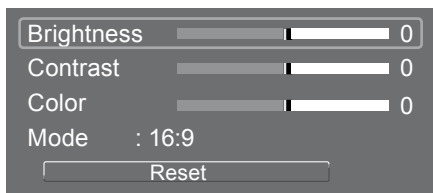
Repetir capítulo ->> Repetir título->> Repetir disc ->> Repetir off
Repetir uno ->> Repetir todo->> Repetir off (CD, MP3, etc..)

FUNCION DE LOS BOTONES

LCD
Mode

LCD Mode

Pulse este botón para visualizar el menú LCD.




1. Pulse los botones direccionales derecha/izquierda para realizar los ajustes de lo que haya seleccionado.
2. Use el ajuste de pantalla SCREEN para cambiar entre 4:3 (normal) y 16:9 (pantalla ancha)
3. Seleccione RESET y pulse ENTER para volver la pantalla LCD a los ajustes de fábrica

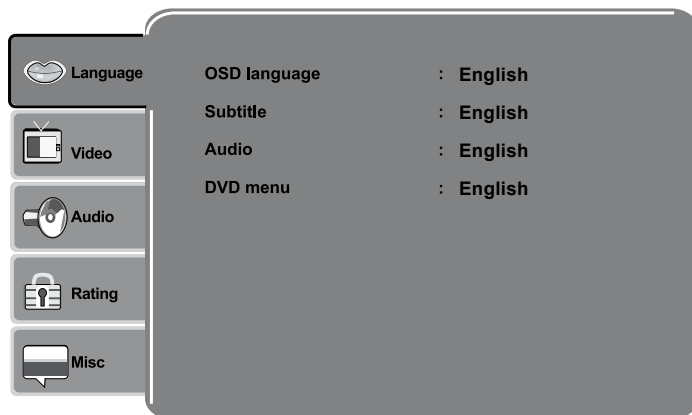
Para acceder al modo USB: inserte la unidad flash USB en el puerto USB. Sin ningún disco cargado o en modo parada, pulse y mantenga este botón durante un rato para mostrar el modo fuente, puede acceder a DVD/USB usando este menú. Ver la sección Conexión USB.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Display /Setup

Varias funciones del reproductor pueden ser ajustadas desde el menú SETUP

- 1.Pulse el botón  para mostrar el menú configuración.
- 2.Pulse los botones direccionales para seleccionar las opciones deseadas.
- 3.Pulse ENTER para confirmar.



Configuración de Idioma

Opción	Instrucciones	Configuración de fábrica
OSD	Selecciona el idioma en la pantalla	Inglés
Subtítulo	Selecciona el idioma de los subtítulos del DVD cargado	Inglés
Audio	Selecciona el idioma del audio del DVD cargado	Inglés
Menú DVD	Selecciona el idioma del menú del DVD cargado	Inglés

Video

Opción	Instrucciones	Configuración de fábrica
Tipo de pantalla	Configure el ratio de la pantalla. 4:3 se usa en los televisores estándar; 16:9 se usa en los televisores de pantalla panorámica	16:9
Modo Vista	Configura el modo vista de los Vds.	Auto Ajuste
Sistema TV	Configura el tipo de señal de Video Out del reproductor. Configure esta opción para que corresponda con su tipo de Sistema de video del TV.	NTSC

MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Audio

Opción	Instrucciones	Configuración de fábrica
Salida de Canales	Configure el modo mix del canal audio (LT/RT, Estéreo)	Estéreo

Control Paterno (Censura)

Opción	Instrucciones
Control Paterno	Ajusta el nivel de censura del reproductor. El reproductor no reproducirá ningún disco que tenga una censura mayor que la establecida. Este ajuste está protegido por una contraseña (La contraseña inicial es 8888.)
Ajuste de la contraseña	Cámbie la contraseña del control paterno. Introduzca la vieja contraseña, y después la nueva contraseña. NO OLVIDE LA CONTRASEÑA; la contraseña no puede ser reajustada.

Miscelaneos

Opción	Instrucciones	Configuración de fábrica
Configuración de fábrica	Restaura los parámetros de configuración de fábrica. Esto no restaurará la contraseña del control paterno	Leer
Salva-Pantallas	El salva-pantallas previene que se quemé la pantalla.	On (activado)

ESPECIFICACIONES

Alimentación	9.0Vcc 1 A (Terminal adaptador AC)
Consumo	6 W
Sistema de Señal	NTSC/PAL
Salida de Video	1±0.2V (p-p), 75 ohm, sync. Negativa., 3.5 mm mini jack x 1
Salida de Audio	1.2Vrms (1KHz, 0dB), 3.5 mm mini jack x 1
Terminal de auriculares	3.5 mm mini jack x 1
Señal/Ratio de Ruido (audio)	90dB típico
Registro Dinámico (audio)	90dB típico
Tipo de pantalla	7 pulgadas (17.78cm)
Resolución	480 x 234 (QVGA) pixels
Laser	Longitud de onda 650 nm
Temperatura	0°C hasta 35°C Tipo de funcionamiento : Horizontal
Dimensiones	200 x 175 x 43 mm (unidad principal y Battie)
Peso	700 gr (unidad principal y .)

Las especificaciones y el manual estan sujetos a cambios sin previo aviso

POSIBLES PROBLEMAS

El aparato no tiene corriente.

- Asegúrese que el interruptor esté en la posición ON
- Asegúrese que el adaptador esté debidamente enchufado al aparato y a la toma de corriente eléctrica.

El aparato no reproduce el disco

- Asegúrese que se haya introducido un disco con la etiqueta mirando hacia arriba.
- Asegúrese que la catalogación del disco no sea mayor que la del reproductor
- Asegúrese que el disco no esté dañado o demasiado sucio. Limpie el disco o pruebe con otro disco.
- Se podría haber formado condensación dentro del reproductor. Saque el disco y deje el reproductor encendido durante 1-2 horas y después vuelva a probar.

No hay imagen

- Asegúrese que el interruptor AV esté en la posición correcta (AV IN o AV OUT)
- Asegúrese que ha encendido el TV y que esté en la función AV correcta.
- Compruebe que los cables de conexión no estén dañados.

La imagen está distorsionada o tiene ruidos

- El disco podría estar dañado o sucio. Limpie el disco o pruebe con otro
- Ajuste el sistema de color de su TV
- Asegúrese que el reproductor esté conectado directamente con el TV (y no a través de un VCR, caja de TV por cable, receptor de satélite, etc.)

La imagen no llena la pantalla

- Cambie el formato de la pantalla del TV como se muestra en el menú de ajustes.
- Seleccione un formato diferente del menú del disco DVD.

No hay sonido o está distorsionado

- Asegúrese que el TV y el amplificador estén encendidos y ajustados debidamente.
- Asegúrese que las conexiones entre el TV y amplificador estén seguras y sean correctas.
- Pruebe con otra pista de audio del DVD pulsando AUDIO.
- Asegúrese que la función MUTE del TV, amplificador o reproductor no esté activada.
- Asegúrese que la función MUTE en el TV, amplificador o reproductor no esté activada

POSIBLES PROBLEMAS

El control remoto no funciona

- Asegúrese que el interruptor de encendido esté en la posición ON.
- Asegúrese que no haya obstáculos entre el control remoto y el reproductor.
- Apunte el control remoto al sensor remoto de la unidad principal.
- Asegúrese que las baterías del control remoto tengan suficiente carga y que estén bien instaladas.
- Pruebe cambiando las baterías del control remoto.

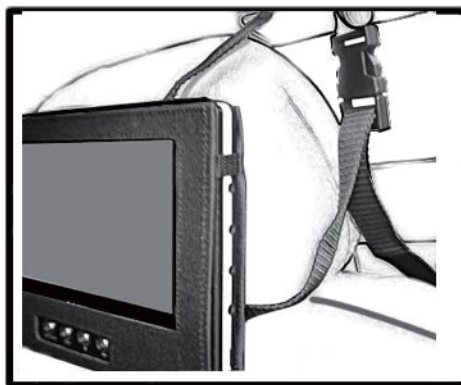
No se puede encender el reproductor usando las baterías

- * Para activar la corriente de las baterías: Apague el reproductor y después cargue las baterías usando el adaptador ca durante 10 segundos.
- * Ver la sección Usando las baterías incorporadas en la página 15.

Bolsas de montaje

Uso de la bolsa de montaje

- La bolsa de montaje es para sujetar el reproductor en una posición de visualización cuando se conduzca un vehículo.
- La bolsa tiene correas de sujeción que pueden ceñir el reposacabezas firmemente, pudiendo descansar el reproductor dentro de forma segura.



ADVERTENCIA DE SEGURIDAD!

- Esta unidad no debe usarse en modo alguno por el conductor de un vehículo motorizado en movimiento, ni debe dejarse suelta en el vehículo al conducir.
- Si esta unidad la está usando un pasajero de su vehículo, asegúrese de que esté sujeta firmemente o de forma segura, y que no obstruya ningún mecanismo de seguridad (p. ej. bolsa de aire, cinturón de seguridad, etc.) del vehículo.
- Todos los pasajeros deben portar cinturones de seguridad cuando usen esta unidad en un vehículo en movimiento.
- Si tiene alguna duda, por favor contacte con el fabricante de su vehículo para mayor información.
- El uso de otros adaptadores de corriente para coches podría dañar la unidad.

NOTA



Si requiere desechar este producto en cualquier momento futuro, por favor note que: Los residuos de productos eléctricos no deben tirarse en la basura doméstica. Por favor recicle donde existan centros para ello. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener información sobre el reciclaje (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos).

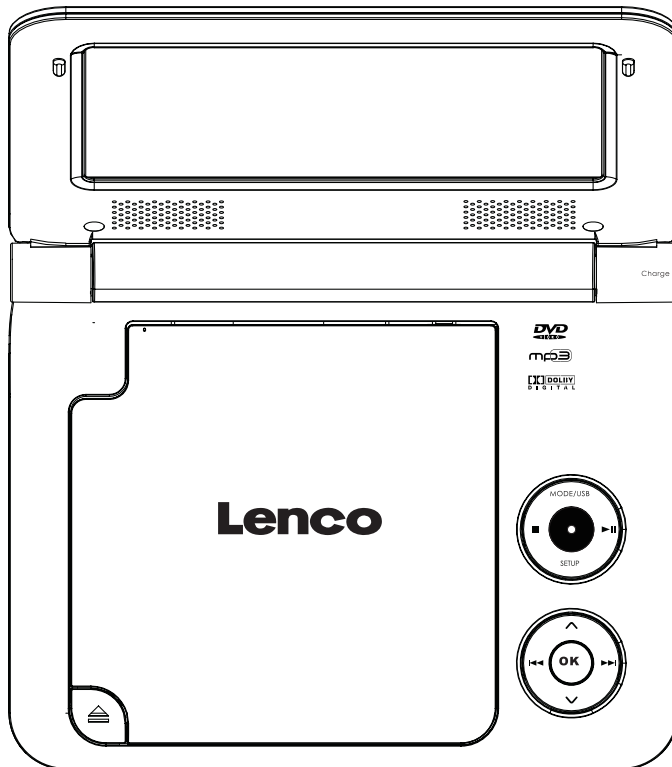


Lenco

Modellnr.: DVP-733

Tragbarer DVD-Player

Tragbarer 7"-Breitbild-TFT-LCD-DVD/CD/MP3-Player





Bedienungsanleitung

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung des
Gerätes sorgfältig durch.

Zur Information und Unterstützung, www.lenco.eu

VORSICHTSMASSNAHMEN

	ACHTUNG <i>STROMSCHLAGGEFAHR! NICHT ÖFFNEN!</i>	
ACHTUNG: ZUR VERRINGERUNG EVENTUELLER FEUER- UND STROMSCHLAGGEFAHR ÖFFNEN SIE NIEMALS DAS GEHÄUSE (BZW. DIE GERÄTERÜCKSEITE). WENDEN SIE SICH NUR AN AUSGEBILDETES WARTUNGSPERSONAL.		

Für die Eintragung durch den Kunden:

Notieren Sie hier die Seriennummer, die sich auf der Unterseite des Geräts befindet. Bewahren Sie diese Informationen für eine eventuelle spätere Benutzung auf.

Modellnr.: _____ DVP-733

Serienr. _____



Das Dreieckszeichen mit Blitzsymbol verweist auf gefährliche Spannungen im Gerätegehäuse, die so hoch sein können, dass sie eine Gefahr von Stromschlägen bilden.



Das Dreieckszeichen mit Ausrufungszeichen verweist auf wichtige Funktions- und Wartungshinweise in der dem Gerät beigelegten Bedienungsanleitung.

WARNUNG:

Um Feuer und Stromschlägen vorzubeugen, vermeiden Sie es das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen. Im Innern des Geräts sind gefährliche Spannungen vorhanden. Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Durch die Handhabung der Kabel kann Blei freigesetzt werden. Blei kann die Entwicklung von Krebs begünstigen und zu Geburtsfehlern oder anderen Erbstörungen führen. Waschen Sie deshalb nach jeder Handhabung Ihre Hände.

ACHTUNG:

Dieser digitale Disc-Player verwendet ein Lasersystem. Vermeiden Sie direkt Laserstrahlen, indem Sie das Gehäuse niemals öffnen und keine der Sicherheitsvorkehrungen umgehen. Im geöffneten Zustand tritt sichtbare Laserstrahlung aus. Zur Vermeidung von Stromschlaggefahr stecken Sie den Netzstecker bitte bis zum Anschlag in die Steckdose.

Die Verwendung von Bedienungsweisen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben werden, kann zudem zur Aussetzung von gefährlicher Strahlung führen. **NICHT IN DEN LASERSTRAHL BLICKEN!**

HINWEIS:

Dieses Produkt verwendet eine Kopierschutztechnologie, die durch US-Patente und andere Rechte zum Schutz geistigen Eigentums, geschützt ist. Die Benutzung dieser Kopierschutztechnologie muss durch die Firma Macrovision autorisiert werden und ist nur für die Benutzung zu Hause und anderen eingeschränkten Benutzungsweisen gedacht, solange es nicht ausdrücklich von der Firma Macrovision anders angegeben wird. Reverse-Engineering und Auseinanderbauen ist nicht gestattet.

WARNUNG:

Verlängerte Aussetzung von lauter Musik über Kopfhörer kann zu temporären oder permanenten Hörschäden führen. Bei einer Benutzung als Verkehrsteilnehmer ist die Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt und potenzielle Gefahren, wie z. B. heranfahrende Autos, können nicht mehr rechtzeitig erkannt werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Führen Sie keine Modifikationen an diesen Gerät aus, die nicht ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angewiesen werden. Sollten Sie solche Veränderungen oder Modifikationen bereits vorgenommen haben, ist es notwendig, dass Sie die Benutzung der Geräts umgehend einstellen.

CPRM

Bei CPRM (Content Protection for Removable Media) handelt es sich um eine Hardware-Technologie, die dazu dient Kopierschutzmechanismen von Speichermedien zu verbessern und nicht autorisiertes Kopieren zu unterbinden.



Dieser Player verfügt über eingebaute Kopierschutztechnologien, die es verhindern, dass DVD-Discs auf andere Medien kopiert werden können.

Wenn ein Videorekorder an diesen Player angeschlossen ist, wird das Videoausgabebild während der Aufnahme verzerrt dargestellt.

Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Firma Dolby Laboratories.

Vertrauliches unveröffentlichtes Papier.

© 1992 - 1997 Dolby Laboratories, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung: Alle Sicherheits- und Bedienungshinweise sollten vor der Inbetriebnahme durchgelesen werden.
2. Bewahren Sie die Anleitung auf: Die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sollten Sie für den späteren Gebrauch aufbewahren.
3. Achten Sie auf Warnhinweise: Alle in der Anleitung befindlichen Warnhinweise sollten beachtet werden.
4. Befolgen Sie die Anweisungen: Alle Bedienungsanweisungen sollten befolgt werden.
5. Reinigung: Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie keine Flüssig- oder Aerosolreiniger. Benutzen Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes Tuch.
6. Zubehör: Benutzen Sie lediglich vom Hersteller empfohlenes Zubehör. Die Benutzung andere Zubehörteile kann zu Gefahrensituationen führen.
7. Wasser und Feuchtigkeit: Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z. B. in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Spülen, Wäschekammern, in nassen Kellern oder in der Nähe von Swimmingpools).
8. Hitze: Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z. B. Heizungen, Herden oder anderen Geräten die Hitze produzieren (z. B. Verstärker) auf.
9. Zubehör: Benutzen Sie zur Aufstellung des Geräts keine instabilen Wagen, Gestelle, Stative, Haltevorrichtungen oder Tische. Das Gerät darf nur dann mit Wagen, Gestellen, Stativen, Haltevorrichtungen oder Tischen verwendet werden, wenn diese vom Hersteller entsprechend angegeben wurden oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurden. Befolgen Sie bei der Befestigung unbedingt die Herstelleranweisungen und benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
10. Eine Gerät/Wagen-Kombination sollte immer mit Vorsicht bewegt werden. Schnelles Stoppen, Gewalt und unebener Boden können dazu führen, dass der Wagen mit dem Gerät umkippen.
11. Ventilation: Die Öffnungen des Geräts sind zur Ventilation gedacht und sichern ein einwandfreies Funktionieren des Geräts. Die Öffnungen sollten niemals dadurch blockiert werden, indem das Gerät auf ein Bett, eine Bettvorlage oder ähnliche weiche Unterlagen, gelegt wird. Das Gerät sollte niemals in Einbauschränken aufgestellt werden, es sei denn es wurde für ausreichende Ventilation gesorgt oder es wurde entsprechend der Herstellerangaben aufgestellt.
12. Stromversorgung: Dieses Produkt sollte nur an Stromnetze angeschlossen werden, die den Spezifikationen auf dem Typenschild entsprechen. Falls Sie sich nicht sicher über die Spezifikationen Ihres Stromnetzes sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren Stromnetzbetreiber. Bei Produkten, die über Batterien mit Strom versorgt werden, lesen Sie bitte die Bedienungshinweise.
13. Stromversorgung: Schließen Sie das Gerät nicht an Steckdosen an, die nicht den Angaben auf dem Typenschild entsprechen, um eventuelle Feuer- und Stromschlaggefahren zu vermeiden. Berühren Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen. Dies kann zu Stromschlägen führen.
14. Hochspannungsleitungen: Eine Außenantenne sollte sich nicht in der Nähe oberirdisch verlaufender Stromleitungen, elektrischer Lampen oder von Stromkreisen bzw. Orten wo sie in diese Leitungen oder Stromkreise fallen kann, befinden. Achten Sie bei der Installation einer Außenantenne insbesondere darauf, dass sie diese Stromleitungen und Stromkreise nicht berührt. Das wäre lebensgefährlich.
15. Batterie: Bei falsch eingelegten Batterien besteht Explosionsgefahr! Benutzen Sie nur Batterien des gleichen Typs. Die Batterien (Batteriepäckchen oder eingelegte Batterien) dürfen niemals starker Hitze, wie z. B. Sonnenlicht, Feuer o. Ä. ausgesetzt werden.
16. 12V-Autoadapter: Trennen Sie den Autoadapter ab, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Nicht für die Benutzung in 24V-Fahrzeugen geeignet!



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

17. Benutzung des Geräts in einem Fahrzeug: Auf keinem Fall sollte dieses Gerät vom Fahrzeugführer eines sich bewegenden Motorfahrzeugs benutzt oder während der Fahrt ungesichert im Fahrzeug gelassen werden. Wenn dieses Gerät von einem Mitfahrer in Ihrem Fahrzeug benutzt wird, vergewissern Sie sich bitte, dass es ausreichend gesichert oder festgehalten wird und keine Sicherheitsfunktionen des Fahrzeugs (z. B. Airbag, Sicherheitsgurt, etc.) behindert. Alle Mitfahrer müssen während der Fahrt ihre Sicherheitsgurte angeschnallt haben. Wenden Sie sich bei weiteren Fragen an den Hersteller Ihres Fahrzeugs. Die Benutzung anderer Autoadapter kann u. U. zur Beschädigung Ihres Geräts führen.
18. Benutzung von Kopfhörern: Gehörexperthen empfehlen Musikwiedergabegeräte nicht bei hoher Lautstärke fortlaufend zu benutzen. Die dauerhafte Aussetzung mit hoher Lautstärke kann zur Schädigung des Gehörs führen. Sollten Sie Ohrensausen oder eine Verringerung der Hörfähigkeit bemerken, stoppen Sie die Benutzung des Geräts und wenden Sie sich an einen Arzt.
19. Erdung und Netzstecker: Dieses Gerät ist unter Umständen mit einem polarisierten Netzstecker versehen. Solche Stecker passen nur auf eine Weise in die Steckdose und können nicht umgedreht werden. Es handelt sich dabei um eine Sicherheitsvorrichtung. Wenn Sie nicht in der Lage sind den Netzstecker vollständig in die Steckdose zu stecken, versuchen Sie es mit umgedrehtem Stecker. Sollte es immer noch nicht möglich sein den Stecker in die Steckdose zu stecken, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, um Ihre Steckdose auszuwechseln. Machen Sie auf keinen Fall die Sicherheitsfunktionen des Steckers unbrauchbar.
20. Netzkabelschutz: Das Netzkabel sollte immer so verlegt werden, dass es unwahrscheinlich ist darauf zu treten oder dass Gegenstände darauf gestellt werden. Achten Sie beim Kabel insbesondere auf den Netzstecker, Steckdosen und den Ausgangspunkt des Kabels am Gerät.
21. Schutzstecker: Dieses Gerät ist mit einem Stecker mit Schutzvorrichtung versehen, der das Gerät gegen Überlastung schützt. Es handelt sich dabei um eine Sicherheitsvorrichtung. Sie finden Anweisungen zum Auswechseln bzw. Resetten der Schutzvorrichtung in der Bedienungsanleitung. Wenn es notwendig sein sollte den Stecker auszutauschen, vergewissern Sie sich bitte, dass der Wartungstechniker einen Stecker mit den gleichen Spezifikationen benutzt wie der Originalstecker.
22. Gewitter: Für zusätzlichen Schutz des Geräts bei Gewittern bzw. wenn das Gerät vorübergehend nicht benutzt wird, ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie das Antennenkabel vom Gerät. Damit wird verhindert, dass das Gerät bei Spannungsunterschieden oder Blitzeinschlägen beschädigt wird.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

23. Überlastung: Überlasten Sie niemals Steckdosen, Verlängerungskabel oder Geräteanschlüsse, da dies zu Feuer- oder Stromschlaggefahr führen kann.
24. Gegenstände und Flüssigkeiten im Gerät: Versuchen Sie niemals Gegenstände irgendwelcher Art in das Gerät zu stecken. Hochspannungsteile können berührt werden und zu Feuer oder Stromschlag führen. Lassen Sie niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art auf das Gerät kommen.
25. Wartung: Versuchen Sie niemals das Produkt selbst zu warten. Das Öffnen oder Entfernen des Gehäuses kann zur Aussetzung von gefährlicher Spannung oder anderen Gefahren führen. Wenden Sie sich im Wartungsfall nur an ausgebildetes Wartungspersonal.
26. Bei Reparaturbedarf: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an ausgebildetes Wartungspersonal, wenn folgende Umstände eintreten:
 - a) wenn Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind;
 - b) wenn Flüssigkeiten auf das Gerät geschüttet wurden oder Fremdgegenstände in das Geräteinnere gelangt sind;
 - c) wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt wurde;
 - d) wenn das Gerät trotz Befolgung der Bedienungsanweisungen nicht richtig funktioniert. Bedienungsschritte, die nicht von dieser Anleitung abgedeckt sind, können zu Schäden am Gerät führen, die oft nur durch langwierige Arbeit durch ausgebildete Fachkräfte behoben werden können;
 - e) wenn das Gerät heruntergefallen oder auf irgendwelche Weise beschädigt wurde;
 - f) wenn das Gerät einen deutlichen Performanceabfall zeigt.
27. Ersatzteile: Wenn es notwendig sein sollte Bauteile auszutauschen, vergewissern Sie sich bitte, dass der verantwortliche Wartungstechniker Ersatzteile mit den gleichen Spezifikationen benutzt wie die Originalteile. Nicht zugelassene Ersatzteile können zu Feuer, Stromschlägen oder anderen Gefahren führen.
28. Sicherheitscheck: Bitten Sie nach jeder Reparatur oder Wartung an diesem Gerät den Wartungstechniker, einen Sicherheitscheck durchzuführen, um festzustellen, ob das Produkt einwandfrei funktioniert.

INHALT

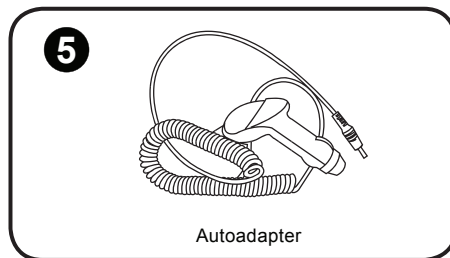
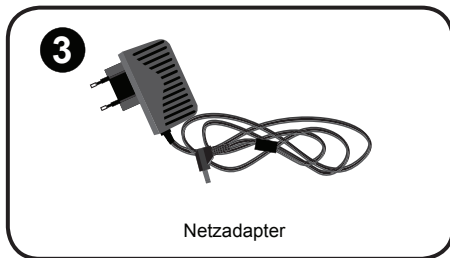
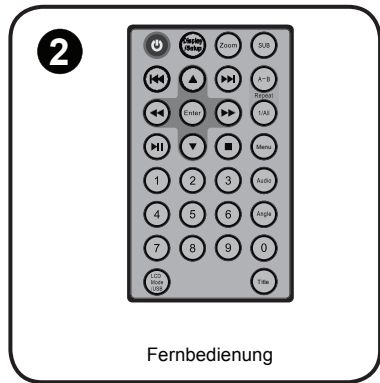
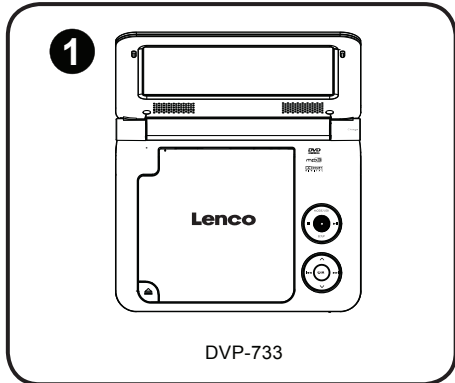
VORSICHTSMASSNAHMEN	2
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	4
INHALT.....	7
VERPACKUNGSINHALT.....	9
HINWEISE ZU OPTISCHEN SPEICHERMEDIEN	10
Anforderungen.....	10
Handhabung und Wartung	10
Handhabung einer Disc.....	10
Reinigung einer Disc	10
BEDIENELEMENTE	11
Vorderansicht	11
Rechte Seitenansicht.....	12
Linke Seitenansicht.....	12
Unterseitenansicht	12
Fernbedienung	13
ANSCHLUSS	14
Audio/Video-Anschluss.....	14
USB-Anschluss	14
Kopfhöreranschluss	14
Netzanschluss.....	15
Anschluss an eine Steckdose	15
Benutzung des Autoadapters	15
Benutzung des eingebauten Akkus.....	15
INBETRIEBNAHME	16
Benutzung der Fernbedienung.....	16
Stromversorgung.....	16
GRUNDLEGENDE BEDIENUNG	17
Grundlegende Wiedergabebedienung	17
Wiedergabe / Pause / Stopp	17
Vor/Zurück (Auswahl).....	17
Schnellvorlauf/Schnellrücklauf (Suchfunktion).....	17
Zeitlupe.....	17
Menünavigation.....	17
Zifferntasten	18
Einstellen der Lautstärke	18
Disc-Fehlermeldungen.....	18
Stromverbrauch	18
FUNKTIONSTASTEN.....	19
Bildschirmeinstellungen	19
Bildvergrößerung.....	19
Mehrsprachige Untertitel / Audio / Kameraperspektive	19
Menü / Titel.....	19

INHALT

A-B Abschnittswiederholung.....	19
Wiederholung von Kapitel / Titel / Disc.....	19
LCD-Menü	20
USB-Modus.....	20
EINSTELLUNGEN.....	21
Sprache.....	21
Video	21
Audio	22
Altersstufen.....	22
Verschiedenes.....	22
TECHNISCHE DATEN	23
FEHLERBEHEBUNG.....	24

VERPACKUNGSINHALT



Vergewissern Sie sich bitte, dass alle folgenden Teile im Verpackungsinhalt des Geräts vorhanden sind. Falls einer der aufgelisteten Gegenstände fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.



HINWEISE ZU OPTISCHEN SPEICHERMEDIEN

Anforderungen

Dieser DVD-Player unterstützt die Wiedergabe der folgenden Disc-Typen.

Typ	Disc-Emblem	Inhalt	Disc-Größe	Max. Wiedergabezeit
DVD-Video-Discs		Audio+Video (bewegte Bilder)	12 cm	133 min (SS-SL)
				242 min (SS-DL)
				266 min (DS-SL)
				484 min (DS-DL)
Audio-Compact-Discs (CDs)		Audio	12 cm	74 min
JPEG CDs	--	Standbilder	12 cm	--

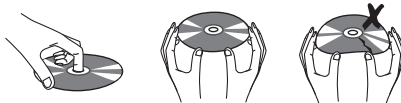
Das Gerät kann CD-Rs/CD-RWs wiedergeben, die JPEG-Bild enthalten. Discs die nicht in der obigen Tabelle erwähnt werden können nicht wiedergegeben werden (z. B. PC CD-ROM, CD-Extra, CD-G, CD-I, etc.).

Handhabung und Wartung

Optische Speichermedien (DVDs, CDs) enthalten hochkomprimierte Daten und müssen entsprechend vorsichtig behandelt werden.

Handhabung einer Disc

- Halten Sie die DVD/CD immer am Rand fest. Berühren Sie nicht die Abspielseite der Disc. Zum Herausnehmen einer DVD/CD aus der Hülle, drücken Sie bitte in die Mitte und heben Sie die Kanten vorsichtig heraus, indem Sie sie an den Kanten festhalten.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinwirkung, hohe Temperaturen oder hohe Luftfeuchtigkeit.
- Biegen Sie die Discs niemals und drücken Sie nicht darauf.
- Um die Entstehung von Kratzern zu vermeiden, legen Sie die Discs nach der Benutzung zurück in ihre Hülle. Bewahren Sie die Discs vertikal in einem Schrank auf.
- Befestigen Sie auf keiner Seite der Disc Aufkleber.



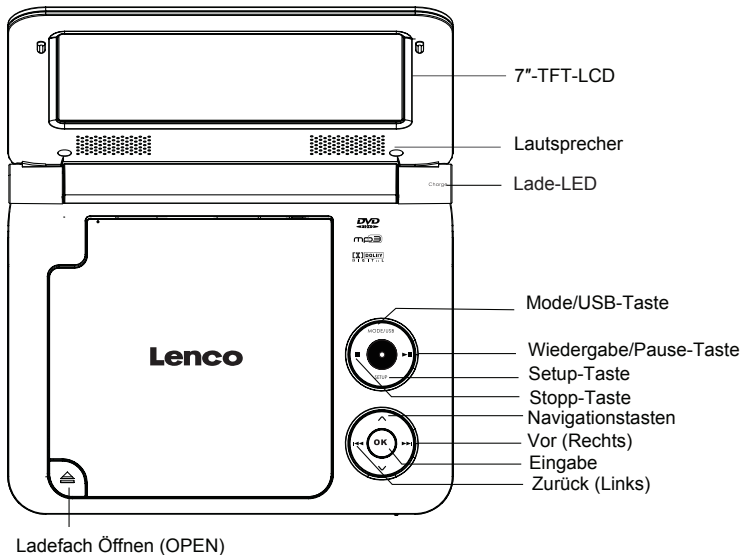
Reinigung einer Disc

Entfernen Sie Fingerabdrücke oder Staub auf der Abspielseite der Disc mithilfe eines trockenen, weichen Tuchs.

Wischen Sie die Disc immer in einer geraden Bewegung von der Mitte nach Außen. Kleine Staubpartikel und leichte Flecken haben keine Auswirkung auf die Wiedergabequalität.

- Benutzen Sie niemals Chemikalien, wie z. B. Plattenreiniger, Antistatik-Sprays, Benzin, oder Verdünnungsmittel zur Reinigung der Disc. Diese Chemikalien beschädigen die Oberfläche der Disc permanent.

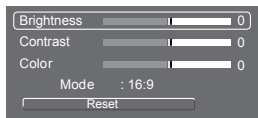
BEDIENELEMENTE



Vorderansicht

LCD-Modus/USB

- Betätigen Sie diese Taste zur Anzeige des LCD-Menüs.



1. Benutzen Sie die Navigationstasten Oben/Unten zur Auswahl und führen Sie Veränderungen mithilfe der Navigationstasten Links/Rechts durch.
 2. Benutzen Sie die Navigationstasten Oben/Unten zur Auswahl von „Mode“ und betätigen Sie die ENTER-Taste, um zwischen den Bildformaten 16:9 und 4:3 umherzuschalten.
 3. Wählen Sie RESET und betätigen Sie ENTER zur Bestätigung, um Bildeinstellungen, wie Helligkeit, Kontrast oder Farbe, auf die ursprünglichen Werkseinstellungen zurückzusetzen.
- **Um auf den USB-Modus zuzugreifen**, schließen Sie ein USB-Flash-Laufwerk am USB-Port des Geräts an. Wenn sich keine Disc im Gerät befindet, können Sie dann im gestoppten Zustand die LCD-Mode/USB-Taste gedrückt halten, um das Disc/USB-Menü anzuzeigen. Über dieses Menü erhalten Sie dann Zugriff auf das jeweilige Speichermedium.

Wiedergabe / Pause

Start/pause der Wiedergabe einer eingelegten Disc.

Setup (Einstellungen)

Zugriff auf verschiedene einstellbare Funktionen des Players über das Einstellungs Menü.

Stopp

Betätigen Sie diese Taste, um die Wiedergabe vorläufig zu stoppen. Betätigen Sie die Taste zweimal, um die Wiedergabe vollständig zu stoppen.

Navigationstasten / Eingabe

Benutzen Sie die Navigationstasten zur Auswahl und benutzen Sie die ENTER-Taste zur Bestätigung.

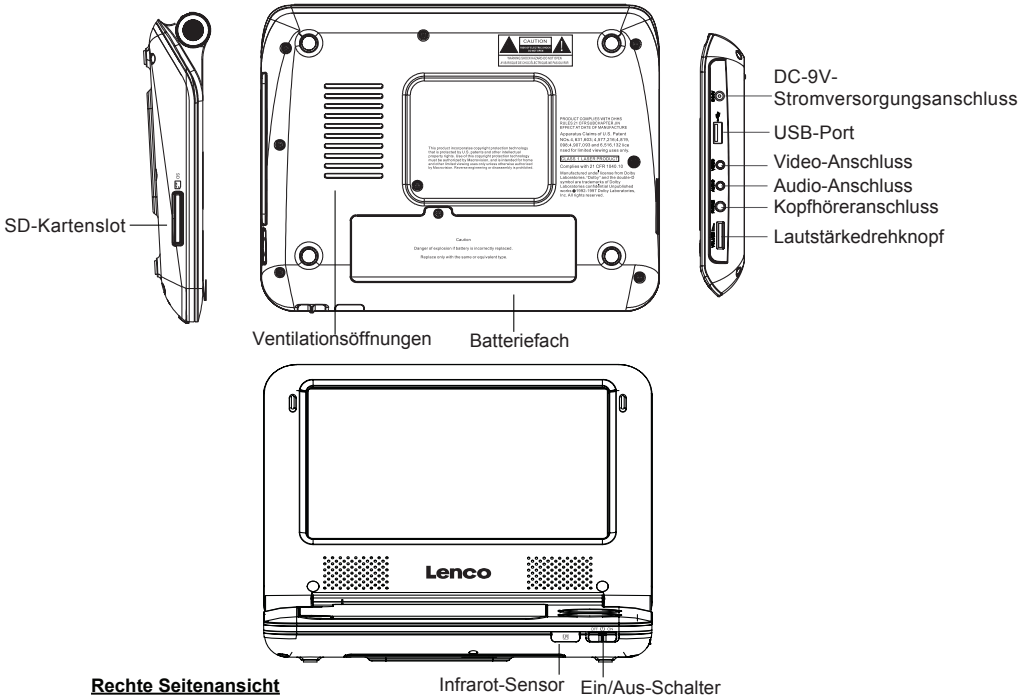
Schnellvorlauf / Schnelrücklauf

Betätigen Sie die Vor-Taste zur Wiedergabe des nächsten Titels.

Betätigen Sie die Zurück-Taste zur Wiedergabe des vorigen Titels.

Halten Sie die Vor/Zurück-Tasten gedrückt, um den Schnellvorlauf bzw. Schnelrücklauf zu aktivieren.

BEDIENELEMENTE



Rechte Seitenansicht

Infrarot-Sensor Ein/Aus-Schalter

DC-9V-Stromversorgungsanschluss

Zum Anschluss des Netzteils oder Autoadapters zur Stromversorgung.

USB-Port

Für die Benutzung mit USB-Flash-Laufwerken.

Video-Anschluss

Zum Anschluss eines externen Fernsehbildschirm über ein AV-Kabel.

Audio-Anschluss

Zum Anschluss eines externen Lautsprechersystems über das AV-Kabel.

Kopfhöreranschluss

Lautstärkedrehknopf

Zum Einstellen des Lautstärkeniveaus.

Unterseitenansicht

Ventilationsöffnungen

Batteriefach

Linke Seitenansicht

SD-Kartenslot

Vorderansicht

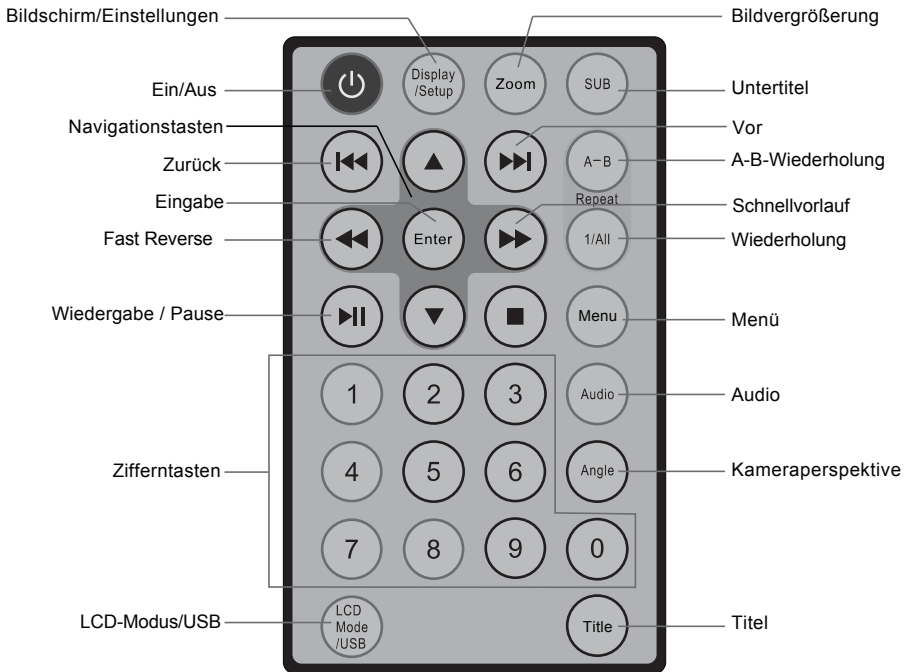
Ein/Aus-Schalter

Zum Ein-/Ausschalten des Geräts.

Infrarot-Sensor

LOCATION OF CONTROLS

Fernbedienung

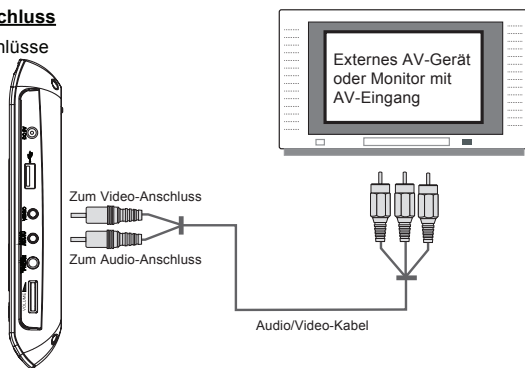


Die Fernbedienung sendet einen directionalen Infrarotstrahl aus. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Fernbedienung während der Benutzung direkt auf den Infrarot-Sensor richten. Der Sensor kann das Signal nicht richtig empfangen, wenn er abgedeckt wird, sich größere Objekte zwischen Fernbedienung und Sensor befinden oder direktem Sonnenlicht bzw. starkem Kunstlicht (z. B. Leuchtstofflampen oder Blitzlichtern) ausgesetzt wird. Verändern Sie ggf. die Strahlungsrichtung Ihrer Lampen oder stellen Sie das Gerät an einem anderen Ort auf.

ANSCHLUSS

Audio/Video-Anschluss

Audio/ Video-Anschlüsse



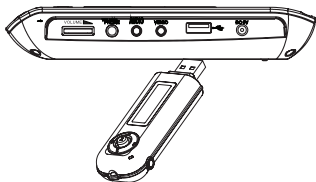
1. Lesen Sie dazu bitte auf die Bedienungsanleitung des externen Anschlussgeräts.
2. Bevor Sie die Stromversorgung anschließen, vergewissern Sie sich bitte, dass alle Anschlüsse richtig verbunden sind.

USB-Anschluss

Schließen Sie Ihren USB-Stick direkt am Gerät an.

Um Fehler bei der Datenübertragung und Interferenzen zu vermeiden, benutzen Sie bitte kein USB-Verlängerungskabel.

1. Schließen Sie das USB-Laufwerk am USB-Port an der linken Seite des Geräts an. Wenn sich keine Disc im Gerät befindet oder das Gerät sich im gestoppten Zustand befindet, können Sie die LCD-MODE/USB-Taste benutzen, um das gewünschte Speichermedium zu wählen. Benutzen Sie die Navigationstasten Oben/Unten zur Auswahl von „USB“ und betätigen Sie die ENTER-Taste zur Bestätigung.
2. Das Gerät benötigt etwas Zeit zum Einlesen der Daten. Nachdem das Gerät erkannt wird, erscheint auf dem Bildschirm das Arbeitsmenü. Benutzen Sie die Navigationstasten zur Auswahl der gewünschten Datei im Menü und betätigen Sie Wiedergabe/Pause-Taste zum Starten der Wiedergabe.



Kopfhöreranschluss

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Lautstärke des Geräts auf ein niedriges Niveau stellen, bevor Sie die Kopfhörer anschließen. Erhöhen Sie die Lautstärke dann langsam auf ein angenehmes Maß.

ACHTUNG:

Gehörexperthen empfehlen Musikwiedergabegeräte nicht bei hoher Lautstärke fortlaufend zu benutzen. Die dauerhafte Aussetzung mit hoher Lautstärke kann zur Schädigung des Gehörs führen. Sollten Sie Ohrensausen oder eine Verringerung der Hörfähigkeit bemerken, stoppen Sie die Benutzung des Geräts und wenden Sie sich an einen Arzt.



ANSCHLUSS

Netzanschluss

- Anschluss an eine Steckdose

Achtung:

- Schließen Sie das Gerät nicht an Steckdosen an, die nicht den Angaben auf dem Typenschild entsprechen, um eventuelle Feuer- und Stromschlaggefahren zu vermeiden.
- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen. Dies kann zu Stromschlägen führen.
- Benutzen Sie nur NetzadAPTER, die den Angaben in der Anleitung entsprechen. Dies ist unbedingt zu beachten, um Schäden an Ihrem Gerät zu vermeiden.



Zum 9V-Stromversorgungsanschluss

Netzadapter:
Dieser Netzadapter arbeitet mit einem Eingangsstrom von 100-240V bei 50/60Hz 0.3A MAX
Ausgangsspannung: 9V
Ausgangsstrom: 1.0A MAX

- Benutzung des Autoadapters



Zum Stromversorgungsanschluss

Zum Zigarettenanzünderanschluss



Trennen Sie den Autoadapter ab, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Nicht für die Benutzung in 24V-Fahrzeugen geeignet!

Benutzung des eingebauten Akkus

Das Gerät verfügt über einen eingebauten Lithium-Polymer-Akku. Laden Sie den eingebauten Akku bitte vor der Inbetriebnahme vollständig auf. Zum vollständigen Aufladen werden ca. 4 Stunden benötigt.

- Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter des Geräts auf OFF gestellt wird, bevor Sie den Akku aufladen.
- Schließen Sie den Netzadapter zum Aufladen des Akkus einfach an einer Steckdose an. Siehe oben. (Die Batterieladeanzeige leuchtet während der Ladevorgangs rot auf und geht aus, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.)
- Der eingebaute Akku kann ca. 300 Mal aufgeladen werden, ohne einen merklichen Leistungsabfall vorzuweisen.
- Wenn der Ladezustand des Akkus niedrig ist, fängt die Batteriestandsanzeige in der oberen Ecke rechts des Bildschirms an zu blinken. Nach einer Weile schaltet sich das Gerät dann automatisch aus.

Hinweis:

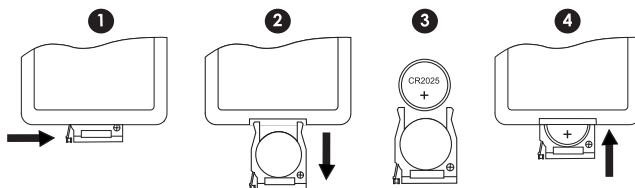
- Benutzen Sie nur das in dieser Anleitung erwähnte Ladegerät.
- Entsorgen Sie den Akku niemals mit Feuer und erhitzen Sie den Akku nicht.
- Benutzen Sie den Akku nicht unter hohen Temperaturen oder in unmittelbarer Nähe zu Hitzequellen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Akkus.
- Wenden Sie sich zur Reparatur an ausgebildetes Wartungspersonal.
- Um eine längere Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten, laden Sie ihn immer bei Raumtemperatur auf.

INBETRIEBNAHME

Benutzung der Fernbedienung

Einlegen der Fernbedienungs-batterie:

1. In Pfeilrichtung ziehen.
2. Ziehen Sie den Batteriehalter heraus.
3. Legen Sie die Batterie mit der positiven Seite (+) nach oben in den Batteriehalter.
4. Schieben Sie den Batteriehalter zurück in das Batteriefach.



- Richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarot-Sensor des Geräts und achten Sie darauf, dass Sie dabei die maximale Entfernung von 38 cm nicht überschreiten. Die Fernbedienung sollte innerhalb eines Winkels von 60° benutzt werden.
- Die Batterie kann unter normalen Umständen für mindestens ein Jahr benutzt werden.
- Wechseln Sie die Batterie aus, wenn die Fernbedienung nicht mehr funktioniert.
- Schütten Sie keine Flüssigkeiten auf die Fernbedienung.
- Benutzen Sie die Fernbedienung nicht zur gleichen Zeit für andere Geräte.
- Nehmen Sie bitte die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn Sie sie für längere Zeit nicht benutzen.

Stromversorgung

Dieses Gerät darf nur mit einer Stromversorgung von 100-240V 50/60Hz AC benutzt werden. Siehe Abschnitt „Stromversorgung“.

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

Grundlegende Wiedergabebedienung

1. Verbinden Sie die Anschlüsse und die Stromversorgung.
2. Legen Sie eine Disc ein.

Betätigen Sie die OPEN-Taste, um das Ladefach zu öffnen. Legen Sie die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben ein. Schließen Sie das Ladefach. Wenn Sie eine einseitige Disc mit der falschen Seite nach oben eingelegt haben, erscheint in der Anzeige „BAD DISC“.

3. Starten Sie die Wiedergabe.

Betätigen Sie Wiedergabe/Pause-Taste zum Starten der Wiedergabe (bestimmte Discs werden u. U. automatisch gestartet).



Wiedergabe/Pause/Stopp

- Betätigen Sie die Taste zum Starten der Wiedergabe.
- Betätigen Sie die Taste , um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Betätigen Sie die Taste erneut, um mit der Wiedergabe fortzufahren.
- Betätigen Sie die Taste , um die Wiedergabe vorübergehend zu stoppen. Betätigen Sie die Taste , um mit der Wiedergabe fortzufahren.
- Betätigen Sie die Taste im gestoppten Zustand, um die Wiedergabe vollständig zu stoppen. (Wenn Sie dann die Wiedergabe-Taste betätigen, beginnt die Wiedergabe erneut von Anfang der Disc.)



Vor/Zurück (Auswahl)

- Betätigen Sie die Taste , um einen Titel vor zu springen (DVD, CD, MP3, etc).
- Betätigen Sie die Taste , um einen Titel zurück zu springen (DVD, CD, MP3, etc).



Schnellvorlauf/Schnellrücklauf (Suchfunktion)

Benutzen Sie die Tasten / , um den Schnellvorlauf bzw. Schnellrücklauf zu aktivieren.

- Mit jeder Betätigung der Taste / wird die Suchgeschwindigkeit verändert.

Normal → x2 → x4 → x8 → x16



Zeitlupe

Für die Zeitlupenwiedergabe benutzen Sie bitte die Navigationstasten Oben/Unten.

- Mit jeder Betätigung der Navigationstasten Oben/Unten wird die Zeitlupengeschwindigkeit verändert.

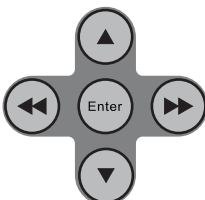
Normal → x 1/2 → x 1/4 → x 1/6 → x 1/8



- Um mit der normalen Wiedergabe fortzufahren, betätigen Sie bitte

Hinweis:

Die Tonausgabe wird während des Schnellsuchlaufs und der Zeitlupe unterbunden.



Menünavigation

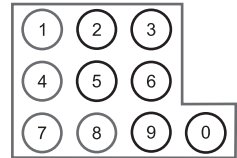
Navigation durch DVD-Discmenüs und das Einstellungs Menü des Players.

- Benutzen Sie die Navigationstasten (Pfeil) zur Auswahl der gewünschten Funktion oder Option im Menü.
- Betätigen Sie die ENTER-Taste zur Bestätigung Ihrer Menüauswahl.
- Bei bestimmten Menüoptionen können Sie die Zifferntasten zur Eingabe von Daten benutzen.

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

Zifferntasten

- Benutzen Sie die Zifferntasten zur direkten Auswahl von DVD-Kapiteln oder CD-Musiktiteln. (Manche Discs unterstützen keinen direkten Zugriff.)
- Benutzen Sie die Zifferntaste zur Eingabe von numerischen Daten bei Menüoptionsfelder, die diese Eingabeart erlauben.



Einstellen der Lautstärke

- Benutzen Sie den Lautstärkedrehknopf, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu verringern.

Disc-Fehlermeldungen

Folgende Fehlermeldungen erscheinen auf dem Bildschirm, wenn es ein Problem mit dem Format der eingelegten Disc gibt:

- **WRONG REGIONAL DISC:** Der Regionscode der Disc stimmt u. U. nicht mit dem des Players (Region 1) überein.
- **WRONG PASSWORD:** Die Altersstufe der Disc liegt über der eingestellten Altersstufe des Players. Das Gerät startet die Disc-Wiedergabe nicht.
- **BAD DISC:** Der Player ist mit einer automatischen Disc-Qualitätserkennungssoftware ausgerüstet. Wenn der Player eine Disc erkennt, die Probleme aufweist oder beschädigt ist, wird die Wiedergabe bei verringerter Qualität fortgesetzt oder gestoppt (je nachdem wie stark die Disc beschädigt ist).

Hinweis:

Die Herstellungsqualität von DVDs kann sehr unterschiedlich sein. Die Discs können teilweise von Industriestandard abweichen.

Inkorrekt formatierte Discs können u. U. dennoch abgespielt werden. Wiedergabe und Bedienungsqualität erreichen in diesem Fall allerdings nicht das Optimum.

Stromverbrauch

Wenn der Player für längere Zeit nicht benutzt wird, stellen Sie den Ein/Aus-Schalter bitte in die OFF-Position und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

FUNKTIONSTASTEN

Display
/Setup

Bildschirm/Einstellungen

- Betätigen Sie die DISPLAY-Taste zur Anzeige von Wiedergabeinformationen.
- Betätigen Sie die Taste ein zweites Mal, um auf das Einstellungsmenü des Player zuzugreifen. Im Einstellungsmenü können Sie die internen Einstellungen des Players verändern. Siehe Abschnitt „Einstellungen“ für weitere Informationen.

Zoom

Bildvergrößerung

Benutzen Sie die ZOOM-Taste, um auf einen anderen Bildvergrößerungsfaktor zuzugreifen.

- Während der DVD-Wiedergabe können Sie mit jeder Betätigung der ZOOM-Taste auf einen anderen Bildvergrößerungsfaktor zugreifen:
1fach, 2fach, 3fach, Bildvergrößerung Aus.
- Während der Anzeige von Fotos können Sie mit jeder Betätigung der ZOOM-Taste auf einen anderen Bildvergrößerungsfaktor zugreifen:
1fach, 2fach, 3fach, Bildvergrößerung Aus.

Wenn der Bildvergrößerungsfaktor über Normal/100% liegt, können Sie die Navigationstasten benutzen, um den Bildausschnitt auf dem Bildschirm zu bewegen.

Hinweis: Die Bildqualität nimmt bei höheren Bildvergrößerungsfaktoren ab.

SUB

Audio

Angle

Mehrsprachige Untertitel / Audio / Kameraperspektive

- Während der Wiedergabe einer DVD, die mit Untertiteln versehen ist, können Sie durch Betätigung der SUBTITLE-Taste auf die verfügbaren Untertitelsprachen zugreifen. (Eine DVD kann bis zu 32 verschiedene Untertitelsprachen unterstützen.)
- Während der Wiedergabe einer DVD, die mit unterschiedlichen Audiosprachen versehen ist, können Sie durch Betätigung der AUDIO-Taste auf die verfügbaren Audiosprachen zugreifen. (Eine DVD kann bis zu 8 verschiedene Audiosprachen unterstützen.)
- Während der Wiedergabe einer DVD, die mit alternativen Kameraperspektiven versehen ist, können Sie durch Betätigung der ANGLE-Taste auf die verfügbaren Kameraperspektiven zugreifen. (Eine DVD kann bis zu 9 verschiedene Kameraperspektiven unterstützen.)

Menu

Title

Menü / Titel

Betätigen Sie während der DVD-Wiedergabe die MENU-Taste, um zum DVD-Hauptmenü zurückzukehren.

Betätigen Sie während der DVD-Wiedergabe die TITLE-Taste, um zum DVD-Titelmenü zurückzukehren.

A-B

A-B Abschnittswiederholung

Wiederholung eines Teilabschnitts auf einer Disc.

1. Betätigen Sie die A-B-Taste, um den Startpunkt (A) der Wiederholung zu setzen.
2. Betätigen Sie die A-B-Taste erneut, um den Endpunkt (B) der Wiederholung zu setzen.
3. Der Abschnitt zwischen den Punkten A und B wird dann endlos wiederholt. Betätigen Sie die A-B-Taste ein weiteres Mal, um mit der normalen Wiedergabe fortzufahren.

1/All

Wiederholung von Kapitel / Titel / Disc

Betätigen Sie die REPEAT-Taste, um den Wiederholungsmodus des Player zu verändern.

Bei jeder Betätigung der REPEAT-Taste wird der Wiederholungsmodus in folgender Reihenfolge verändert:

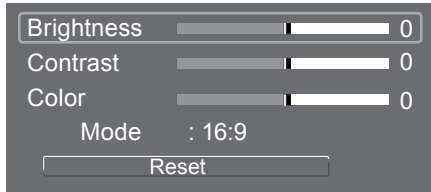
Kapitelwiederholung → Titelwiederholung → Disc-Wiederholung → Wiederholung Aus

FUNKTIONSTASTEN



LCD-Menü

Betätigen Sie diese Taste zur Anzeige des LCD-Menüs.




1. Benutzen Sie die Navigationstasten Oben/Unten zur Auswahl und führen Sie Veränderungen mithilfe der Navigationstasten Links/Rechts durch.
2. Benutzen Sie die Navigationstasten Oben/Unten zur Auswahl von „Mode“ und betätigen Sie die ENTER-Taste, um zwischen den Bildformaten 16:9 und 4:3 umherzuschalten.
3. Wählen Sie RESET und betätigen Sie ENTER zur Bestätigung, um Bildschirmeneinstellungen, wie Helligkeit, Kontrast oder Farbe, auf die ursprünglichen Werkseinstellungen zurückzusetzen,

Der USB-Speicher muss direkt an das Gerät angeschlossen werden. USB-Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden, da diese zu Datenverlust und Störungen führen können.

EINSTELLUNGEN



Sie erhalten über das Einstellungsmenü Zugriff auf verschiedene einstellbare Funktionen des Players.

1. Betätigen Sie die Taste  zweimal, um auf das Einstellungsmenü des Players zuzugreifen.
2. Benutzen Sie die Navigationstasten zur Auswahl der gewünschten Option.
3. Benutzen Sie die ENTER-Taste zur Bestätigung.



Sprache

Option	Beschreibung	Werkseinstellung
Bildschirmanzeige	Stellt die Sprache der Bildschirmanzeige des Players ein.	English
Untertitel	Stellt die Standarduntertitelsprache für eingelegte DVDs ein.	English
Audio	Stellt die Standardaudiosprache für eingelegte DVDs ein.	English
DVD-Menü	Stellt die Standardmenüsprache für eingelegte DVDs ein.	English

Video

Option	Beschreibung	Werkseinstellung
Bildseitenverhältnis	Auswahl des Bildseitenverhältnisses. 4:3 wird für normale Fernsehbildschirme benutzt. 16:9 wird für Breitbild-Fernsehbildschirme benutzt.	16:9
Anzeigemodus	Auswahl des DVD-Anzeigemodus.	Auto Fit
TV-System	Stellt den Signaltyp für die Videoausgabe ein. Stellen Sie diese Option entsprechend dem Videosystem Ihres Fernsehers ein. NTSC ist der in Nordamerika verwendete Standard.	NTSC

EINSTELLUNGEN

Audio

Option	Beschreibung	Werkseinstellung
Kanalausgabe	Auswahl des Audiokanal-Mixmodus (LT/RT, Stereo).	Stereo

Altersstufen

Option	Beschreibung	Werkseinstellung
Altersstufen	Einstellung der Altersbegrenzung des Players. Dieser Player spielt nur Inhalte ab, die diese Einstellung nicht überschreiten. Diese Einstellung ist passwortgeschützt (Standardpasswort ist „8888“).	Stufe 1 bis 8. (8: ADULT ist Werkseinstellung)
Passwort einstellen	Ändern Sie hier das Passwort für die Alterseinstufung. Geben Sie das alte Passwort gefolgt von dem neuen ein. VERGESSEN SIE DAS PASSWORT NICHT! Es kann nicht zurückgesetzt werden!	

Verschiedene Einstellungen

Option	Beschreibung	Werkseinstellung
Systemreset	Zurücksetzen des Geräts auf die ursprünglichen Werkseinstellungen. Diese Funktion hat keinen Einfluss auf das Altersstufenpasswort.	Read
Bildschirmschoner	Der Bildschirmschoner verhindert, dass sich das Anzeigebild in den Bildschirm einbrennt.	On

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	DC 9V 1A (Netzadapter)
Stromverbrauch	≤ 6W
Signalsystem	NTSC /PAL
Videoausgabe	1±0.2V (p-p), 75 Ω, negative Synch., 3,5-mm-Mini-Klinkenanschluss x1
Audioausgabe	1,2Vrms (1 KHz, 0 dB), 3,5-mm-Mini-Klinkenanschluss x1
Kopfhöreranschluss	3,5-mm-Stereo-Anschluss x 1
Rauschabstand (Audio)	90dB (normal)
Dynamikbereich (Audio)	90dB (normal)
Bildschirmgröße	7 Zoll (16:9)
Auflösung	480 (H) x 234 (V) Bildpunkte (QVGA)
Laser	Wellenlänge 650 nm
Betriebsbedingungen	Temperatur: 0°C bis 35°C. Betriebsausrichtung: Horizontal
Gewicht	700 g (Hauptgerät & Akku)
Abmessungen	20 x 15,7 x 4,3 cm (Hauptgerät & Akku)

Veränderungen von Spezifikationen und Design ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

FEHLERBEHEBUNG

Kein Strom

- Vergewissern Sie sich, dass sich der Ein/Aus-Schalter auf dem Gerät in der ON-Position befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel des Netzadapters sicher mit dem Player und der Steckdose verbunden ist.

Das Gerät startet die Disc-Wiedergabe nicht.

- Vergewissern Sie sich, dass sich im Player eine unterstützte Disc befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass die Altersstufe der Disc nicht über der eingestellten Altersstufe des Players liegt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Disc nicht stark verschmutzt oder beschädigt ist.
- Reinigen Sie die Disc oder versuchen Sie es mit einer anderen Disc. Es hat sich Kondensation innerhalb des DVD-Players gebildet. Entfernen Sie die Disc und lassen Sie die Kondensation für 1 bis 2 Stunden verflüchtigen. Versuchen Sie es dann erneut.

Kein Bild

- Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher eingeschaltet ist und sich im korrekten AV-Modus befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kabel zwischen Player und Fernseher korrekt angeschlossen sind.
- Überprüfen Sie die Verbindungskabel auf Beschädigungen.

Bildstörungen

- Die Disc ist möglicherweise verschmutzt oder beschädigt. Reinigen Sie die Disc oder versuchen Sie es mit einer anderen Disc.
- Stellen Sie das Farbsystem Ihres Fernsehers neu ein.
- Vergewissern Sie sich, dass der Player direkt am Fernseher angeschlossen ist (nicht über einen Videorekorder, Kabelempfänger, Satellitenempfänger, etc.)

Das Bild füllt den Bildschirm nicht aus

- Ändern Sie das Bildseitenverhältnis Ihres Players im Einstellungs Menü.
- Wählen Sie ein anderes Bildseitenverhältnis im DVD-Discmenü.

Kein Ton oder verzerrter Ton

- Überprüfen Sie, ob der Fernseher bzw. der Verstärker angeschlossen und korrekt eingestellt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass Fernseher und Verstärker korrekt angeschlossen sind.
- Versuchen Sie eine andere Audiospur auf der DVD, indem Sie die AUDIO-Taste betätigen.
- Überprüfen Sie, ob der Ton des Fernsehers, des Verstärkers oder Players ausgestellt ist.

FEHLERBEHEBUNG

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Vergewissern Sie sich, dass sich der Ein/Aus-Schalter auf dem Gerät in der ON-Position befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass sich zwischen Player und Fernbedienung keine Hindernisse befinden.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarot-Sensor am Gerät.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterie in der Fernbedienung über genügend Strom verfügt und richtig eingelegt wurde.
- Versuchen Sie es das Problem durch Auswechseln der Batterie zu lösen.

Player kann im Akkubetrieb nicht eingeschaltet werden

- Aktivieren des Akkubetriebs: Schalten Sie den Player aus und laden Sie den Akku mithilfe des Netzadapters für ca. 10 Sekunden auf.
- Siehe „Benutzung des eingebauten Akkus“ auf Seite 15.

Befestigungstaschen

Benutzung der Befestigungstaschen

- Die Befestigungstasche kann dazu benutzt werden, den Player in der Betrachtungsposition in Ihrem Fahrzeug anzubringen.
- Die Taste verfügt über Befestigungsschnallen, mit denen Sie die Taste fest an der Kopflehne der vorderen Sitze befestigen können.



SICHERHEITSWARNUNG!

- Auf keinem Fall sollte dieses Gerät vom Fahrzeugführer eines sich bewegenden Motorfahrzeugs benutzt oder während der Fahrt ungesichert im Fahrzeug gelassen werden.
- Wenn dieses Gerät von einem Mitfahrer in Ihrem Fahrzeug benutzt wird, vergewissern Sie sich bitte, dass es ausreichend gesichert oder festgehalten wird und keine Sicherheitsfunktionen des Fahrzeugs (z. B. Airbag, Sicherheitsgurt, etc.) behindert.
- Alle Mitfahrer müssen während der Fahrt ihre Sicherheitsgurte angeschnallt haben.
- Wenden Sie sich bei weiteren Fragen an den Hersteller Ihres Fahrzeugs.
- Die Benutzung anderer Autoadapter kann u. U. zur Beschädigung Ihres Geräts führen.

NOTIZEN



Sollten Sie dieses Produkt zu einem späteren Zeitpunkt entsorgen müssen, beachten Sie bitte:
Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte wiederverwerten, falls entsprechende Einrichtungen vorhanden sind. Für Hinweise zur Wiederverwertung wenden Sie sich an die zuständigen örtlichen Stellen oder Ihren Händler.
(Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

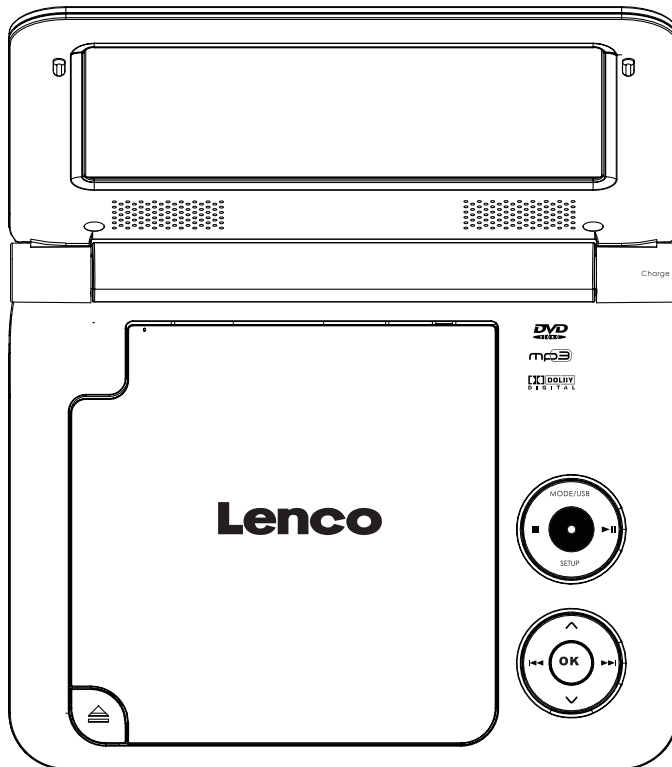


Lenco

Modelnummer: DVP-733

Draagbare DVD-speler

7" Breedbeeld TFT LCD Draagbare DVD/CD/MP3-speler



Handleiding

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik.

Voor informatie en ondersteuning, www.lenco.eu

VOORZORGSMAATREGELEN

	VOORZICHTIG <i>RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOK</i>	
NIET OPENEN LET OP: VERWIJDER DE BEHUIZING (OF ACHTERKANT) VAN HET APPARAAT NIET OM HET RISICO VAN BRAND EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN. LAAT ONDERHOUD OVER AAN GEKwalificeerd ONDERHOUDSPERSONEEL.		

Voor gebruik door klant:

Voer het serienummer, dat op de onderkant van het apparaat staat, hieronder in. Bewaar deze informatie voor toekomstige referentie.

Modelnummer. _____ DVP-733 _____

Serienummer. _____



Het bliksemschicht met pijlpunt symbool in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker attent te maken op de aanwezigheid van "gevaarlijke spanning" binnenin de behuizing van het product die sterk genoeg kan zijn om te leiden tot een gevaar op elektrische schokken.



Het bliksemschicht met pijlpunt symbool in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker attent te maken op de aanwezigheid van "gevaarlijke spanning" binnenin de behuizing van het product die sterk genoeg kan zijn om te leiden tot een gevaar op elektrische schokken.

WAARSCHUWING:

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om brand- of schokgevaar te voorkomen. Er is gevaarlijke hoge spanning aanwezig binnenin de behuizing. Open de behuizing niet.

Met de kabels van dit product omgaan zal u blootstellen aan lood, een chemische stof die in de staat Californië bekend staat om kanker en geboortefwijkingen of andere reproductieve schade te veroorzaken. Was uw handen na gebruik.

LET OP:

Deze Digital Video Disc-speler maakt gebruik van een lasersysteem. Probeer de behuizing niet te openen of de veiligheidsslots te omzeilen om directe blootstelling aan de straal te voorkomen. Als de behuizing is geopend en de veiligheidsslots zijn omzeild, dan is zichtbare laserstraling aanwezig.

Match de brede pin van de stekker met de brede sleuf van het stopcontact en druk de stekker volledig in het stopcontact om elektrische schok te voorkomen.

Gebruik van bediening, aanpassingen of procedures anders dan hierin vermeld kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling. STAAR NIET IN DE STRAAL.

BERICHT:

Dit product bevat auteursrechtelijk beschermde technologie die wordt beschermd door Amerikaanse patenten en andere intellectuele eigendomsrechten. Gebruik van deze auteursrechtelijk beschermde technologie moet worden geautoriseerd door Macrovision, en is bedoeld voor thuis en ander beperkt gebruik, tenzij anders toegestaan door Macrovision. Reverse engineering of demontage is verboden.

WAARSCHUWING:

Langdurige blootstelling aan harde geluiden van persoonlijke muzikspelers kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies. Bij deelname aan het verkeer kan het luisteren naar een persoonlijke muzikspeler de luisteraar minder bewust maken van mogelijke gevaren, zoals naderende auto's.

VOORZORGSMAATREGELEN

Maak geen veranderingen of aanpassingen aan de apparatuur, tenzij anders vermeld in de handleiding. Als er zulke veranderingen of aanpassingen moeten worden gemaakt, dan is het mogelijk dat u moet stoppen met het gebruik van de apparatuur.

CPRM

Content Protection for Removable Media (CPRM) is een hardware-gebaseerde technologie ontworpen om kopieerbeveiliging beperkingen te handhaven door middel van ingebouwde mechanismen in opslag media, dat zou ongeoorloofd kopiëren van bestanden voorkomen.



Deze speler heeft een ingebouwde auteursrechtelijk beschermde technologie die het kopiëren van een DVD-schijf naar andere media voorkomt.

De video-uitvoer zal vervormd zijn als er een videorecorder wordt aangesloten op de speler.

Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. Dolby en het dubbele D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works.
© 1992-1997 Dolby Laboratories. Alle rechten voorbehouden.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

1. Lees de Instructies: Alle veiligheids- en bedieningsinstructies moeten gelezen worden voor het product wordt gebruikt.
2. Bewaar de Instructies: De veiligheids- en bedieningsinstructies moeten bewaard worden, zodat u deze op een later tijdstip kunt raadplegen.
3. Neem de waarschuwingen in acht: Zorg ervoor dat u alle waarschuwing op het product en in deze handleiding nauwkeurig in acht neemt.
4. Volg de Instructies: Zorg ervoor dat u de gebruiksinstructies opvolgt.
5. Reinigen: Haal de stekker van het product uit het stopcontact voor het reinigen. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of spuitbussen. Gebruik een vochtige doek voor het reinigen.
6. Hulpstukken: Gebruik alleen hulpstukken die worden aangeraden door de fabrikant. Het gebruik van hulpstukken kan gevaarlijk zijn.
7. Water en Vocht: Gebruik dit product niet in de nabijheid van water (bijv. in de nabijheid van een bad, gootsteen, keukenkraan, wasbakken, in natte kelders of nabij een zwembad of soortgelijke plaatsen).
8. Warmte: Houd het product uit de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, verwarmingsbuizen, ovens of andere producten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Accessoires: Plaats het apparaat niet op een onstabiel karretje, standaard, statief of tafel. Gebruik het alleen met karretjes, standaarden, statieven, beugels of tafels die worden aanbevolen door de fabrikant of in combinatie met het product verkocht worden. Bevestigen van het product moet gebeuren aan de hand van de instructies van de fabrikant en met door de fabrikant aangeraden bevestigingsaccessoires.
10. Wanneer het product in combinatie met een wagentje moet worden verplaatst doe dit dan met zorg.
Door plotseling te stoppen, overmatige snelheid en ongelijke ondergrond kan de combinatie van het product en het wagentje omvallen.
11. Ventilatie: De gleuven en andere openingen in de behuizing zorgen voor ventilatie. Dit garandeert betrouwbaar gebruik van het product en het te beschermt tegen oververhitting. Blokkeer deze opening nooit door het product te plaatsen op een bed, sofa, tapijt of andere soortgelijke ondergrond. Plaats dit apparaat niet in een ingebouwde installatie, zoals een boekenkast of een rek, tenzij er goede ventilatie is en de instructies goed worden nageleefd.
12. Stroomvoorziening: Sluit dit product alleen aan op het type stroomvoorziening dat is aangegeven op het label. Bent u niet zeker van het type stroomvoorziening in uw huis, raadpleeg uw dealer of uw lokale stroombedrijf. Voor producten die bedoeld zijn om te werken op batterijstroom of andere krachtbronnen, raadpleeg de bedieningshandleiding.
13. Stroombronnen: Sluit de stekker niet aan op een stopcontact dat niet overeenkomt met de gegevens in de handleiding of op het label, omdat dit kan leiden tot risico van brand of elektrische schok. Raak de stekker niet aan met natte handen. Dit kan leiden tot elektrische schokken.
13. Aarding of Polarisatie: Het apparaat is mogelijk uitgerust met een gepolariseerde stekker (deze heeft twee pinnen, de een breder dan de andere). Deze stekker past maar op één manier in het stopcontact. Dit is een veiligheidsfunctie. Als u de stekker niet helemaal in het stopcontact kunt steken, probeer het dan door de stekker om te draaien. Als de stekker nog steeds niet past, raadpleeg dan een elektricien om uw verouderde stopcontact te vervangen. Probeer nooit de beveiliging op de gepolariseerde stekker te omzeilen.
14. Elektriciteitslijnen: Een buitenantenne mag niet nabij bovengrondse elektriciteitslijnen of andere licht- of elektriciteitscircuits liggen, of op plaatsen waar het op dergelijke lijnen of circuits zou kunnen vallen. Let bij het installeren van de buitenantenne erg op dat u deze elektriciteitslijnen en circuits niet aanraakt, omdat contact daarmee fataal kan zijn.
15. Batterij: Explosiegevaar als de batterij onjuist is vervangen. Vervang alleen met een batterij van hetzelfde of soortgelijk type. Geïnstalleerde accu's of batterijen mogen niet worden blootgesteld aan extreme warmte, zoals zonneshij, brand of dergelijke.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

16. 12V Auto-stroomadapter: Ontkoppel deze autoadapter wanneer het apparaat niet gebruikt wordt. Niet voor gebruik in voertuigen met 24V.
17. Gebruik van het apparaat in een voertuig: Dit apparaat mag in geen geval worden gebruikt door de bestuurder van een rijdend motorvoertuig, of tijdens het rijden niet goed vast zitten in het voertuig. Als dit apparaat wordt gebruikt door een passagier in uw auto, zorg er dan voor dat het stevig vast zit of stevig vastgehouden wordt en het geen aangebrachte veiligheidsvoorziening verhindert (dwz airbag, veiligheidsgordel, enz.). Alle passagiers moeten de veiligheidsgordel dragen bij het gebruik van dit toestel in een bewegend voertuig. Als u twijfelt, neem dan contact op met uw fabrikant voor verder advies. Gebruik van andere auto-stroomadapters kan leiden tot beschadiging van het toestel.
18. Gebruik van hoofdtelefoon of oortelefoon: Gehoorspecialisten adviseren tegen het voortdurend en zonder onderbreking beluisteren van harde muziek. Voortdurende blootstelling aan hoge volumes kunnen leiden tot gehoorverlies. Als u piepen in de oren of gehoorverlies ervaart, stop dan met het gebruik en vraag medisch advies.
19. Aarding of Polarisatie: Het apparaat is mogelijk uitgerust met een gepolariseerde stekker (deze heeft twee pinnen, de een breder dan de andere). Deze stekker past maar op één manier in het stopcontact. Dit is een veiligheidsfunctie. Als u de stekker niet helemaal in het stopcontact kunt steken, probeer het dan door de stekker om te draaien. Als de stekker nog steeds niet past, raadpleeg dan een elektricien om uw verouderde stopcontact te vervangen. Probeer nooit de beveiliging op de gepolariseerde stekker te omzeilen.
20. Bescherming van de elektriciteitskabel: Zorg dat elektriciteitskabels zo liggen dat het niet waarschijnlijk is dat er op gestapt wordt, of dat de kabel bekneld raakt door voorwerpen die erop of ertegen aan staan. Let vooral op bij de stekkers, stopcontacten en het punt waar de kabel het product verlaat.
21. Beschermende Aansluitingsstekker: Het product is mogelijk uitgerust met een aansluitingsstekker met bescherming tegen overbelasting. Dit is een veiligheidsvoorziening. Raadpleeg de bedieningshandleiding voor de vervanging of aanwijzingen hoe het beschermende apparaat te resetten. Als de stekker vervangen moet worden, zorg er dan voor dat de onderhoudstechnicus een vervangstekker gebruikt die wordt aanbevolen wordt door de fabrikant, zodat de stekker dezelfde bescherming tegen overbelasting biedt als de originele stekker.
22. Bliksem: Neem de stekker uit het stopcontact en koppel de antenne of het kabelsysteem los voor extra bescherming bij bliksem, of als het voor langere tijd zonder toezicht blijft of niet wordt gebruikt. Dit zal schade aan het product door bliksem en stroomstoten voorkomen.
23. Overbelasting: Overbelast de stopcontacten, verlengkabels of contactdozen niet, omdat dit kan resulteren in een kans op brand of elektrische schokken.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

24. Voorwerpen en Vloeistof: Steek geen voorwerpen in het apparaat via de ventilatieopeningen of andere gaten van het apparaat, omdat deze in aanraking kunnen komen met gevaarlijke spanning-spunten of kortsluiting kunnen veroorzaken, hetgeen kan leiden tot brand of elektrische schokken. Knoei nooit vloeistof op het product.
25. Onderhoud: Probeer het product niet zelf te onderhouden, omdat het openen of verwijderen van de behuizing u bloot kan stellen aan gevaarlijke spanning of andere gevaren. Laat al het onderhoud over aan gekwalificeerd personeel.
26. Schade die Onderhoud vereist: Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met gekwalificeerd onderhoudspersoneel onder de volgende voorwaarden: a) wanneer de stroomvoorziening of stekker beschadigd is; b) als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen; c) als het product is blootgesteld aan regen of water; d) als het product niet normaal functioneert, terwijl u de bedieningsinstructies volgt. Wijzig alleen de instellingen die worden beschreven in de handleiding, omdat onjuist afstellen van andere instellingen kan resulteren in schade en vragen vaak veel werk van gekwalificeerde technici om het product te herstellen voor normaal gebruik; e) als het product gevallen is of beschadigd op welke manier dan ook; f) wanneer het product merkbaar een verandering in prestaties toont—dit geeft aan dat onderhoud nodig is.
27. Reserveonderdelen: Wanneer er reserveonderdelen nodig zijn, zorg er dan voor dat uw onderhoudsmonteur onderdelen gebruikt die worden aanbevolen door de fabrikant of die dezelfde eigenschappen hebben als het originele onderdeel. Niet overeenkomstige onderdelen kunnen leiden tot brandgevaar, elektrische schokken of andere gevaren.
28. Veiligheidstest: Vraag de onderhoudsmonteur om veiligheidstesten uit te voeren nadat het onderhoud of de reparatie van het apparaat voltooid is om er zeker van te zijn dat het product weer in goede gebruiksstaat is.

INHOUDSOPGAVE

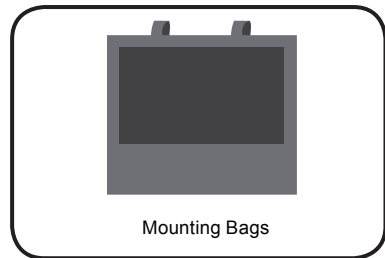
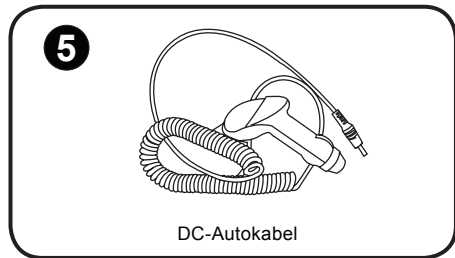
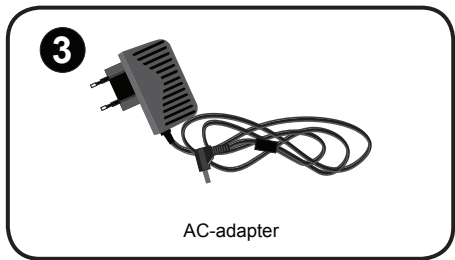
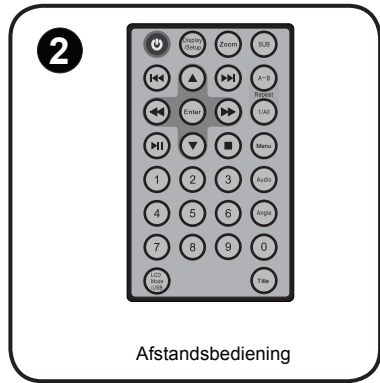
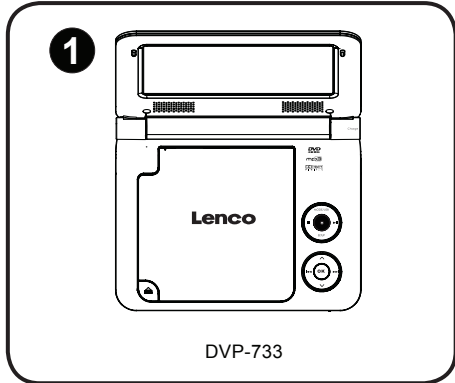
VOORZORGSMATREGELEN	2
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.....	4
INHOUDSOPGAVE	7
INHOUD VAN DE VERPAKKING.....	9
OVER OPTISCHE DISKS	10
Diskvereisten.....	10
Disk zorg en onderhoud	10
Omgaan met een disk	10
Een disk schoonmaken.....	10
PLAATSING VAN BEDIENINGSELEMENTEN.....	11
Voorraanzicht	11
Rechteraanzicht	12
Linkeraanzicht	12
Onderaanzicht	12
Afstandsbediening	13
AANSLUITINGEN	14
Audio- en Video-aansluiting	14
USB-aansluiting	14
Hoofdtelefoon-aansluiting	15
Stroomaansluiting	15
Aansluiten op het stopcontact	15
Gebruik van de auto-stekker	15
Gebruik van de ingebouwde batterij	15
AAN DE SLAG	16
Gebruik van de afstandsbediening	16
Netvoeding	16
BASIS BEDIENING	17
Basis afspelen	17
Play/Pause/Stop	17
Volgende /Vorige (Overslaan)	17
Snel Vooruit-/Terugspoelen (Zoeken)	17
Langzaam.....	17
Menunavigatie	17
Numerieke toetsenblok	18
Het volume aanpassen	18
Disk foutmeldingen	18
Energiebeheer	18
FUNCTIEKNOPPEN	19
Display / Setup	19
Zoom	19
Multi-Ondertitels / Audio / Hoek	19
Menu / Titel	19

INHOUDSOPGAVE

Herhaal A-B-modus	19
Herhaald afspelen van Hoofdstuk/Titel/Gehele disk	19
LCD-menu	20
Om de USB-modus te betreden.....	20
SETUP	21
Language (Taal)	21
Video	21
Audio	22
Rating	22
Misc (Diversen).....	22
SPECIFICATIES	23
PROBLEMEN OPLOSSEN.....	24

INHOUD VAN DE VERPAKKING



Controleer of de volgende items in de verpakking zitten. Als er items ontbreken, neem contact op met uw lokale dealer.



OVER OPTISCHE DISKS

Diskvereisten

Deze DVD-speler ondersteunt het afspelen van de volgende disks.

Type	Diskmarkering	Inhoud	Diskgrootte	Max. Afspeeltijd
DVD-Video Disks		Audio+Video (bewegend beeld)	12 cm	133 min (SS-SL)
				242 min (SS-DL)
				266 min (DS-SL)
				484 min (DS-DL)
Audio Compact Discs(CD's)		Audio	12 cm	74 min
JPEG CD's	--	Stilstaand beeld	12 cm	--

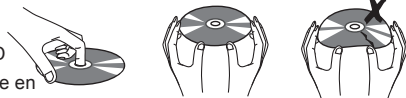
Dit apparaat kan CD-R en CD-RW disks afspelen die JPEG afbeeldingbestanden bevatten. Disks die hierboven niet worden genoemd worden niet ondersteund door dit apparaat (bv, PC CD-ROM, CD-Extra, CD-G, CD-I, etc.)

Disk zorg en onderhoud

Optische disks (DVD's, CD's) bevatten gecomprimeerde gegevens met hoge dichtheid en moeten goed worden behandeld.

Omgaan met een disk

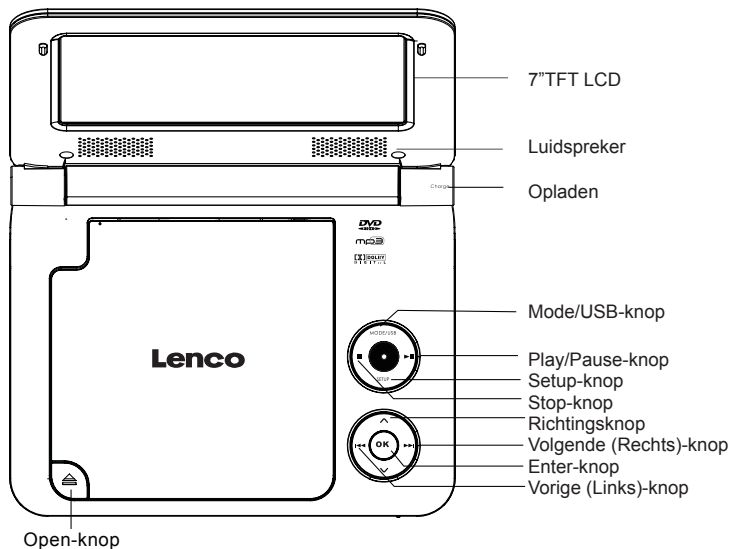
- Houd de DVD/CD bij de randen vast. Voorkom het aanraken van de opnamekant van de disk. Om een CD/DVD uit zijn doosje te halen, drukt u op het midden van het doosje en tilt u de schijf uit het doosje.
- Stel disks niet voor lange tijd bloot aan direct zonlicht, hoge vochtigheid of hoge temperaturen.
- Buig of druk niet op de disks.
- Doe disks altijd terug in hun doosje na gebruik om het risico van krassen te voorkomen. Bewaar disks verticaal in een kast.
- Plaats geen stickers of labels aan beide kanten van de disk.



Een disk schoonmaken

- Gebruik een droge, zachte doek om vingerafdrukken en stof van het afspelopervlak van de disk te vegen. Veeg in een rechte lijn vanuit het midden naar de buitenkant van de disk. Kleine stofdeeltjes en lichte vlekken zullen de afspreekwaliteit niet beïnvloeden.
- Gebruik nooit chemische producten, zoals platensprays, anti statische sprays, benzeen of thinners om een disk schoon te maken. Dit kan het oppervlak van de disk permanent beschadigen.

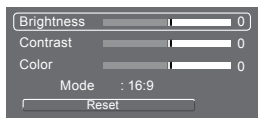
PLAATSIING VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN



Vooraanzicht

LCD Mode/USB

- Druk kort op deze knop om het LCD-menu te tonen.



1. Druk op de omhoog/omlaag-richtingsknop om een item te markeren en maak vervolgens de aanpassing met behulp van de links/rechts-richtingsknop.
 2. Druk op de omhoog/omlaag-richtingsknop om Mode te selecteren en druk vervolgens op de Enter-knop om de beeldverhouding te schakelen tussen 16:9 en 4:3.
 3. Selecteer RESET en druk op ENTER om de instellingen van helderheid, contrast en kleur naar de fabrieksstandaard instellingen te resetten.
- **Om de USB-modus te openen:** plaats een USB-apparaat in de USB-poort. Druk en houd de LCD Mode/USB-knop in stop-modus of als er geen disk is geplaatst kort ingedrukt om het Disk-/USB-menu te tonen, u heeft toegang tot DVD/USB met behulp van dit menu. Zie USB-aansluiting sectie.

Play/Pause-knop

Om het afspelen/pauzeren van een disk te starten.

Setup

Om het setupmenu te openen, waar verschillende functies van de speler kunnen worden ingesteld.

Stop

Druk één keer om het afspelen tijdelijk te stoppen, druk twee keer om volledig te stoppen.

Richtings-/Enter-knoppen

Druk op de richtingsknoppen om een item te selecteren en druk op de Enter-knop om te bevestigen.

Vooruit-/Terugspoelen

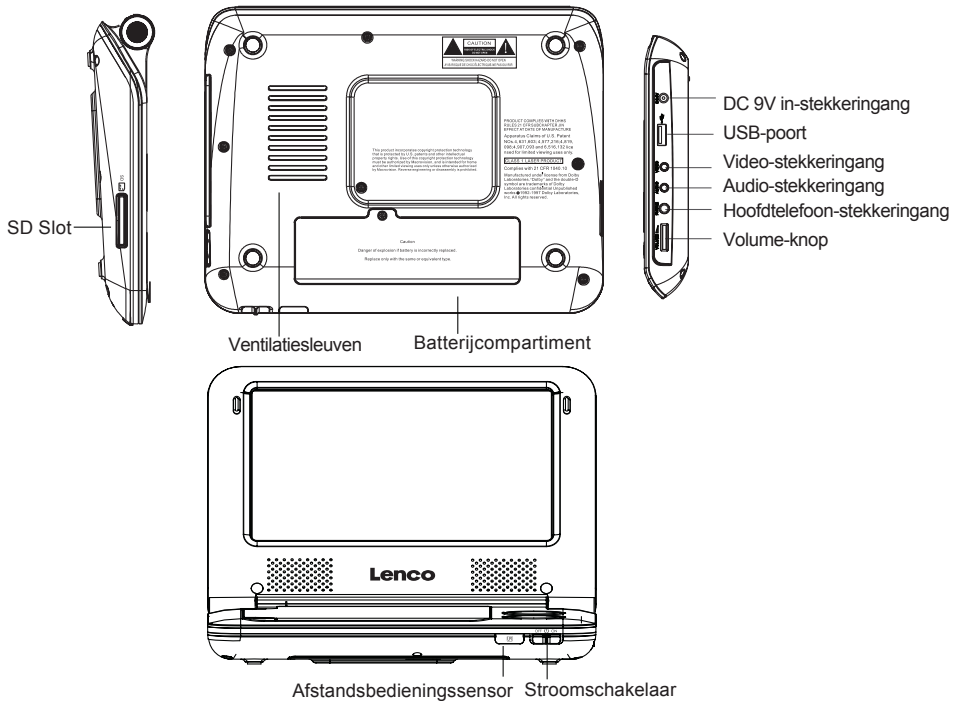
Druk op de Volgende-knop om naar de volgende track te gaan.

Druk op de Vorige-knop om naar de vorige track te gaan.

Druk en houd de VOLGENDE/VORIGE-knop

ingedrukt om vooruit-/terug te spoelen tijdens het afspelen van video/audio.

PLAATSING VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN



Rechteraanzicht

DC 9V IN-stekkingang

Om de AC-adapter / DC 16V autoadapter aan te sluiten voor voeding.

USB-poort

Voor gebruik met USB-apparaten.

Video-stekkingang

Om het apparaat aan te sluiten op een externe TV met de AV-kabel.

Audio-stekkingang

Om het apparaat aan te sluiten op een extern luidsprekersysteem met de AV-kabel.

Hoofdtelefoon-stekkingang

Volume-knop

Om het volumeniveau aan te passen.

Onderaanzicht

Ventilatiesleuven

Batterijcompartiment

Linkeraanzicht

SD-slot

Vooranzicht

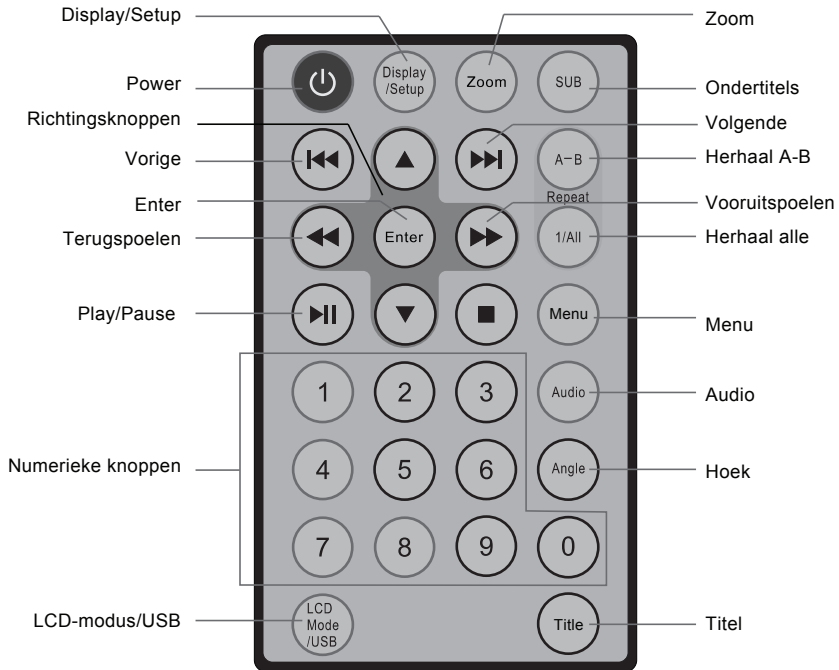
Stroomschakelaar

Om het apparaat aan/uit te zetten.

Afstandsbedieningssensor

PLAATSING VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN

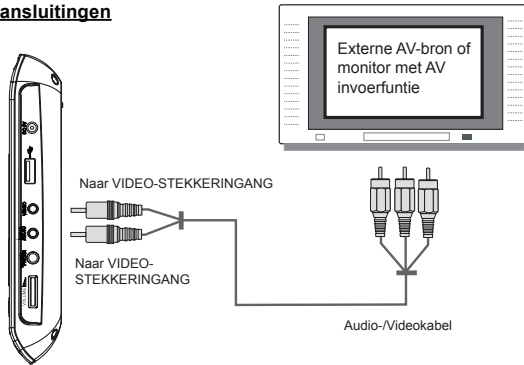
Afstandsbediening



De afstandsbediening zendt een gerichte infraroodbundel uit. Zorg ervoor dat u de afstandsbediening recht op de infraroodsensor richt tijdens het gebruik. Het is mogelijk dat de sensor de signalen niet goed kan ontvangen als de sensor bedekt is, als er grote voorwerpen tussen de afstandsbediening en de sensor staan of als de sensor is blootgesteld aan direct zonlicht of een sterke kunstmatige verlichting (bijvoorbeeld fluorescerende verlichting of flitsverlichting). Pas in dit geval de richting van het licht aan of plaats het apparaat anders om directe verlichting te voorkomen.

AANSLUITINGEN

Audio- en Video-aansluitingen



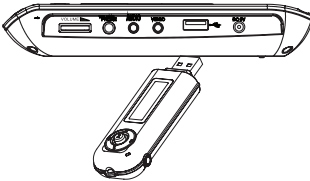
1. Raadpleeg ook de handleiding van het externe apparaat.
2. Controleer of alle aansluitingen goed zijn aangesloten vóór het verbinden van de stroombron.

USB-aansluiting

De USB-stick moet rechtsreeks in het apparaat gestoken worden.

Er moet geen gebruik worden gemaakt van een USB-verlengkabel om het mislukken van gegevensoverdracht en het veroorzaken van interferentie te voorkomen.

1. Plaats het USB-apparaat in de USB-poort in het linkerpaneel van het apparaat. Druk en houd de LCD MODE/USB-knop in stop-modus of als er geen disk is geplaatst kort ingedrukt om de bronmodus te openen. Druk op de Omhoog/omlaag-richtingsknop om USB te selecteren en druk op ENTER om te openen.
2. Het duurt even om de gegevens in te lezen. Het scherm zal het werkmenu tonen nadat het apparaat is gedetecteerd. Druk op de richtingsknoppen om het gewenste bestand te selecteren uit het menu en druk op Play/Pause om het afspelen te starten.



Hoofdtelefoon-aansluiting

Zorg ervoor dat uw apparaat is ingesteld op een laag volume voor u de hoofdtelefoon aansluit. Verhoog het volume stapsgewijs voor comfortabel luisteren

LET OP:

Gehoorspecialisten adviseren tegen het voortdurend en zonder onderbreking beluisteren van harde muziek. Voortdurende blootstelling aan hoge volumes kunnen leiden tot gehoorverlies. Als u piepen in de oren of gehoorverlies ervaart, stop dan met het gebruik en vraag medisch advies.



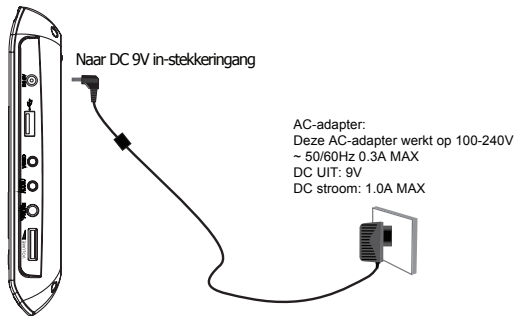
AANSLUITINGEN

Stroomaansluiting

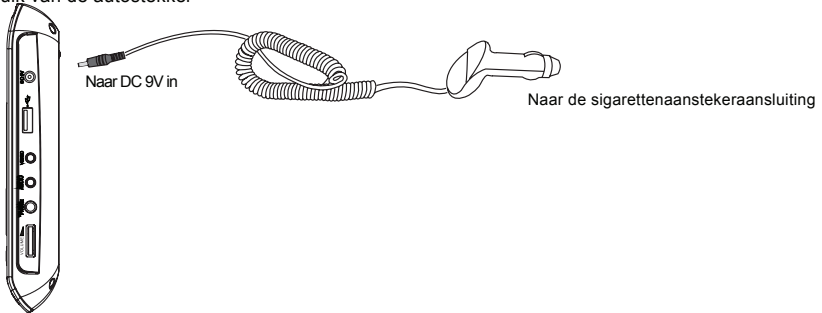
- Aansluiten op het stopcontact.

Let op:

- Sluit de stekker niet aan op een stopcontact anders dan het hier en op het label aangegeven stopcontact, omdat dit kan leiden tot risico van brand of elektrische schok.
- Raak de stekker niet aan met natte handen. Dit kan leiden tot elektrische schokken.
- Gebruik alleen AC-adapter van het hier gespecificeerde type. Wanneer u dit niet doet kan dit leiden tot brand of beschadiging van de speler.



- Gebruik van de autostekker



Ontkoppel deze auto-stroomadapter wanneer het apparaat niet in gebruik is.
Niet gebruiken in voertuigen met 24V.

Gebruik van de ingebouwde batterij

Het apparaat heeft een ingebouwde, oplaadbare batterij (lithium-polymeer). Laad de ingebouwde batterij op vóór het apparaat de eerste keer te gebruiken. Het duurt ongeveer 4 uur om de batterij volledig op te laden.

- Zorg ervoor dat de stroomschakelaar in de Off (Uit)-stand staat voor het opladen.
- Verbind de AC-adapter met een geschikt stopcontact om de ingebouwde batterij op te laden. Zie hierboven. (De Batterij-oplaadindicator zal rood oplichten tijdens het opladen; De indicator zal uit gaan als de batterij volledig is opgeladen.)
- De ingebouwde batterij kan ongeveer 300 keer opgeladen worden zonder enig merkbaar verschil in prestaties.
- Het "batterij bijna leeg" icoontje zal een tijdje in de rechterbovenhoek van het scherm knipperen als de batterij bijna leeg is, daarna zal de speler zichzelf uitschakelen.

Opmerking:

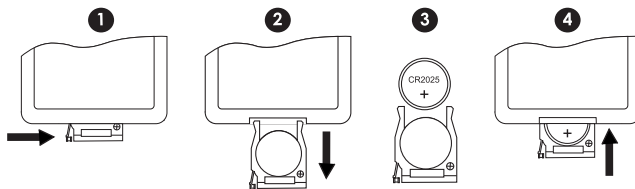
- Gebruik een oplader die voldoet aan de specificaties.
- Nooit weggooien in vuur of warmte.
- Niet gebruiken met hoge temperatuur of in de buurt van warmtebronnen.
- Open de behuizing niet.
- Laat onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Opladen bij binnentemperatuur voor de langste levensduur van de ingebouwde batterij.

AAN DE SLAG

Gebruik van de afstandsbediening

Om een batterij in de afstandsbediening te laden:

1. Trek in de richting van de pijl.
2. Schuif het compartiment uit.
3. Plaats de batterij in het compartiment met de positieve kant (+) omhoog.
4. Druk het compartiment in om het te sluiten.



- Richt de afstandsbediening op de afstandsbedieningssensor van de speler op een afstand van niet meer dan 15" en onder een hoek van niet meer dan 60 graden.
- Batterijen gaan onder normaal gebruik ongeveer een jaar mee.
- Vervang de batterijen als de afstandsbediening niet meer werkt.
- Mors geen water op de afstandsbediening.
- Gebruik de afstandsbediening niet tegelijkertijd voor meerdere apparatuur.
- Verwijder de batterijen als de afstandsbediening voor een lange periode niet gebruikt wordt.

Netvoeding

Dit apparaat mag alleen gebruikt worden met 100-240V 50/60Hz stopcontacten. Zie stroomaansluiting sectie.

BASIS BEDIENING

Basis afspelen

1. Sluit alle kabels en netvoeding aan.
2. Laad een disk.

Druk op de Open-knop om de diskdeksel te openen. Plaats de disk met de labelzijde naar boven. Sluit het deksel handmatig. Als een single-sided disk ondersteboven wordt geladen, dan zal de speler "BAD DISC" tonen.

3. Start afspelen.

Druk op de Play/Pause-knop om het afspelen te beginnen (sommige disks kunnen automatisch afspelen).



Play/Pause/Stop

- Druk op om de disk af te spelen.
- Druk tijdens het afspelen op om te pauzeren. Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.
- Druk tijdens het afspelen op om de disk te stoppen ("Pre-Stop"). Druk op om het afspelen te hervatten.
- Druk op wanneer de disk is in "Pre-Stop" is om het afspelen volledige te stoppen. (Wanneer wordt ingedrukt, dan zal de disk vanaf het begin afspelen.)



Volgende/Vorige (Overslaan)

- Druk op om naar de volgende track te gaan (DVD, CD, MP3, etc).
- Druk op om naar de vorige track te gaan (DVD, CD, MP3, etc).



Snel Vooruit-/Terugspoelen (Zoeken)

Druk op om vooruit-/terug te spoelen door de disk.

- Elke opeenvolgende druk op zal de snelheid waarmee vooruit-/terug wordt gespoeld veranderen.

Play → x2 → x4 → x8 → x16



Langzaam

Druk op de OMHOOG/OMLAAG-richtingsknop om langzaam vooruit/terug te spoelen door een disk.

- Elke opeenvolgende druk op de OMLAAG/OMHOOG-richtingsknop zal de snelheid van het slow-motion afspelen veranderen.

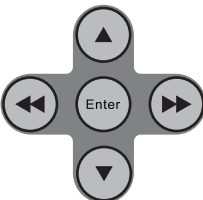
Play → x 1/2 → x 1/4 → x 1/6 → x 1/8



- Druk op om het normaal afspelen te hervatten

Opmerking:

Audio zal tijdens het vooruit-/terugspoelen worden gedempt.



Menunavigatie

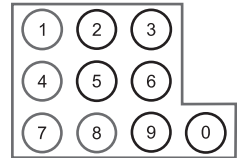
Om door DVD-diskmenu's of de setupmenu's van de speler te navigeren.

- Druk op de RICHTINGSTOETSEN (pijltjes) om een gewenste functie of optie uit het menu te selecteren.
- Druk op ENTER om een selectie uit het menu te bevestigen.
- Voor bepaalde opties kunt u het numerieke toetsenblok gebruiken om gegevens in te voeren.

BASIS BEDIENING

Numerieke toetsenblok

- Gebruik het numerieke toetsenblok om rechtstreeks naar een DVD-hoofdstuk of CD-track te gaan. (Het is mogelijk dat sommige disks deze vorm van directe toegang niet toestaan).
- Gebruik wanneer mogelijk het numerieke toetsenblok om numerieke gegevens in te voeren in menuvelden.



Het volume aanpassen

- Draai aan de volume-knop om het volumeniveau te verhogen of verlagen.

Disk foutmeldingen

- De volgende meldingen zullen bij problemen met het formaat van de geladen disk op het scherm getoond worden.
- WRONG REGIONAL DISC. De regiocode van de disk komt niet overeen met de regiocode van de speler (Regio 1).
 - WRONG PASSWORD. Het ouderlijke ratingniveau van de disk is hoger dan de ouderlijke ratingniveau-instelling van de speler. De speler zal de disk niet afspelen.
 - BAD DISC. De speler is uitgerust met software voor het detecteren van de diskkwaliteit. Als de speler detecteert dat de disk is beschadigd of dat er een probleem met het formaat is, dan is het mogelijk dat de disk op een lagere kwaliteit wordt afgespeeld of dat het afspelen volledig stopt, afhankelijk van hoe de disk beschadigd is.

Opmerking:

De productiekwaliteit van DVD's kan variëren; sommige disks kunnen afwijken van de standaard. Sommige onjuist geformatteerde disks kunnen nog steeds afspelen, maar de weergave en operationele kwaliteit van de disk kan ondermaats zijn.

Energiebeheer

Zet de stroomschakelaar in de OFF-stand en ontkoppel de speler als de speler voor lange periode niet gebruikt wordt.

FUNCTIEKNOPPEN

Display / Setup

Display/Setup

- Druk één keer op de DISPLAY-knop om afspeelinformatie te tonen.
- Druk twee keer op de knop om het setupmenu van de speler te openen. Open het setupmenu om de interne instellingen van de speler aan te passen, zie SETUP sectie voor meer details.

Zoom

Zoom

Druk op ZOOM om het vergrotingsniveau van het beeld te veranderen.

- Tijdens het afspelen van DVD's, zal elke opeenvolgende druk op ZOOM het vergrotingsniveau veranderen naar:
Zoom 1x, Zoom 2x, Zoom 3x, Zoom Uit.
- In afbeeldingmodus zal elke opeenvolgende druk op ZOOM het vergrotingsniveau veranderen naar: Zoom 1x, Zoom 2x, Zoom 3x, Zoom Uit.
Gebruik de richtingstoetsen om rond te kijken in een vergrootte foto wanneer het vergrotingsniveau hoger is dan normaal/100%.

Opmerking: De afbeeldingskwaliteit zal afnemen als het zoomniveau toeneemt.

SUB

Audio

Angle

Multi-Ondertitel / Audio / Hoek

- Druk tijdens het afspelen van een DVD die ondertitels bevat op SUBTITLE (ondertitel) om de beschikbare ondertiteltracks te bekijken. (Een DVD kan tot 32 selecteerbare ondertitels bevatten.)
- Druk tijdens het afspelen van een DVD die meerdere taal-/audiotracks bevat op AUDIO om de alternatieve tracks af te spelen. (Een DVD kan tot 8 selecteerbare audiotracks bevatten.)
- Druk tijdens het afspelen van een DVD die meerdere hoeken bevat op ANGLE (hoek) om de verschillende beschikbare camerahoeken te bekijken. (Een DVD kan tot 9 selecteerbare hoeken bevatten.)

Menu

Title

Menu / Titel

Druk tijdens het afspelen van een DVD op de MENU-knop om terug te keren naar het hoofdmenu van de DVD.

Druk tijdens het afspelen van een DVD op de TITEL-knop om terug te gaan naar het titelmenu van de DVD.

A-B

Herhaal A-B-modus

Om een specifiek gedeelte van een disk te herhalen (loop):

1. Druk op A-B om het gewenste startpunt ("A") van het te herhalen gedeelte in te stellen.
2. Druk normaal op A-B om gewenste eindpunt ("B") van het te herhalen gedeelte in te stellen.
3. Het gedeelte "A-B" zal nu herhaaldelijk worden afgespeeld in een lus. Druk nogmaals op A-B om het normale afspelen te hervatten.

1/All

Herhaald afspelen van Hoofdstuk/Titel/Gehele disk

Druk op REPEAT (Herhaal) om de herhaalmodus van de speler te veranderen. Elke opeenvolgende druk op REPEAT zal de modus als volgt veranderen:

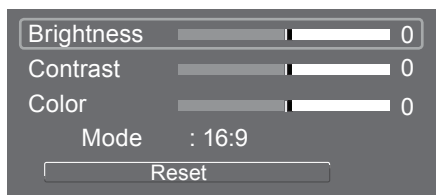
Herhaal Hoofdstuk → Herhaal Titel → Herhaal Disk → Herhaal Uit

FUNCTIEKNOPPEN



LCD-menu

Druk kort op deze knop om het LCD-menu te tonen.



1. Druk op de omhoog/omlaag-richtingsknop om een item te markeren en maak een aanpassing door op de links/rechts-richtingsknop te drukken.
2. Druk op de omhoog/omlaag-richtingsknop om Mode te selecteren en druk vervolgens op de Enter-knop om de beeldverhouding te veranderen naar 16:9 of 4:3.
3. Selecteer RESET en druk op ENTER om de instellingen van de helderheid, contrast en kleur terug te zetten op de standaard fabrieksinstellingen.


Om de USB-modus te openen: plaats een USB-apparaat in de USB-poort. Druk en houd deze knop in stopmodus of als er geen disk is geplaatst ingedrukt om de bronmodus te tonen, u heeft toegang tot DVD/USB met behulp van dit menu. Zie USB-aansluiting sectie.

De USB memory stick moet rechtstreeks worden aangesloten op het apparaat. Een USB- verlengkabel mag niet worden gebruikt. Dit om te voorkomen dat overdracht van gegevens fouten en storingen veroorzaakt.

SETUP

Display
/Setup

Er kunnen verschillende functies van de speler worden ingesteld in het SETUP-menu.

1. Druk twee keer op  om het setupmenu van de speler te openen.
2. Druk op de richtingsknoppen om het gewenste item te selecteren.
3. Druk op ENTER om te bevestigen.



Language (Taal)

Item	Omschrijving	Standaard instelling
OSD	Stelt de taal van de menu's op het display van de speler in.	Engels
Subtitle	Stelt de standaard ondertiteltrack van ingeladen DVD's in.	Engels
Audio	Stelt de standaardtaal audiotrack van ingeladen DVD's in.	Engels
DVD Menu	Stelt de standaard menutaal van ingeladen DVD's in.	Engels

Video

Item	Omschrijving	Standaard instelling
Aspect Ratio	Stelt de beeldverhouding van het display in. 4:3 wordt gebruikt bij standaard tv-weergave. 16:9 wordt gebruikt bij breedbeeld-tv's.	16:9
View Mode	Stelt de weergavemodus van DVD's in.	Auto Fit
TV System	Stelt het Video out-signaaltipe van de speler in. Stel dit zo in dat het overeenkomt met het videosysteem van uw TV. NTSC is de standaard die wordt gebruikt in Noord Amerika.	NTSC

SETUP

Audio

Item	Omschrijving	Standaard instelling
Channel Output	Stelt de audio-kanaal mixmodus in (LT/RT, Stereo).	Stereo

Rating

Item	Omschrijving	Standaard instelling
Parental Control	Stelt de volwassenheid ratingniveau van de speler in. De speler speelt geen disks af die hoger zijn beoordeeld dan deze instelling. Deze instelling is beschermd met een wachtwoord (het standaard wachtwoord is: 8888).	Niveaus 1 tot 8. (8: ADULT (VOLWASSENE) is standaard)
Set Password	Verander het wachtwoord van Parental Ctrl (ouderlijke controle). Voer het oude wachtwoord in en vervolgens het nieuwe wachtwoord. VERGEET DIT WACHTWOORD NIET; dit wachtwoord kan niet worden gereset	

Misc (Diversen)

Item	Omschrijving	Standaard instelling
Use Default Settings	Reset alle instellingen naar fabrieksstandaard. Dit zal het Parental Control (ouderlijke controle) wachtwoord niet resetten.	Lees
Screen saver	De schermbeveiliging voorkomt inbrandschade aan het scherm van de speler.	Aan

SPECIFICATIES

Netvoeding	DC 9.0V 1A(AC-adaptoraansluiting)
Stroomverbruik	<=6W
Signaalsysteem	NTSC/PAL
Video-uitvoer	1±0.2V (p-p),75ohm, Negatieve sync., 3.5mm mini-stekkeringang x1
Audio-uitvoer	1.2Vrms (1KHz, 0dB), 3.5mm mini-stekkeringang x1
Oortelefoon aansluiting	3.5mm stereo mini-stekkeringang x1
Signaal/Ruis ratio(audio)	90dB gem.
Dynamisch bereik(audio)	90dB gem.
Paneelgrootte	7inch (16:9)
Resolutie	480(H) x 234(V) (QVGA) Pixels
Laser	Golfengte 650nm
Werkomstandigheden	Temperatuur: 0°C to 35°C. Bedienstatus: Horizontaal
Afmetingen	700g(Hoofdapparaat & Batterij)
Gewicht	20x15.7x4.3cm(Hoofdapparaat & Batterij)

Specificaties en handleiding zijn onderhevig aan verandering zonder voorafgaande berichtgeving.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Het apparaat heeft geen stroom.

- Zorg ervoor dat de stroomschakelaar van het apparaat fysiek in de ON (AAN)-stand is gezet.
- Zorg ervoor dat het AC-adaptersnoer stevig is aangesloten op de speler en een geschikt stopcontact.

Het apparaat speelt de disk niet af.

- Zorg ervoor dat een ondersteunde disk is geplaatst met de labelzijde naar boven.
- Zorg ervoor dat het ratingniveau van de disk niet hoger is dan de instelling van de ouderlijke ratingniveau van de speler.
- Zorg ervoor dat de disk niet te vuil of beschadigd is.
- Reinig de disk of probeer het met een andere disk. Er kan vocht zijn gecondenseerd in de speler. Verwijder de disk en laat de speler 1-2 uur aan staan en probeer het vervolgens nogmaals.

Er is geen beeld.

- Zorg ervoor dat het TV-toestel is aangezet en ingesteld in de juiste AV-modus.
- Zorg ervoor dat de aansluitingen tussen de speler en de TV stevig en juist zijn aangesloten.
- Controleer of de kabels zijn beschadigd.

Het beeld heft ruis of is vervormd.

- Het is mogelijk dat de disk vuil of beschadigd is. Maak de disk schoon of probeer het met een andere disk.
- Reset het kleursysteem van uw TV.
- Zorg ervoor dat de speler rechtstreeks is verbonden met de TV (en niet via een videorecorder, kabelkastje, satellietontvanger, etc.)

Het beeld is niet beeldvullend.

- Verander de beeldverhouding-instelling van uw speler uit het Setupmenu.
- Selecteer een andere beeldverhouding-optie uit het diskmenu van de DVD.

Er is geen geluid of vervormd geluid.

- Zorg ervoor dat de TV en versterker aan staan en juist zijn ingesteld.
- Zorg ervoor dat de TV en versterker stevig en juist zijn aangesloten.
- Probeer een andere audiotrack van de DVD door op AUDIO te drukken.
- Zorg ervoor dat de MUTE-functie van de TV, versterker of speler niet is ingeschakeld.

PROBLEMEN OPLOSSEN

De afstandsbediening werkt niet.

- Zorg ervoor dat de stroomschakelaar van het apparaat fysiek in de ON (AAN)-stand is gezet.
- Zorg ervoor dat er geen obstakels tussen de afstandsbediening en de speler staan.
- Richt de afstandsbediening op de afstandsbedieningssensor van het apparaat.
- Zorg ervoor dat de batterijen in de afstandsbediening opgeladen blijven en juist zijn geplaatst.
- Probeer de batterijen van de afstandsbediening te vervangen.

Kan de speler niet aanzetten met behulp van batterijstroom

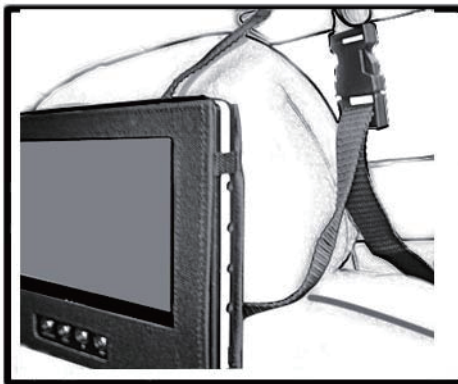
- Om de batterijstroom te activeren: Zet het apparaat uit en laad de batterij vervolgens op voor ongeveer 10 seconden met de AC-adapter.
- Zie "Gebruik van de ingebouwde batterij"-sectie op Pagina 15.

bevestigingszak

Gebruik van de bevestigingszak

De bevestigingszak wordt gebruikt om de speler in een kijkpositie te houden in een rijdend voertuig.

- De zak heeft ophangriemen die u stevig rond de hoofdsteun kunt wikkelen, de speler rust stevig in de zak.



Veiligheidswaarschuwing!

- Dit apparaat mag in geen geval door de bestuurder van een rijdend motorvoertuig worden gebruikt en moet tijdens het rijden stevig vast zitten
- Als dit apparaat wordt gebruikt door een passagier, zorg er dan voor dat het stevig wordt vastgehouden en geen veiligheidsvoorziening (zoals airbag, veiligheidsgordel etc.) hindert die is aangebracht.
- Alle passagiers dienen hun veiligheidsgordel te dragen wanneer zij dit apparaat in een rijdend voertuig gebruiken.
- Als u twijfelt, neem contact op met de fabrikant van uw voertuig voor verder advies.
- Gebruik van andere auto-stroomadapters kan het apparaat beschadigen.

OPMERKING



Indien u zich in de toekomst van dit toestel wenst te ontdoen, let er dan op dat elektrisch afvalmateriaal niet met het huishoudelijk afval mag worden verwijderd. Breng het toestel naar een kringloopwinkel of andere voorziening voor recycling. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteit of winkelier indien u meer informatie wenst over recycling. (Richtlijn voor Afval van Elektrische en Elektronische Apparaten, AEEA).

